

СТОЛЧЕ ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ НА ДЕЦА ПО ВРЕМЕ НА ПЪТУВАНЕ
В АВТОМОБИЛ / CHILD RESTRAINT SYSTEM/ GYERMEKBIZTONSÁGI
RENDSZER / SISTEMA DE RETENCIÓN INFANTIL / SISTEMA DI RITENUTA
PER BAMBINI / KINDERRÜCKHALTEVORRICHTUNG / SYSTÈME DE
RETENUE POUR ENFANTS / ZAŠTITNI SUSTAV ZA DJECE/ ΣΥΣΤΗΜΑ
ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΠΑΙΔΙΩΝ / SISTEM DE REȚINERE PENTRU COPII /
SISTEMA DE RETENÇÃO PARA CRIANÇAS / KINDERVEILIGHEIDSSYSTEEM /
DĚTSKÝ ZÁDRŽNÝ SYSTÉM / ბავშვთა შეკავების სისტემა

“HYPNOTIC”

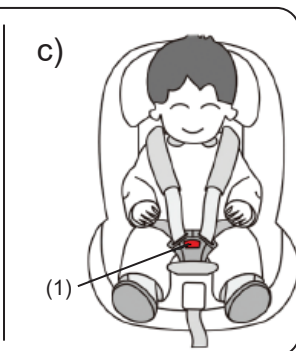
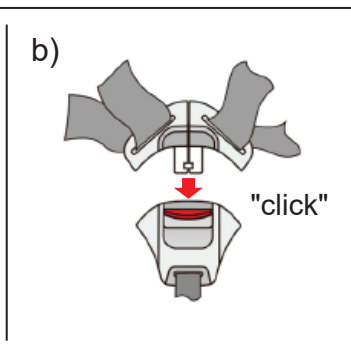
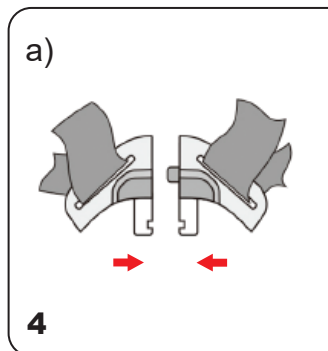
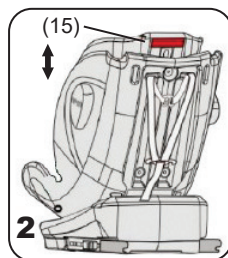
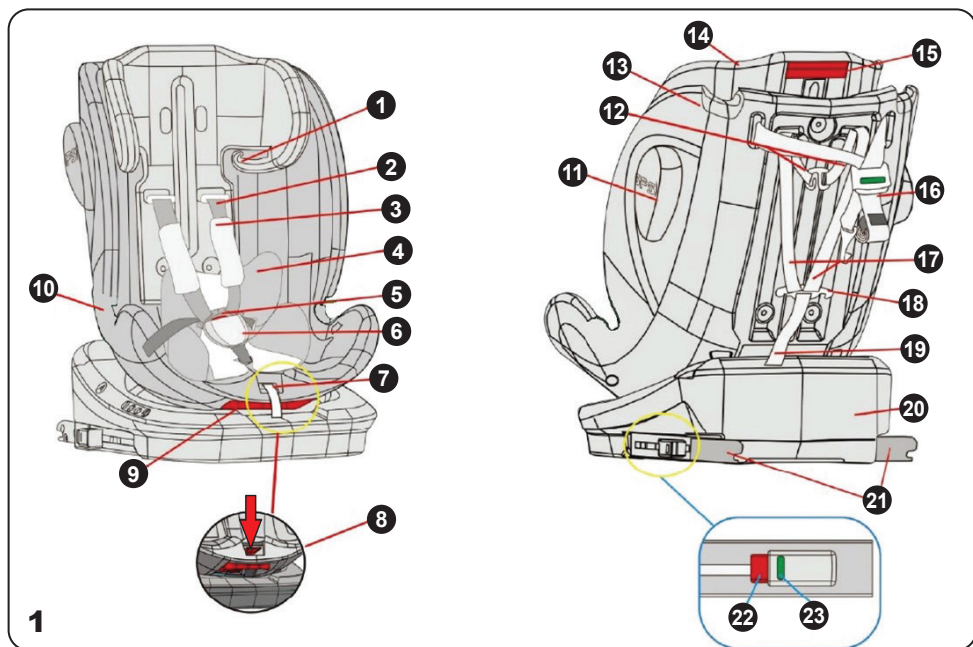


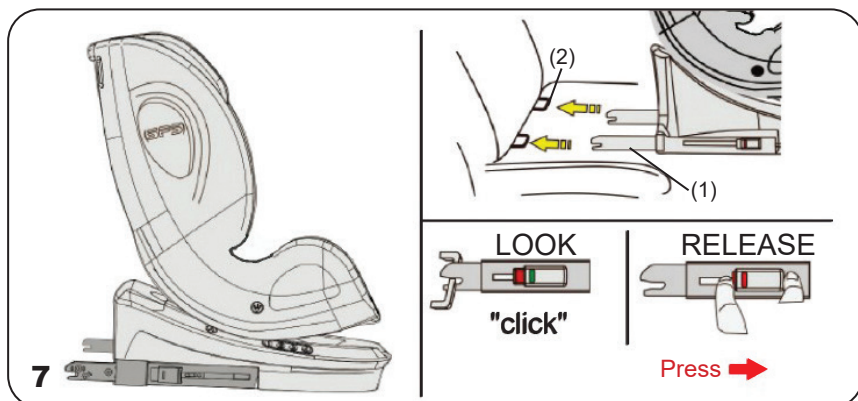
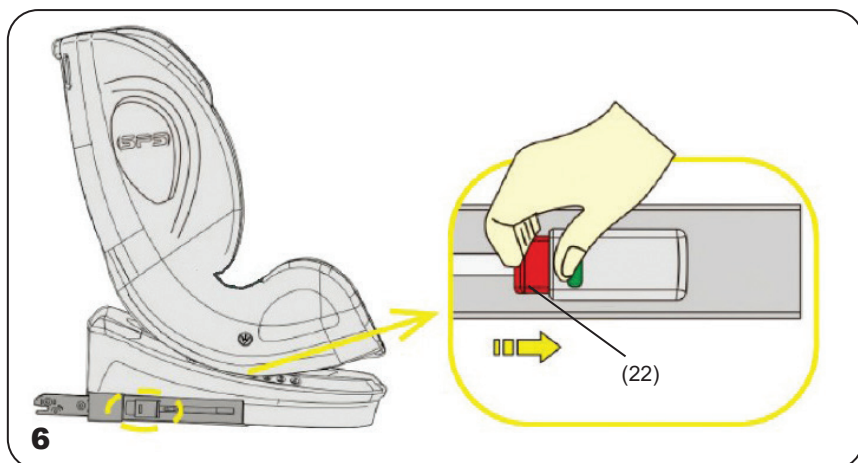
chipolino

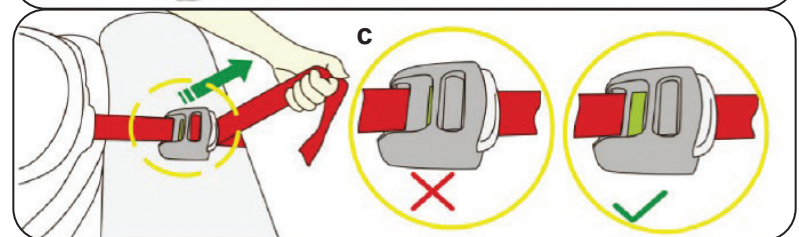
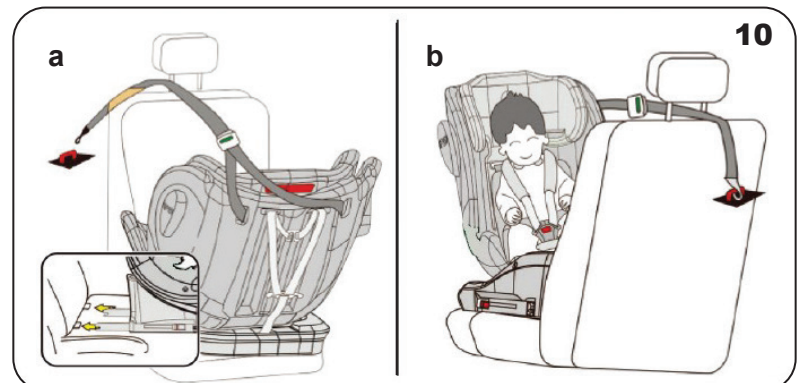
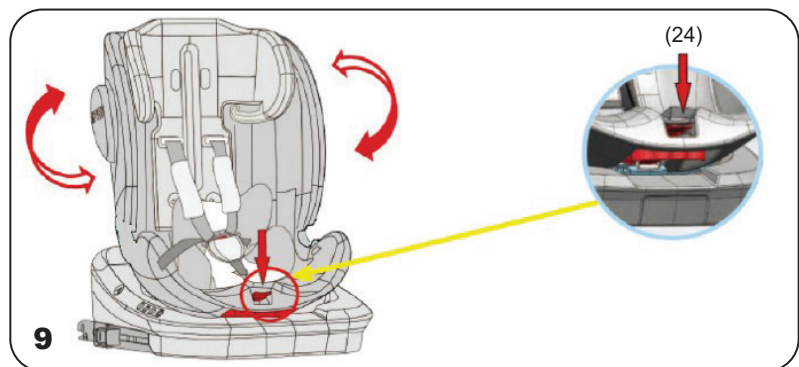
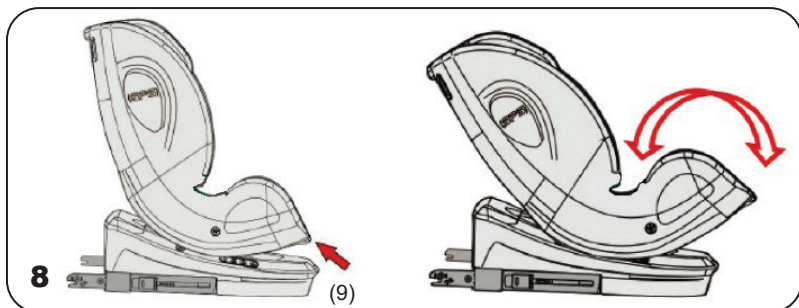
продуктов номер / item number / cikkszám/ número de artículo /
codice articolo / artikelnummer / numéro d'article / broj proizvoda /
αριθμός προϊόντος / numărul produsului / número de produto /
productnummer / číslo produktu / პროდუქტის ნომერი:

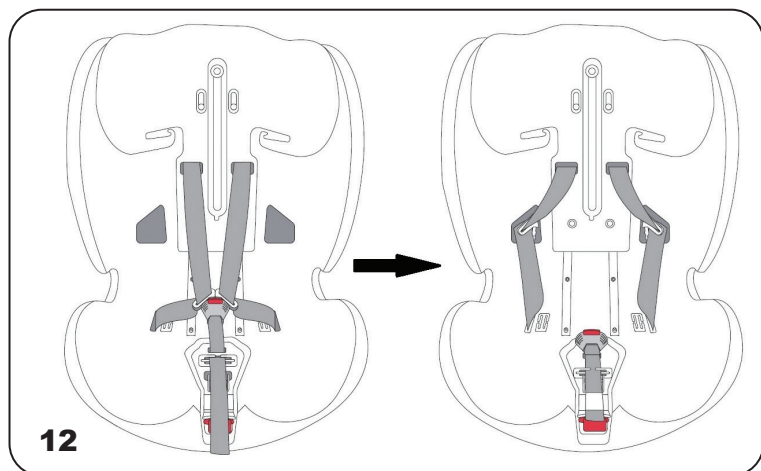
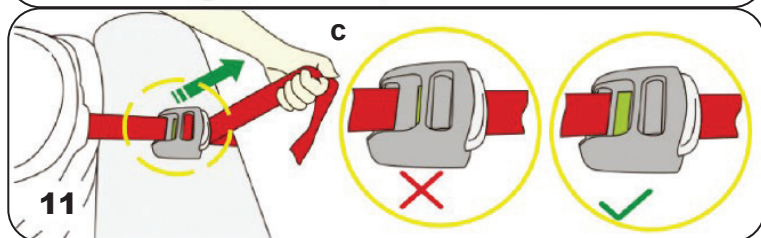
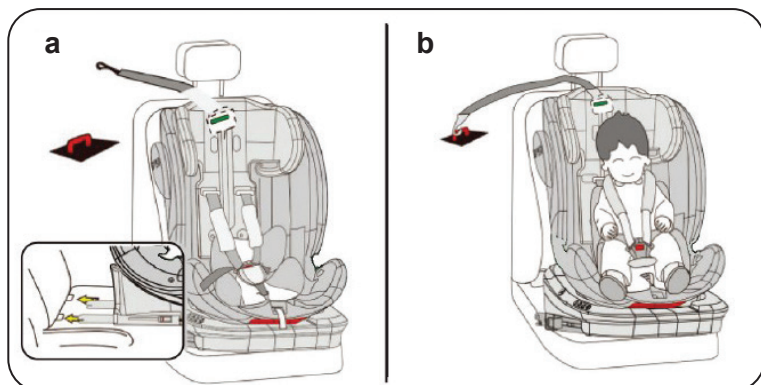
STKHYP02xxx

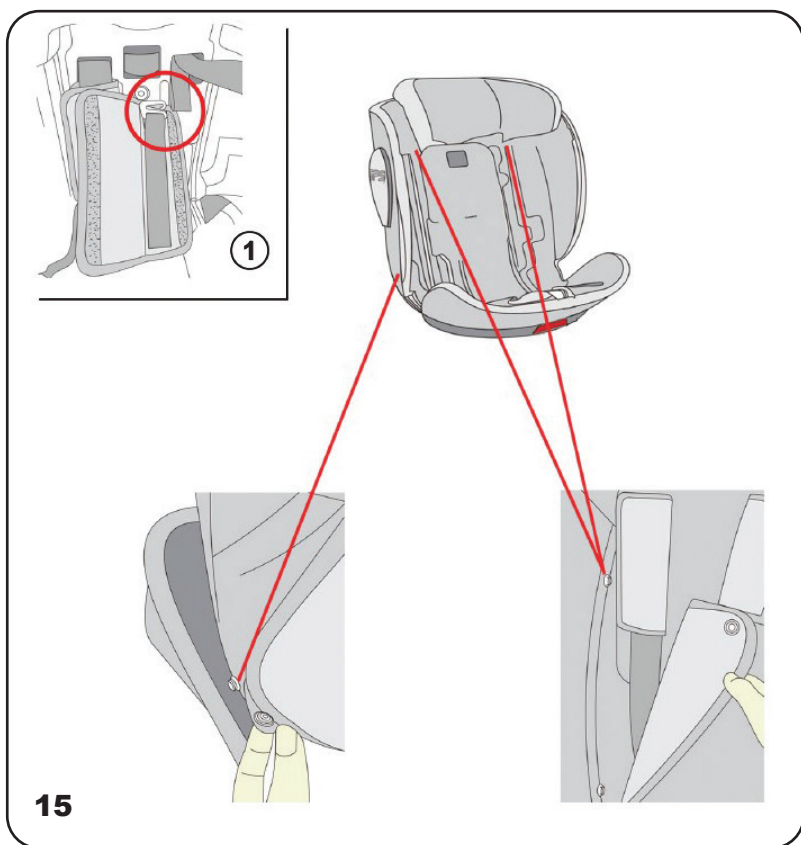
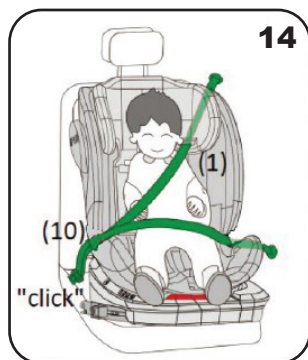
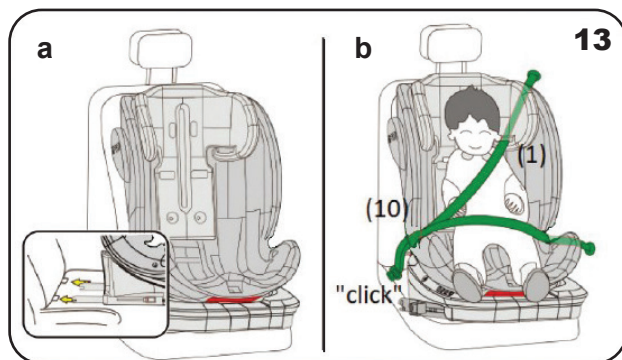
UN Regulation №129/03











ВГ: ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
ВАЖНО! ЗАПАЗЕТЕ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ
ПРЕЗ ЦЯЛОТО ВРЕМЕ НА ПОЛЗВАНЕ!

**ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА
ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА,
УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

БЕЛЕЖКА за i-Size подобрена система за обезопасяване на деца (40-105 cm)

Това е подобрена система за обезопасяване на деца i-Size. Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба в "i-size съвместими" места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.

БЕЛЕЖКА за i-Size подобрена система за обезопасяване на деца категория повдигаща седалка, (100-150 cm)

Това е i-Size подобрена система за обезопасяване на деца тип "повдигаща седалка". Тя е одобрена съгласно Правило № 129 за употреба предимно в "i-Size" места за сядане в превозното средство, както е посочено от производителите на превозни средства в ръководството за потребителя на превозното средство.

В случай на съмнение се консултирайте с производителя или търговеца на системата за обезопасяване на деца.



**НИТО ЕДНА СИСТЕМА НЕ МОЖЕ ДА ГАРАНТИРА АБСОЛЮТНА ЗАЩИТА ОТ
НАРАНЯВАНЕ ПРИ УДАР ИЛИ КАТАСТРОФА! ШОФИРАЙТЕ С ПОВИШЕНО
ВНИМАНИЕ, ОСОБЕНО КОГАТО ИМА ДЕТЕ В АВТОМОБИЛА!**

**ЗА ОСИГУРЯВАНЕ БЕЗОПАСНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА ТОЗИ ПРОДУКТ, СПАЗВАЙТЕ
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯТА, УКАЗАНИЯТА И ПРЕПОРЪКИТЕ ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ!**

**НЕПРАВИЛНОТО ИЗПОЛЗВАНЕ НА СТОЛЧЕТО ЩЕ ДОПРИНЕСЕ ЗА
НАМАЛЯВАНЕ НА НЕГОВИТЕ ЗАЩИТНИ И БЕЗОПАСИТЕЛНИ ФУНКЦИИ!**

**НЕИЗПЪЛНЕНИЕТО НА УКАЗАНИЯТА ОТ ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ
УВЕЛИЧАВА РИСКА ОТ СЕРИОЗНИ НАРАНЯВАНИЯ ИЛИ СМЪРТ!**

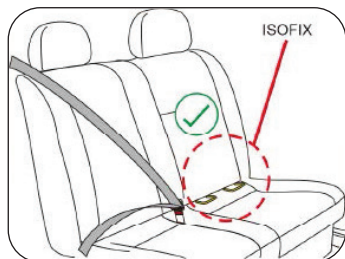
ВНИМАНИЕ!

**⚠ НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ И НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ОСНОВАТА ЗА МОНТИРАНЕ НА
СТОЛЧЕ ЗА КОЛА НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА
ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!**

Прегледайте инструкциите на автомобила за информация, относно въздушните възглавници и условията за превоз на деца.



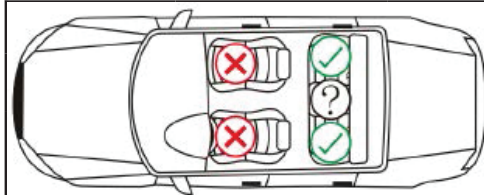
**⚠ НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИЕТЕ В
ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНЕТО ВЪРХУ ОСНОВАТА ЗА МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕ ЗА КОЛА!**



**⚠ ТОВА СТОЛЧЕ Е ПОДХОДЯЩО ЗА МОНТИРАНЕ САМО
В ПРЕВОЗНИ СРЕДСТВА, ОБОРУДВАНИ С 3-ТОЧКОВ
ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН, ОДОБРЕН СЪГЛАСНО РЕГЛАМЕНТ
№ 16 НА ИКЕ НА ООН.**

**НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПРЕВОЗНО СРЕДСТВО
С 2-ТОЧКОВ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН.**

МЕСТА ЗА СЯДАНЕ В АВТОМОБИЛА



Подходяща позиция



Неподходяща позиция



Тази позиция е подходяща само ако седалката е оборудвана с ISOFIX приспособления за закрепване

ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ!

- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ ОСТАВЯЙТЕ ДЕТЕТО БЕЗ НАДЗОР!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ ДРУГИ ОПОРНИ КОНТАКТНИ ТОЧКИ, ОСВЕН ОПИСАНИТЕ В ИНСТРУКЦИЯТА И МАРКИРАНИТЕ ВЪРХУ СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПРИ МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО В ПОЗИЦИЯ „ГЛЕДАЩО НАЗАД“ НИКОГА НЕ ГО ПОСТАВЯЙТЕ НА ПЪТНИЧЕСКА СЕДАЛКА, ОБОРУДВАНА С АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА! ТОВА МОЖЕ ДА ДОВЕДЕ ДО СМЪРТ ИЛИ СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НИКОГА НЕ МОНТИРАЙТЕ СТОЛЧЕТО В ПОСОКА НА НОРМАЛНОТО ДВИЖЕНИЕ НА АВТОМОБИЛА И С ПОЛОЖЕНИЕ НА ДЕТЕТО „ГЛЕДАЩО НАПРЕД“, ПРЕДИ ВЪЗРАСТТА НА ДЕТЕТО ДА Е НАДВИШИЛИ 15 МЕСЕЦА!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА ПРЕВОЗНОТО СРЕДСТВО, КОИТО ДЪРЖАТ СТОЛЧЕТО КЪМ СЕДАЛКАТА НА АВТОМОБИЛА, ТРЯБВА ДА БЪДАТ ПРИТЕГНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ОБЕЗОПАСИТЕЛНИТЕ КОЛАНИ НА СТОЛЧЕТО, КОИТО ЗАДЪРЖАТ ДЕТЕТО, ТРЯБВА ДА СА ДОБРЕ ОПЪНАТИ И ЗАКРЕПЕНИ, РЕГУЛИРАНИ СПОРЕД ТЯЛОТО И РАЗМЕРИТЕ НА ДЕТЕТО ТАКА, ЧЕ ДА ГО ОБХВАЩАТ ДОБРЕ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НАДБЕДРЕНИЯТ КОЛАН ТРЯБВА ДА БЪДЕ РАЗПОЛОЖЕН НИСКО ДОЛУ И ВСЯКА ЗАЩИТНА ПРЕГРАДА ДА БЪДЕ МОНТИРАНА ПРАВИЛНО, ТАКА ЧЕ ТАЗЪТ НА ДЕТЕТО ДА БЪДЕ ЗДРАВО ЗАХВАНАТ, БЕЗ ДА Е ПРИТИСНАТ.
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** НЕ ИЗВЪРШВАЙТЕ ПРОМЕНИ, ДОПЪЛНЕНИЯ ИЛИ МОДИФИКАЦИЯ ПО СТОЛЧЕТО ЗА АВТОМОБИЛ, БЕЗ ОДОБРЕНИЕТО НА НОТИФИЦИРАЦИЯ ОРГАН! ОПАСНО Е ДА НЕ СЕ СПАЗВА ТОЧНО ИНСТРУКЦИЯТА ЗА УПОТРЕБА, ПРЕДОСТАВЕНА ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ!
- ❖ **ВНИМАНИЕ!** ПАЗЕТЕ ОТ ОГЪН!
- ❖ Монтирането на продукта на автомобилната седалка и обезопасяването на детето да се извършва само от възрастен!
- ❖ Твърдите детайли и частите на системата за обезопасяване на деца, изработени от пластмаса, трябва да се разполагат и монтират така, че когато моторното превозно средство е в нормална експлоатация, те да не могат да бъдат заклещени от плъзгаща се седалка или от врата на превозното средство.
- ❖ Не допускайте коланите на столчето да бъдат усукани, протрити или прокъсани, фиксаторите и ключалките (токите) трябва да са винаги изправни и здраво фиксирани.
- ❖ Ако установите несигурност или неизправност в конструкцията, фиксаторите, коланите или заключващите механизми на столчето или в ISOFIX приспособленията, преустановете ползването до отстраняването на повредените части и подмяната им с нови.
- ❖ Заменете столчето с ново, ако при произшествие, то е било обект на разрушителни натоварвания.
- ❖ Не използвайте столче „втора употреба“, тъй като не знаете на какви натоварвания е било подложено.

- ❖ Не използвайте столчето без дамската и не я заменяйте с друга, освен предвидената от производителя, тъй като е неразделна част от системата за обезопасяване на деца.
- ❖ Всеки багаж или други предмети, които могат да причинят наранявания в случай на сблъсък, трябва да бъдат добре обезопасени. Отстранете или закрепете на безопасно разстояние от столчето и детето всякакъв багаж, който може да причини наранявания, в случай на внезапно спиране или произшествие по време на движение.
- ❖ Винаги проверявайте дали столчето е здраво закрепено към автомобилната седалка, дори и когато няма да поставяте дете в него. Разхлабено столче, дори и без дете в него, може да причини нараняване в случай на сблъсък.
- ❖ Не поставяйте допълнително подложки в столчето, освен предвидените от производителя!
- ❖ Не използвайте резервни части и други компоненти, които не са доставени от производителя! Производителят не поема отговорност за безопасността в случай, че са използвани резервни части, различни от оригиналните за одобрения тип или препоръчани от него.
- ❖ Съхранявайте инструкцията за употреба в предвиденото за целта място от столчето или в автомобила, в който ще използвате столчето.
- ❖ Не излагайте столчето на пряка слънчева светлина, за да предотвратите евентуално изгаряне на детето, деформация на столчето и особено на пластмасовите части.
- ❖ Столчето не замества детското кошче или легло. Когато детето се нуждае от сън, трябва да го поставите в подходяща бебешка количка, детско кошче или легло.
- ❖ Не поставяйте на продукта допълнително шнулове и връзки, за да избегнете риска от задушаване!
- ❖ Никога не поставяйте столчето върху легла, дивани или подобни меки повърхности!
- ❖ Не позволявайте на деца да си играят с продукта!
- ❖ Не отстранявайте етикетите и предупрежденията, поставени върху столчето! Те са важни за всеки, който го ползва!
- ❖ Дръжте найлоновата опаковка далече от деца, за да избегнете риска от задушаване!

УКАЗАНИЯ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ НА СИСТЕМАТА ЗА ОБЕЗОПАСЯВАНЕ

Това е подобрена система за обезопасяване на деца тип i-Size универсална ISOFIX за деца от 40 до 105 cm и i-Size повдигаща седалка, подходяща за деца с височина 100-150 cm, приблизителна възраст 0-12 години. Столчето се монтира в автомобила:

- За височина на детето 40-105 cm, гледащо „НАЗАД“ с ISOFIX накрайници + Горно лентово устройство (i-Size универсална ISOFIX c-ма). Детето се обезопасява с 5-точковия колан на столчето;
- За височина на детето 76-105 cm, гледащо „НАПРЕД“ с ISOFIX накрайници + Горно лентово устройство (i-Size универсална ISOFIX c-ма). Детето се обезопасява с 5-точковия колан на столчето;
- За височина на детето 100-150 cm, гледащо „НАПРЕД“ с ISOFIX накрайници + 3-точков колан на автомобила (i-Size повдигаща седалка) или само с 3-точков колан на автомобила (i-Size повдигаща седалка). Детето се обезопасява с 3-точковия колан на автомобила.

ВАЖНО! Следвайте точно указанията и последователността за инсталиране и използване на продукта от приложените в инструкцията текст и илюстрации. Проверете сигурността на фиксирането след изпълнение на всяка операция! **ВИНАГИ ПРОВЕРЯВАЙТЕ СИГУРНОСТТА НА ФИКСИРАНЕ НА КОЛАНИТЕ!** След всяко монтиране се уверете, че коланите на автомобилната седалка не са усукани и са в правилна позиция.

1. ОСНОВНИ ЧАСТИ

- 1 – Водач на 3-точковия кола на автомобила;
- 2 – Отвори за раменните колани;
- 3 – Меки подложки на раменните колани;
- 4 – Допълнителна подложка;
- 5 – Обединяваща тока;
- 6 – Мека подложка на колана между крачетата;
- 7 – Лента за регулиране на раменните колани (бутонът за регулиране е под дамската);
- 8 – Бутон за въртене на седалката;
- 9 – Лост за регулиране наклона на седалката;
- 10 – Водач на 3-точковия кола на автомобила (надбедрен колан);
- 11 – Странична защита (SPS);
- 12 – Раменни колани;
- 13 – Облегалка;
- 14 – Облегалка за глава;
- 15 – Лост за регулиране на облегалката за глава;
- 16 – Горно лентово устройство;
- 17 – Колани на гърба на облегалката;
- 18 – Метален конектор на коланите на гърба на облегалката;
- 19 – Лента за регулиране на раменните колани;
- 20 – Основа на столчето;
- 21 – ISOFIX накрайник;
- 22 – ISOFIX бутон за освобождаване;
- 23 – ISOFIX индикатор.

2. РЕГУЛИРАНЕ НА ОБЛЕГАЛКАТА ЗА ГЛАВА

Облегалката за глава може да се регулира в 11 позиции според височина на детето.

Издърпайте лоста за регулиране (15) и преместете облегалката за глава нагоре или надолу до необходимата височина. Отпуснете лоста, за да се фиксира.

ВАЖНО! Уверете се, че облегалката за глава е фиксирана като се опитате да я издърпате нагоре или избутате надолу.

3. РЕГУЛИРАНЕ НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

Раменните колани се регулират чрез промяна височината на облегалката за глава.

Регулирайте височината на облегалката за глава така, че раменните колани да бъдат на нивото на раменете на детето или малко над тях, като е показано на фигурата ((3) - **CORRECT – ПРАВИЛНО**). Ако височината не е подходяща ((1) **TOO LOW – ПРЕКАЛЕНО НИСКО** или (2) **TOO HIGH – ПРЕКАЛЕНО ВИСОКО**), регулирайте отново.

4. ОБЕДИНЯВАЩА ТОКА

- a) Съединете двата метални накрайника на раменните колани.
- b) Въмъкнете съединените метални накрайници в обединяващата тока и натиснете, докато чуете звук „щрак/click“. Уверете се, че коланите са заключени в тока, като се опитате да ги издърпате от нея.
- c) Натиснете червения бутон (1) на тока, за да освободите и отстраните коланите.

5. РЕГУЛИРАНЕ ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ

5-1 - Притягане на коланите: Издърпайте регулиращата лента (7), за да притегнете коланите около детето. Коланите трябва да обхванат добре тялото на детето без да го притискат или да създават неудобство. Препоръчителното разстояние между тялото на детето и коланите е 2 пръста (около 2-3 cm).

Коланът за чатала трябва да бъде ниско долу до разкрача на детето, а не на корема.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че коланите не са усукани и обхващат детето без да го притискат!

5-2 - Отпускане на коланите: Натиснете бутон за регулиране на коланите (2 - под дамската) с едната ръка и в същото време издърпайте раменните колани навън с другата.

ВАЖНО! Издърпвайте раменните колани, а не меките подложки на тях.

6. ISOFIX НАКРАЙНИЦИ

Хванете и натиснете ISOFIX бутон за регулиране (22), както е показано на фигурата и в същото време преместете ISOFIX накрайника максимално навън. Извършете същите действия и за другия ISOFIX накрайник.

За да приберете ISOFIX накрайника, натиснете ISOFIX бутона за регулиране (22), след което натиснете и накрайника навътре.

7. МОНТИРАНЕ НА ISOFIX НАКРАЙНИЦИТЕ КЪМ АВТОМОБИЛА

Преместете ISOFIX накрайниците (1) максимално навън. Вмъкнете ISOFIX накрайниците (1) на столчето в ISOFIX местата за закрепване (2) на автомобилната седалка. Натиснете столчето назад, докато чуete звук „щрак/click“ и се фиксира.

ВНИМАНИЕ! ISOFIX накрайниците са фиксирани, когато и двата индикатора са напълно зелени (LOCK).

Забележка: Ако индикаторите са червени, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия.

8. РЕГУЛИРАНЕ ЪГЪЛА НА НАКЛОНА

Натиснете лоста за регулиране на наклона (9), преместете седалката в избраната позиция и отпуснете лоста. При фиксиране на позицията ще чуete звук „щрак“.

Наклонът на седалката може да се регулира в 4 позиции, когато е гледащо „НАПРЕД“ и в една легнала позиция (А), когато е гледащо „НАЗАД“.

9. ЗАВЪРТАНЕ ДЕТСКОТО СТОЛЧЕ НА 360°

Натиснете с едната ръка бутона за въртене на седалката на 360° (24), а с другата ръка завъртете седалката. Седалката може да бъде поставена в 2 позиции: столчето е гледащо „НАПРЕД“ и столчето е гледащо „НАЗАД“; Столче обърнато на 90° е позиция, подходяща само за удобство при поставяне или изваждане на детето от столчето. При фиксиране на всяка от позициите ще чуete звук „щрак/click“.

ВНИМАНИЕ! Винаги преди шофиране проверете дали седалката е фиксирана в позиция „НАПРЕД“ или „НАЗАД“. НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ СЕДАЛКАТА, АКО НЕ Е ФИКСИРАНА.

10. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАЗАД“

За височина на детето: 40-105 cm
ISOFIX + Горно лентово устройство
+ 5-точков обезопасителен колан на столчето

10a) Монтирайте столчето с ISOFIX накрайниците, като следвате инструкциите за монтиране от раздел „7. МОНТИРАНЕ НА ISOFIX НАКРАЙНИЦИТЕ КЪМ АВТОМОБИЛА“. Уверете се, че ISOFIX са напълно зелени и притеснете столчето внимателно към облегалката на автомобилната седалка. Поставете седалката в най-легнала позиция (А) и я завъртете на 180° така, че столчето да бъде гледащо „НАЗАД“.

ВАЖНО! Уверете се, че столчето е здраво и сигурно монтирано към автомобилната седалка.

Поставете детето в столчето и го обезопасете с 5-точковия обезопасителен колан, като спазвате инструкциите от раздели „4. ОБЕДИНЯВАЩА ТОКА“ и „5. РЕГУЛИРАНЕ ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ“.

ВАЖНО! Уверете се, че раменните колани и облегалката за глава са на правилната височина!

10b) Монтирайте горното лентово устройство: Натиснете бутона за регулиране дължината на горното лентово устройство и издърпайте горното лентово устройство възможно на много. Прокарайте го от едната или другата страна на столчето, както е показано на фигурата, и под облегалката за глава на седалката от автомобила или над седалката (ако няма облегалка за глава). Закрепете куката на горното лентово устройство към съответното място на закрепване от автомобила.

10c) Хванете другия край на горното лентово устройство и издърпайте назад, за да притегнете. След притягане, индикаторът на колана на горното лентово устройство трябва да бъде напълно зелен.

Забележка: Ако индикаторът е червен, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия. Разклатете столчето, за да се уверите, че е здраво фиксирано към автомобилната седалка.

Забележка: Коланът не трябва да бъде усукан!

11. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАПРЕД“

За височина на детето: 76-105 cm
ISOFIX + Горно лентово устройство
+ 5-точков обезопасителен колан на
столчето

11a) Монтирайте столчето с ISOFIX на крайниците, като следвайте инструкциите за монтиране от раздел „7. МОНТИРАНЕ НА ISOFIX НА КРАЙНИЦИТЕ КЪМ АВТОМОБИЛА“. Уверете се, че ISOFIX са напълно зелени и притеснете столчето внимателно към облегалката на автомобилната седалка. Поставете седалката така, че столчето да бъде гледащо „НАПРЕД“ и регулирайте наклона в позиция от 1-4.

ВАЖНО! Уверете се, че столчето е здраво и сигурно монтирано към автомобилната седалка. Поставете детето в столчето и го обезопасете с 5-точковия обезопасителен колан, като спазвате инструкциите от раздели „4. ОБЕДИНЯВАЩА ТОКА“ и „5. РЕГУЛИРАНЕ ДЪЛЖИНАТА НА РАМЕННИТЕ КОЛАНИ“.

ВАЖНО! Уверете се, че раменните колани и облегалката за глава са на правилната височина!

11b) Монтирайте горното лентово устройство: Натиснете бутона за регулиране дължината на горното лентово устройство и издърпайте горното лентово устройство възможно на много. Прокарайте го под облегалката за глава на седалката от автомобила или над седалката (ако няма облегалка за глава) и закрепете куката на горното лентово устройство към съответното място на закрепване от автомобила.

11c) Хванете другия край на горното лентово устройство и издърпайте назад, за да притегнете. След притягане, индикаторът на колана на горното лентово устройство трябва да бъде напълно зелен.

Забележка: Ако индикаторът е червен, извършете монтирането отново, като спазвате гореописаната последователност от действия. Разклатете столчето, за да се уверите, че е здраво фиксирано към автомобилната седалка.

Забележка: Коланът не трябва да бъде усукан!

МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО ГЛЕДАЩО „НАПРЕД“

За височина на детето: 100-150 cm
Метод за монтиране 1: 3-точкови
обезопасителен колан на
автомобила+ISOFIX

Метод за монтиране 2: 3-точкови
обезопасителен колан на автомобила

За деца с височина от 100-150 cm, трябва да приберете под дамаската 5-точковия колан на столчето.

12. ПРИБИРАНЕ НА 5-ТОЧКОВИЯ КОЛАН НА СТОЛЧЕТО ПОД ДАМАСКАТА

Откопчайте коланите от обединяващата тока (виж. раздел 4. Обединяваща тока). Приберете раменните колани, както е показано на фигурата.

Завъртете тока на колана между крачетата и го отстранете от основата. Поставете го в отделението за съхранение на обединяващата тока на основата.

13. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО НА АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА С 3-ТОЧКОВИ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН НА АВТОМОБИЛА+ISOFIX

Отстранете 5-точковия колан на столчето. Поставете столчето върху автомобилната седалка в позиция гледащо „НАПРЕД“ и регулирайте наклона на облегалката до най-изправената- позиция 1.

13a) Монтирайте столчето с ISOFIX на крайниците, като следвайте инструкциите за монтиране от раздел „7. МОНТИРАНЕ НА ISOFIX НА КРАЙНИЦИТЕ КЪМ АВТОМОБИЛА“. Уверете се, че ISOFIX са напълно зелени и притеснете столчето внимателно към облегалката на автомобилната седалка.

13b) Поставете детето в столчето за кола. Прокарайте диагоналия колан на автомобила през водача под облегалката за глава (1), а надбедения през водачите в долната част на седалката (10), както е показано на фигурата. Закопчайте 3-точковия колан на автомобила в тока

на автомобилната седалка, докато чуете звук „щрак/click“.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че коланът обхваща добре таза на детето и не е усукан!

14. МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО НА АВТОМОБИЛНАТА СЕДАЛКА С 3-ТОЧКОВИ ОБЕЗОПАСИТЕЛЕН КОЛАН

Отстранете 5-точковия колан на столчето. Поставете столчето върху автомобилната седалка в позиция гледащо „НАПРЕД“ и регулирайте наклона на облегалката до най-изправена позиция. Поставете детето в столчето за кола. Прокарайте диагоналния колан на автомобила през водача под облегалката за глава (1), а надбедрения през водачите в долната част на седалката (10), както е показано на фигурата. Закопчайте 3-точковия колан на автомобила в токата на автомобилната седалка, докато чуете звук „щрак/click“.

ВНИМАНИЕ! Уверете се, че коланът обхваща добре таза на детето и не е усукан!

15. ОТСТРАНЯВАНЕ/ПОСТАВЯНЕ НА ДАМАСКАТА

Натиснете бутона на обединяващата тока и откопчайте колана. Отделете коланчето на меките подложки (1) чрез токата, както е показано на фигурата. Откопчайте тик-так копчетата, след което издърпайте дамската от всички части на столчето.

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте столчето без поставена на него дамската.

За да поставите отново дамската, извършете описаните по-горе действия в обратен ред.

ДОПЪЛНИТЕЛНА ПОДЛОЖКА

ВНИМАНИЕ! Използвайте допълнителната подложка само за деца с височина от 40 до 87 cm.

УКАЗАНИЯ ЗА ПРОФИЛАКТИКА И ПОДДРЪЖКА

- ❖ Почиствайте замърсените пластмасови или метални части с мека памучна кърпа или гъба, навлажнени с вода или мек препарат.
- ❖ Дамската и меките подложки перете на ръка при 30°C с мек перилен препарат!
- ❖ Не избелвайте! Не центрофугирайте! Не сушете в машина! Не гладете!
- ❖ Не почиствайте с агресивни препарати, съдържащи абразивни частици, амоняк, белина или спирт.
- ❖ След почистване оставете столчето да изсъхне напълно и след това го използвайте или приберете за съхранение.
- ❖ Коланите почиствайте само външно с мек сапун и влажна кърпа!
- ❖ Не мокрете и не отстранявайте етикетите! Те съдържат важна информация!
- ❖ Съхранявайте продукта на чисто и сухо място. Не излагайте на прякото въздействие на околната среда - слънце, дъжд, влага, или резки температурни промени!
- ❖ При проблеми, свързани с нормалната експлоатация, се обръщайте за консултация или ремонт към оторизираните сервиси.

EN: INSTRUCTIONS FOR USE

IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE!

TO ASSURE SAFE USAGE OF THIS PRODUCT
FOLLOW ALL WARNINGS, INSTRUCTIONS AND
RECOMMENDATIONS GIVEN IN THIS USER MANUAL!

WARNINGS!

NOTE for i-Size enhanced child restraint system (40-105 cm)

This is an improved i-Size child restraint system. It is approved under Regulation No 129 for use in 'i-size compatible' vehicle seating positions as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual.

If in doubt, consult the child restraint manufacturer or retailer.

NOTE for the i-Size enhanced child restraint lift seat category, (100-150 cm)

This is an i-Size enhanced child restraint of the "booster seat" type. It is approved under Regulation No 129 for use primarily in 'i-Size' seating positions in the vehicle as specified by vehicle manufacturers in the vehicle user manual.

If in doubt, consult the manufacturer or retailer of the child restraint.



**NO SYSTEM CAN GUARANTEE ABSOLUTE PROTECTION FROM
INJURY IN A COLLISION OR CRASH! DRIVE WITH CAUTION
ESPECIALLY WHEN THERE IS A CHILD IN THE VEHICLE!**

**TO ENSURE THE SAFE USE OF THIS PRODUCT, FOLLOW THE WARNINGS,
INSTRUCTIONS AND RECOMMENDATIONS IN THIS MANUAL!**

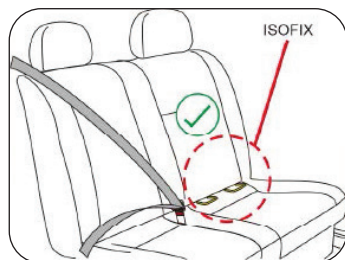
**IMPROPER USE OF THE SEAT WILL CONTRIBUTE TO THE
REDUCTION OF ITS PROTECTIVE AND SAFETY FUNCTIONS!
FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL
INCREASES THE THE RISK OF SERIOUS INJURY OR DEATH!**

WARNING!

**⚠ NEVER INSTALL OR USE A REAR-FACING SEAT IN A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH
AN ACTIVE FRONT AIRBAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY! Refer to
the vehicle instructions for information on airbags and child restraint conditions.**

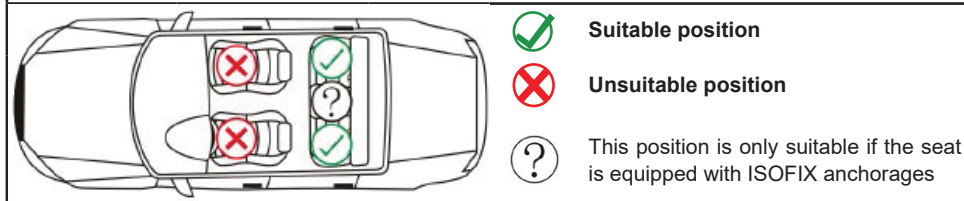


**⚠ IMPORTANT - NEVER USE THE SEAT WITH THE CHILD IN THE "FORWARD FACING"
POSITION, BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OLD!**



**⚠ THIS SEAT IS ONLY SUITABLE FOR INSTALLATION IN
VEHICLES EQUIPPED WITH A 3-POINT SEAT BELT APPROVED IN
ACCORDANCE WITH UN IKE REGULATION NO 16.
NEVER LEAVE THE SEAT IN A VEHICLE WITH A 2-POINT SEAT
BELT.**

SEATING POSITIONS IN THE VEHICLE



ATTENTION! WARNINGS!

- ❖ **WARNING!** NEVER LEAVE YOUR CHILD UNATTENDED!
- ❖ **WARNING!** DO NOT USE ANY CONTACT POINTS OTHER THAN THOSE DESCRIBED IN THE INSTRUCTIONS AND MARKED ON THE CAR SEAT
- ❖ **WARNING!** WHEN INSTALLING THE SEAT IN THE REARWARD FACING POSITION, NEVER PLACE IT IN A PASSENGER SEAT EQUIPPED WITH AN ACTIVE AIRBAG! THIS COULD RESULT IN DEATH OR SERIOUS INJURY!
- ❖ **WARNING!** NEVER INSTALL THE SEAT IN THE DIRECTION OF NORMAL VEHICLE MOVEMENT AND WITH THE CHILD IN THE "FORWARD FACING" POSITION BEFORE THE CHILD IS OVER 15 MONTHS OF AGE!
- ❖ **WARNING!** THE SEAT BELTS OF THE VEHICLE THAT HOLD THE CHILD SEAT TO THE CAR SEAT MUST BE TIGHTENED AND FASTENED
- ❖ **WARNING!** THE SEAT BELTS HOLDING THE CHILD MUST BE TIGHTENED AND SECURED, ADJUSTED TO THE CHILD'S BODY AND SIZE SO THAT THEY COVER THE CHILD WELL.
- ❖ **WARNING!** THE LAP BELT MUST BE POSITIONED LOW DOWN AND ANY SAFETY BARRIER MUST BE FITTED CORRECTLY SO THAT THE CHILD'S PELVIS IS FIRMLY GRIPPED WITHOUT BEING PINCHED.
- ❖ **WARNING!** DO NOT MAKE ANY ALTERATIONS, ADDITIONS OR MODIFICATIONS TO THE CAR SEAT WITHOUT THE APPROVAL OF THE NOTIFYING AUTHORITY! IT IS DANGEROUS NOT TO FOLLOW EXACTLY THE INSTRUCTIONS FOR USE PROVIDED BY THE MANUFACTURER
- ❖ **WARNING!** KEEP AWAY FROM FIRE!
- ❖ Installation of the product on the car seat and child restraint must be carried out only by an adult!
- ❖ Rigid parts and parts of the child restraint system made of plastic must be positioned and installed so that when the vehicle is in normal operation they cannot be jammed by a sliding seat or by a vehicle door.
- ❖ Do not allow the seat belts to be twisted, frayed or torn, the latches and buckles (toques) must always be in good working order and securely fixed.
- ❖ If you find any insecurity or malfunction in the seat's construction, fixings, belts or locking mechanisms or in the ISOFIX attachments, discontinue use until the damaged parts have been removed and replaced with new ones.
- ❖ Replace the seat with a new one if it has been subjected to destructive loads in an accident.
- ❖ Do not use a "second-hand" seat as you do not know what loads it has been subjected to.
- ❖ Do not use the seat without the cushion and do not replace it with any other than the one provided by the manufacturer as it is an integral part of the child restraint system.
- ❖ Any luggage or other objects that could cause injury in the event of a collision must be properly secured. Remove or secure at a safe distance from the seat and the child any luggage that could cause injury in the event of a sudden stop or accident while moving.

- ❖ Always check that the seat is securely fastened to the car seat, even when you are not going to put a child in it. A loose seat, even without a child in it, can cause injury in the event of a collision.
- ❖ Do not place additional padding in the seat other than that provided by the manufacturer!
- ❖ Do not use spare parts or other components not supplied by the manufacturer! The manufacturer accepts no responsibility for safety in the event that spare parts other than those original to the approved type or recommended by the manufacturer are used.
- ❖ Keep the instruction manual in the space provided by the seat or in the vehicle in which you will use the seat.
- ❖ Do not expose the seat to direct sunlight to prevent possible burning of the child, deformation of the seat and especially the plastic parts.
- ❖ The seat is not a substitute for a child's cot or bed. When the child needs to sleep, you should place him in a suitable baby stroller, cot or bed.
- ❖ Do not place extra cords and ties on the product to avoid the risk of suffocation!
- ❖ Never place the seat on beds, sofas or similar soft surfaces!
- ❖ Do not allow children to play with the product!
- ❖ Do not remove the labels and warnings placed on the seat! They are important for everyone who uses it!
- ❖ Keep the plastic packaging away from children to avoid the risk of suffocation!

INSTRUCTIONS FOR USING THE SAFETY SYSTEM

This is an improved i-Size universal ISOFIX child restraint system for children from 40 to 105 cm and an i-Size booster seat suitable for children 100-150 cm tall, approximate age 0-12 years. The seat is installed in the car:

- For child height 40-105 cm, rear-facing with ISOFIX tips + Top tether (i-Size universal ISOFIX). The child is secured with the seat's 5-point harness;
- For child height 76-105 cm, facing "FORWARD" with ISOFIX tips + Top tether (i-Size universal ISOFIX system). The child is secured with the seat's 5-point harness;
- For child height 100-150 cm facing "FORWARD" with ISOFIX tips + 3-point vehicle belt (i-Size booster seat) or with 3-point vehicle belt only (i-Size booster seat). The child is secured with the 3-point vehicle belt.

IMPORTANT! Follow exactly the instructions and sequence for installing and using the product from the text and illustrations included in the manual. Check the security of the fixing after performing each operation! ALWAYS CHECK THE SECURITY OF THE BELT FIXING! After each installation, make sure that the car seat belts are not twisted and are in the correct position.

1. MAIN PARTS

- 1 - Car's 3-point belt guide;
- 2 - Shoulder belt holes;
- 3 - Soft shoulder belt pads;
- 4 - Additional pad;
- 5 - Unifying buckle;
- 6 - Soft belt pad between legs;
- 7 - Shoulder belt adjustment strap (the adjustment button is under the dash);
- 8 - Seat swivel button;
- 9 - Seat tilt adjustment lever;
- 10 - Car 3-point harness guide (lap belt);
- 11 - Side protection (SPS);
- 12 - Shoulder belts;
- 13 - Head restraint;
- 14 - Head restraint;
- 15 - Head restraint adjustment lever;
- 16 - Top tether strap;
- 17 - Backrest straps;
- 18 - Metal connector on backrest harness;
- 19 - Shoulder harness adjustment strap;
- 20 - Seat base;
- 21 - ISOFIX tip;
- 22 - ISOFIX release button;
- 23 - ISOFIX indicator.

2. HEADREST ADJUSTMENT

The headrest can be adjusted in 11 positions according to the height of the child.

Pull the adjustment lever (15) and move the headrest up or down to the required height. Release the lever to lock.

IMPORTANT! Make sure the headrest is fixed by trying to pull it up or push it down.

3. SHOULDER HARNESS ADJUSTMENT

The shoulder belts are adjustable by changing the height of the headrest.

Adjust the height of the head restraint so that the shoulder straps are level with or slightly above the child's shoulders, as shown in the figure (③ - **CORRECT**). If the height is not appropriate (① **TOO LOW** or ② **TOO HIGH**), adjust again.

4. UNIFYING CURRENT

- a) Connect the two metal shoulder strap lugs.

- b) Insert the joined metal tips into the unifying buckle and press until you hear a "click/click" sound. Make sure the harness is locked into the buckle by trying to pull it out.
- c) Press the red button (1) on the buckle to release and remove the harness.

5. SHOULDER HARNESS LENGTH ADJUSTMENT

- 5-1 - Tightening the harness:** pull the adjuster bar (7) to tighten the harness around the child. The belts should fit snugly around the child's body without pinching or causing discomfort. The recommended distance between the child's body and the harness is 2 fingers (about 2 - 3 cm).

The crotch belt should be low down to the child's crotch, not on the abdomen.

ATTENTION! Make sure the harness is not twisted and covers the child without pinching him!

- 5-2 - Loosening the harness:** press the harness adjustment button (2 - under the damask) with one hand and at the same time pull the shoulder harness outwards with the other.

IMPORTANT! Pull out the shoulder belts, not the soft pads on them.

6. ISOFIX TIPS

Grasp and press the ISOFIX adjustment button (22) as shown in the figure and at the same time move the ISOFIX nozzle as far outwards as possible. Do the same for the other ISOFIX tip.

To retract the ISOFIX nozzle, press the ISOFIX adjustment button (22), then press the nozzle inwards.

7. FITTING THE ISOFIX TIPS TO THE CAR

Move the ISOFIX lugs (1) as far out as possible. Insert the ISOFIX lugs (1) of the seat into the ISOFIX anchorages (2) of the car seat. Push the seat back until you hear a "click/click" sound and it locks into place.

WARNING! The ISOFIX lugs are fixed when both indicators are fully green (LOCK).

Note: If the indicators are red, perform the installation again, following the sequence of actions described above.

8. TILT ANGLE ADJUSTMENT

Press the tilt adjustment lever (9), move the seat to the selected position and release the lever. You will hear a “click” sound when the position is fixed. The seat tilt can be adjusted in 4 positions when facing “FORWARD” and in one reclining position (A) when facing “BACKWARD”.

9. 360° ROTATION OF THE CHILD SEAT

Press the 360° seat rotation button (24) with one hand and rotate the seat with the other hand. The seat can be placed in 2 positions: the seat is facing “FORWARD” and the seat is facing “BACKWARD”; The seat turned 90° is a position suitable only for the convenience of placing or removing the child from the seat. You will hear a “click/click” sound when each position is fixed.

WARNING! ALWAYS CHECK BEFORE SCHOOLING IF THE SEAT IS FIXED IN “FORWARD” OR “REAR” POSITION. DO NOT USE THE SEAT IF IT IS NOT FIXED.

10. INSTALLATION OF THE REARWARD-FACING SEAT

For child height: 40-105 cm
ISOFIX + Top tether + 5-point seat belt

10a) Install the seat with the ISOFIX attachments following the installation instructions in section “7. FITTING THE ISOFIX ATTACHMENTS TO THE VEHICLE”. Make sure the ISOFIX are fully green and pull the seat gently against the backrest of the car seat. Place the seat in the most reclined position (A) and rotate it 180° so that the seat is facing “BACK”.

IMPORTANT! Make sure the seat is firmly and securely fitted to the car seat.

Place the child in the seat and secure him/her with the 5-point safety belt, following the instructions in sections “4.” “5. ADJUSTING THE SHOULDER BELT LENGTH”.

IMPORTANT! Make sure the shoulder belts and head restraint are at the correct height!

10b) Install the upper tape drive:

Press the length adjustment button on the upper tape drive and pull the upper tape drive as far as possible. Run it on either side of the seat as

shown in the figure and under the headrest of the car seat or over the seat (if there is no headrest). Attach the hook of the top tether to the appropriate anchorage point from the vehicle.

10c) Grasp the other end of the top strapping device and pull back to tighten. After tightening, the belt indicator on the upper belt drive should be completely green.

Note: If the indicator is red, perform the installation again, following the sequence of actions described above. Shake the seat to make sure it is securely fastened to the car seat.

Note: The belt must not be twisted!

11. INSTALLATION OF THE FORWARD-FACING SEAT

For child height: 76-105 cm
ISOFIX + Top tether + 5-point seat belt

11a) Install the seat with the ISOFIX attachments following the installation instructions in section “7. FITTING THE ISOFIX ATTACHMENTS TO THE VEHICLE”. Make sure the ISOFIX are fully green and pull the seat gently against the backrest of the car seat. Position the seat so that the seat is facing “FORWARD” and adjust the tilt to positions 1-4.

IMPORTANT! Make sure the seat is firmly and securely mounted to the car seat.

Place the child in the seat and secure him/her with the 5-point safety belt, following the instructions in sections “4.” “5. ADJUSTING THE SHOULDER BELT LENGTH”.

IMPORTANT! Make sure the shoulder belts and head restraint are at the correct height!

11b) Install the upper tape drive:

Press the length adjustment button on the upper tape drive and pull the upper tape drive as far as possible. Slide it under the headrest of the vehicle seat or over the seat (if there is no headrest) and secure the hook of the upper strapping device to the appropriate anchorage point of the vehicle.

11c) Grasp the other end of the top strapping device and pull back to tighten. After tightening, the belt indicator on the upper belt drive should be completely green.

Note: If the indicator is red, perform the installation again, following the sequence of actions described above. Shake the seat to make sure it is securely fastened to the car seat.

Note: The belt must not be twisted!

INSTALLATION OF THE FORWARD-FACING SEAT

For child height: 100-150 cm

Mounting method 1: 3-point vehicle seat belt+ISOFIX

Installation method 2: 3-point vehicle seat belt

For children with a height of 100-150 cm, the 5-point harness of the seat must be stored under the seat cover.

12. STORING THE 5-POINT HARNESS UNDER THE SEAT COVER

Unfasten the harness straps from the central buckle (see *Section 4: Central Buckle*). Store the shoulder straps as shown in the diagram. Rotate the buckle between the legs and remove it from the base. Place it in the storage compartment for the central buckle located in the base.

13. INSTALLATION OF THE SEAT ON THE CAR SEAT WITH 3-POINT CAR SEAT BELT+ISOFIX

Remove the 5-point harness on the seat. Place the seat on the car seat in the "FORWARD" facing position and adjust the backrest tilt to the most upright position- position 1.

13a) Install the seat with the ISOFIX attachments following the installation instructions in section "7. FITTING THE ISOFIX ATTACHMENTS TO THE VEHICLE". Make sure the ISOFIX are fully green and pull the seat gently against the backrest of the car seat.

13b) Place the child in the car seat. Pass the diagonal car belt through the driver under the head restraint (1) and the lap belt through the guides at the bottom of the seat (10) as shown in the figure. Buckle the 3-point vehicle belt into the car seat until you hear a "click/click" sound.

ATTENTION! Make sure the belt covers the child's pelvis well and is not twisted!

14. FITTING THE CAR SEAT WITH A 3-POINT SEAT BELT

Remove the 5-point harness on the seat. Place the seat on the car seat in the "FORWARD" facing position and adjust the backrest tilt to the most upright position. Place the child in the car seat.

Pass the diagonal car belt through the driver under the headrest (1) and the lap belt through the guides at the bottom of the seat (10) as shown in the figure. Buckle the 3-point vehicle belt into the car seat until you hear a "click/click" sound.

ATTENTION! Make sure the belt covers the child's pelvis well and is not twisted!

15. REMOVAL/INSERTION OF THE DAMASK

Press the button on the central buckle and unfasten the harness. Detach the strap from the soft pads (1) using the buckle, as shown in the diagram. Unfasten the snap buttons, then remove the seat cover from all parts of the seat.

CAUTION! Never use the seat without the damask on.

To reinstall the upholstery, perform the above steps in reverse order.

ADDITIONAL PAD

WARNING! Only use the additional pad for children between 40 and 87 cm tall.

PREVENTIVE MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- ❖ Clean contaminated plastic or metal parts with a soft cotton cloth or sponge dampened with water or mild detergent.
- ❖ Hand wash the damask and soft pads at 30°C with a mild detergent
- ❖ Do not bleach! Do not spin! Do not machine dry! Do not iron!
- ❖ Do not clean with harsh detergents containing abrasive particles, ammonia, bleach or alcohol.
- ❖ After cleaning, allow the stool to dry completely and then use or store.
- ❖ Clean belts externally only with mild soap and a damp cloth!
- ❖ Do not wet or remove labels! They contain important information!
- ❖ Store the product in a clean and dry place. Do not expose to the direct effects of the environment - sun, rain, moisture, or sudden temperature changes!
- ❖ In case of problems related to normal operation, contact the authorized service centers for consultation or repair.

HU: HASZNÁLATI UTASÍTÁS

FONTOS – FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI FELHASZNÁLÁS ESETÉRE!

A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁNAK BIZTOSÍTÁSA
ÉRDEKÉBEN KÖVESSE A FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ
ÖSSZES FIGYELMEZTETÉST, UTASÍTÁST ÉS AJÁNLÁST!

FIGYELMEZTETÉSEK!

MEGJEGYZÉS az i-Size továbbfejlesztett gyermekbiztonsági rendszerhez (40-105 cm)

Ez egy továbbfejlesztett i-Size gyermekbiztonsági rendszer. A 129. sz. előírás szerint a járműgyártók által a jármű használati útmutatójában megadott „i-size kompatibilis” járműüléseken való használatra hagyták jóvá.

Kétség esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy a kiskereskedőhöz.

MEGJEGYZÉS az i-Size megerősített gyermekbiztonsági rendszerű emelő ülés kategóriára (100-150 cm) vonatkozóan.

Ez az i-Size fokozott gyermekbiztonsági rendszer az „ülésmagasító” típusú gyermekülés. A 129. számú előírás szerint elsősorban a járműben lévő „i-Size” üléshelyzetekben való használatra van jóváhagyva, ahogyan azt a járműgyártók a jármű használati útmutatójában meghatározzák.

Kétség esetén forduljon a gyermekbiztonsági rendszer gyártójához vagy forgalmazójához.



**EGYETLEN RENDSZER SEM GARANTÁLHAT ABSZOLÚT VÉDELME
A SÉRÜLÉSEKTŐL EGY ÜTKÖZÉS VAGY BALESET ESETÉN! ÓVATOSAN
VEZESSEN KÜLÖNÖSEN AKKOR, HA GYERMEK VAN A JÁRMŰBEN!**

**A TERMÉK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATA ÉRDEKÉBEN, KÖVESSE
A JELEN KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETÉSEKET,
UTASÍTÁSOKAT ÉS AJÁNLÁSOKAT!**

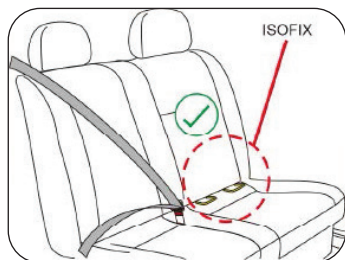
**AZ ÜLÉS HELYTELEN HASZNÁLATA HOZZÁJÁRUL AZ ÜLÉS
VÉDŐ- ÉS BIZTONSÁGI FUNKCIÓINAK CSÖKKENÉSÉHEZ!
AZ EBBEN A KÉZIKÖNYVBEN TALÁLHATÓ UTASÍTÁSOK BE NEM TARTÁSA
NÖVELI A SÚLYOS SÉRÜLÉS VAGY HALÁLOZÁS KOCKÁZATÁT!**

FIGYELMEZTETÉS!

**⚠ SOHA NE SZERELJEN VAGY HASZNÁLJON HÁTRAFELÉ NÉZŐ ÜLÉST OLYAN
UTASÚLÉSBE, AMELY AKTÍV ELSŐ LÉGZSÁKKAL VAN FELSZERELVE! EZ HALÁLT VAGY
SÚLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!** A légzsákokra és a gyermekbiztonsági feltételekre vonatkozó
információkért olvassa el a jármű használati utasítását.



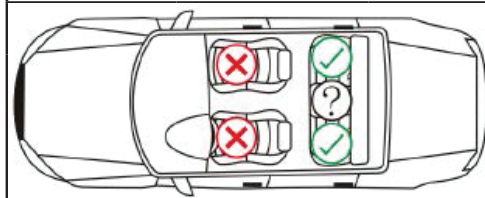
**⚠ FONTOS - SOHA NE HASZNÁLJA AZ ÜLÉST ÚGY, HOGY A GYERMEK „MENETIRÁNYBA
NÉZŐ” HELYZETBEN VAN, A GYERMEK 15 HÓNAPOS KORA ELŐTT!**



**⚠ EZ AZ ÜLÉS CSAK OLYAN JÁRMŰBE SZERELHETŐ BE,
AMELY AZ UNIKE 16. SZÁMÚ ELŐÍRÁSA SZERINT JÓVÁHAGYOTT
3 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVVEL VAN FELSZERELVE.**

**SOHA NE HAGYJA AZ ÜLÉST 2 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVVEL
FELSZERELT JÁRMŰBEN!**

ÜLŐHELYEK A JÁRMŰBEN



Megfelelő pozíció



Alkalmatlan pozíció



Ez a helyzet csak akkor megfelelő, ha az ülés ISOFIX rögzítéssel van felszerelve.

FIGYELEM! FIGYELMEZTETÉS!

- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** SOHA NE HAGYJA GYERMEKÉT FELÜGYELET NÉLKÜL!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** NE HASZNÁLJON A HASZNÁLATI UTASÍTÁSBAN LEÍRT ÉS AZ AUTÓSÜLÉSEN MEGJELÖLT ÉRINTKEZÉSI PONTOKON KÍVÜL MÁS ÉRINTKEZÉSI PONTOT
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** AZ ÜLÉS HÁTRA FELE NÉZŐ HELYZETBEN TÖRTÉNŐ BESZERELÉSEKOR SOHA NE HELYEZZE AZ ÜLÉST AKTÍV LÉGZSÁKKAL FELSZERELT UTASÜLÉSBE! EZ HALÁLT VAGY SÜLYOS SÉRÜLÉST OKOZHAT!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** SOHA NE SZERELJE BE AZ ÜLÉST A JÁRMŰ NORMÁL HALADÁSI IRÁNYÁBA ÉS A GYERMEK „ELŐRE NÉZŐ” HELYZETÉBE, AMÍG A GYERMEK NEM TÖLTÖTTE BE A 15 HÓNAPOS KORT!
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A JÁRMŰ BIZTONSÁGI ÖVEIT, AMELYEK A GYERMEKÜLÉST AZ AUTÓSÜLÉSHEZ RÖGZÍTIK, MEG KELL HÚZNI ÉS RÖGZÍTENI KELL
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A GYERMEKET TARTÓ BIZTONSÁGI ÖVEKET MEG KELL HÚZNI ÉS RÖGZÍTENI KELL, A GYERMEK TESTÉHEZ ÉS MÉRETÉHEZ IGAZÍTVA, HOGY JÓL FEDJÉK A GYERMEKET.
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** A BIZTONSÁGI ÖVNEK ALACSONYAN KELL ELHELYEZKEDNIE, ÉS MINDEN BIZTONSÁGI KORLÁTOT MEGFELELŐEN KELL FELSZERELNI, HOGY A GYERMEK MEDENCÉJE SZILÁRDAN, DE NE SZORULJON BE.
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** NE VÉGEZZEN SEMMILYEN VÁLTOZTATÁST, KIEGÉSZÍTÉST VAGY MÓDOSÍTÁST AZ AUTÓSÜLÉSEN A BEJELENTŐ HATÓSÁG JÓVÁHAGYÁSA NÉLKÜL! VESZÉLYES NEM PONTOSAN KÖVETNI A GYÁRTÓ ÁLTAL MEGADOTT HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT
- ❖ **FIGYELMEZTETÉS!** VIGYÁZZANAK A TŰZZEL!
- ❖ A termék beszerelését az autósülésre és a gyermekbiztonsági rendszerre csak felnőtt végezheti!
- ❖ A gyermekbiztonsági rendszer merev alkatrészeit és műanyagból készült részeit úgy kell elhelyezni és felszerelni, hogy normál üzemmódban a járműben ne lehessen azokat a csúszó ülés vagy a jármű ajtaja által elakasztani.
- ❖ Ne engedje, hogy a biztonsági övek kicsavarodjanak, megkopjanak vagy elszakadjanak, a reteszeknek és a csatoknak (tokoknak) mindig jó állapotban és biztonságosan rögzítve kell lenniük.
- ❖ Ha bármilyen bizonytalanságot vagy meghibásodást tapasztal az ülés szerkezetében, rögzítésében, az övekben vagy a reteszelő mechanizmusokban, illetve az ISOFIX rögzítésekben, ne használja tovább, amíg a sérült részeket el nem távolítják és újakra nem cserélik.
- ❖ Cserélje ki az ülést egy újjal, ha baleset során roncsoló terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használjon „használt” ülést, mivel nem tudja, hogy milyen terhelésnek volt kitéve.
- ❖ Ne használja az ülést a párna nélkül, és ne cserélje ki mással, mint a gyártó által biztosított, mivel az a gyermekbiztonsági rendszer szerves részét képezi.

- ❖ Minden olyan csomagot vagy egyéb tárgyat, amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell. Távolítsa el vagy rögzítsen biztonságos távolságra az üléstől és a gyermektől minden olyan csomagot, amely hirtelen megállás vagy mozgás közbeni baleset esetén sérülést okozhat.
- ❖ Mindig ellenőrizze, hogy az ülés biztonságosan rögzítve van-e az autósüléshez, még akkor is, ha a gyermeket nem akarja beleültetni. A meglazult ülés, még akkor is, ha nincs benne gyermek, ütközés esetén sérülést okozhat.
- ❖ Ne helyezzen az ülésbe a gyártó által előírtakon kívül más kiegészítő párnázatot!
- ❖ Ne használjon a gyártó által nem szállított pótalkatrészeket vagy egyéb alkatrészeket! A gyártó nem vállal felelősséget a biztonságért abban az esetben, ha a jóváhagyott típushoz tartozó eredeti vagy a gyártó által ajánlott alkatrészekről eltérő pótalkatrészeket használnak.
- ❖ Tartsa a használati útmutatót az ülés által biztosított helyen vagy abban a járműben, amelyben az ülést használni fogja.
- ❖ Ne tegye ki az ülést közvetlen napfénynek, hogy elkerülje a gyermek esetleges megégését, az ülés és különösen a műanyag részek deformálódását.
- ❖ Az ülés nem helyettesíti a gyermekágyat vagy a gyermekágyat. Ha a gyermeknek aludnia kell, helyezze őt egy megfelelő babakocsiba, kiságyba vagy ágyba.
- ❖ A fulladásveszély elkerülése érdekében ne helyezzen el a terméken extra zsinórokat és kikötéseket!
- ❖ Soha ne helyezze az ülést ágyra, kanapéra vagy hasonló puha felületre!
- ❖ Ne engedje, hogy a gyermekek játszanak a termékkel!
- ❖ Ne távolítsa el az ülésen elhelyezett címkéket és figyelmeztetéseket! Ezek mindenki számára fontosak, aki használja!
- ❖ A műanyag csomagolást tartsa távol a gyermekektől, hogy elkerülje a fulladás veszélyét!

INSHASZNÁLATI UTASÍTÁS A BIZTONSÁGI RENDSZER HASZNÁLATÁHOZ

Ez egy továbbfejlesztett i-Size univerzális ISOFIX gyermekbiztonsági rendszer 40 és 105 cm közötti gyermekek számára, valamint egy i-Size ülésmagasító, amely 100-150 cm magas gyermekek számára alkalmas, hozzávetőlegesen 0-12 éves korig. Az ülés az autóba van beszerelve:

- 40-105 cm magasságú gyermek számára, „HÁTTAL” szemben, ISOFIX csúcsokkal + felső hevederrel (i-Size univerzális ISOFIX c-ma). A gyermek az ülés 5 pontos biztonsági övével van rögzítve;
- 76-105 cm magasságú gyermekhez, „FORWARD” irányban, ISOFIX csúcsokkal + felső heveder (i-Size univerzális ISOFIX s-ma). A gyermek az ülés 5 pontos biztonsági övével van rögzítve;
- 100-150 cm magasságú gyermek esetén „FORWARD” irányban, ISOFIX csúcsokkal + 3 pontos járműövvel (i-Size ülésmagasító) vagy csak 3 pontos járműövvel (i-Size ülésmagasító). A gyermek a 3 pontos járműszíjjal van rögzítve.

FONTOS! Pontosán kövesse a termék beszerelésének és használatának utasításait és sorrendjét a használati utasításhoz mellékelt szöveg és illusztrációk alapján. Minden művelet elvégzése után ellenőrizze a rögzítés biztonságát! **MINDIG ELLENŐRIZZE AZ ÖV RÖGZÍTÉSÉNEK BIZTONSÁGÁT!** Minden egyes beszerelés után győződjön meg arról, hogy az autó biztonsági övei nem csavarodtak el és a megfelelő helyzetben vannak.

1. ALAPALKATRÉSZEK

- 1 - 3 pontos autós biztonsági övvezető;
- 2 - Vállöv lyukak;
- 3 - Puha vállöv párna;
- 4 - Kiegészítő párna;
- 5 - Egyesítő csat;
- 6 - Puha öv párna a lábak között;
- 7 - Vállöv állítóheveder (az állítógomb a műszerfal alatt van);
- 8 - Ülés elfordító gomb;
- 9 - Ülésdőlés állítókar;
- 10 - Autós 3 pontos övvezető (öv);
- 11 - Oldalvédő (SPS);
- 12 - Vállszíjak;
- 13 - Fejtámla;
- 14 - Fejtámla;
- 15 - Fejtámla állítókar;
- 16 - Felső rögzítőheveder;
- 17 - Háttámla hevederek;
- 18 - Fémcsatlakozó a háttámla hevederén;
- 19 - Vállheveder állítóheveder;
- 20 - Ülésalap;
- 21 - ISOFIX csúcs;
- 22 - ISOFIX kioldógomb;
- 23 - ISOFIX jelző.

2. FEJTÁMLA BEÁLLÍTÁSA

A fejtámla 11 pozícióban állítható a gyermek magasságának megfelelően.

Húzza meg az állítókart (15), és mozgassa a fejtámlát felfelé vagy lefelé a kívánt magasságba. A rögzítéshez engedje el a kart.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a fejtámla rögzítve van-e, ha megpróbálja felfelé húzni vagy lefelé nyomni.

3. A VÁLLHEVEDER BEÁLLÍTÁSA

A vállhevederek beállítása a fejtámla magasságának változtatásával történik.

Állítsa be a fejtámla magasságát úgy, hogy a vállövek a gyermek vállával egy magasságban vagy kissé a gyermek válla fölött legyenek, ahogy az ábrán látható (③ - **CORRECT- JAVÍTÁS**).

Ha a magasság nem megfelelő (① **TOO LOW - TÚL ALACSONY** vagy ② **TOO HIGH - TÚL MAGAS**), állítsa be újra.

4. BEÁLLÍTÓKÖTÉR

- a) Illeszse össze a vállpántok két fémhegyét.
- b) Helyezze az egyesített fémhegyeket az egyesítő csatba, és nyomja addig, amíg „kattanás/kattanás” hangot nem hall. Győződjön meg róla, hogy a heveder rögzül a tokban, ha megpróbálja kihúzni.
- c) Nyomja meg a toque piros gombját (1) a heveder kioldásához és eltávolításához.

5. A VÁLLHEVEDER HOSSZÁNAK BEÁLLÍTÁSA

5-1 - A heveder meghúzása: Húzza meg az állítórudat (7), hogy a hevedert a gyermek körül megfeszítse. Az öveknek szorosan kell illeszkedniük a gyermek testéhez anélkül, hogy becsípődnének vagy kényelmetlenséget okoznának. A gyermek teste és a heveder közötti ajánlott távolság 2 ujjnyi (kb. 2-3 cm).

Az ágyékszíjnak alacsonyan kell lennie a gyermek ágyékánál, és nem a hasán.

VIGYÁZAT! Ügyeljen arra, hogy az övek ne csavarodjanak el, és úgy fedjék a gyermeket, hogy ne csípjék be!

5-2 - A heveder meglazítása: nyomja meg egyik kezével a hevederbeállító gombot (2 - a damaszt alatt), és ezzel egyidejűleg a másik kezével húzza kifelé a vállhevedereket.

FONTOS! A vállszíjakat húzza ki, ne a rajtuk lévő puha párnákat.

6. ISOFIX LUGS

Fogja meg és nyomja meg az ISOFIX beállítási gombot (22) az ábrán látható módon, és ezzel egyidejűleg mozgassa az ISOFIX fűvókát a lehető legmesszebbre kifelé. Ugyanígy járjon el a másik ISOFIX fűvókával is.

Az ISOFIX fűvóka visszahúzásához nyomja meg az ISOFIX beállítási gombot (22), majd tolja befelé a fűvókát is.

7. AZ ISOFIX CSÚCSOK FELSZERELÉSE AZ AUTÓBA

Mozgassa az ISOFIX fűleket (1) a lehető legmesszebbre kifelé. Helyezze az autósülés ISOFIX rögzítéseibe (2). Nyomja hátra az ülést, amíg „kattanó/kattanó” hangot nem hall, és az ülés be nem reteszeli a helyére.

FIGYELMEZTETÉS: Az ISOFIX rögzítőfűlek akkor rögzülnek, ha mindkét kijelző teljesen zöld (LOCK).

Megjegyzés: Ha a jelzők pirosak, végezze el újra a beszerelést a fent leírt műveletsort követve.

8. A DÖLÉSSZÖG BEÁLLÍTÁSA

Nyomja meg a dőlésszögbeállító kart (9), mozgassa az ülést a kiválasztott helyzetbe, majd engedje el a kart. A pozíció rögzítésekor egy „kattanó” hangot fog hallani.

Az ülés dőlésszöge 4 pozícióban állítható, ha „FORWARD” irányba néz, és egy hátradőlési pozícióban (A), ha „BACKWARD” irányba néz”.

9. A GYERMEKÜLÉS 360°-OS ELFORGATÁSA

Egyik kezével nyomja meg az ülés 360°-os elforgatásának gombját (24), a másik kezével pedig forgassa el az ülést. Az ülés 2 pozícióba állítható: az ülés „FORWARD” irányba néz és az ülés „BACKWARD” irányba néz; A 90°-kal elfordított ülés csak a gyermek ülésbe helyezésekor vagy az ülésből való kiszállásakor a kényelemre alkalmas pozíció. Az egyes pozíciók rögzítésekor egy „kattanás/kattanás” hangot hallani.

FIGYELMEZTETÉS! A VÁLASZTÁS ELŐTT MINDIG ELLENŐRIZZÉ, HOGY AZ ÜLÉS „ELŐRE” VAGY „HÁTRA” HELYZETBEN VAN-E RÖGZÍTVE. NE HASZNÁLJA AZ ÜLÉST, HA AZ NINCS RÖGZÍTVE.

10. A HÁTRAFELE NÉZŐ ÜLÉSBESZERELÉSE

A gyermek magassága: 40-105 cm
ISOFIX + felső heveder + 5 pontos
biztonsági öv az ülésen

10a) Szerelje be az ülést az ISOFIX rögzítőelemekkel a „7. AZ ISOFIX SZERELÉKEK BEILLESZTÉSE A JÁRMŰBE” című fejezetben leírtak szerint. Győződjön meg róla, hogy az ISOFIX teljesen zöld, és óvatosan húzza az ülést az autósülés háttámlájához. Helyezze az ülést a leghátradőlebb helyzetbe (A), és fordítsa el 180°-kal úgy, hogy az ülés „HÁTRA” nézzen.

FONTOS! Győződjön meg róla, hogy az ülés szilárdan és biztonságosan van rögzítve az autósüléshez.

Helyezze a gyermeket az ülésbe, és rögzítse az 5 pontos biztonsági övvel, a „4. RENDEZÉS” és „5. A Vállöv HOSSZÚSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA” című szakaszokban leírtak szerint.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a vállszíjak és a fejtámla a megfelelő magasságban vannak!

10b) Szerelje fel a felső hevederes szerkezetet:

Nyomja meg a felső hevedereszközön lévő hosszbeállító gombot, és húzza a felső hevedereszközt a lehető legmesszebbre. Csúsztassa az ülés mindkét oldalán az ábrán látható módon az autósülés fejtámlája alá vagy az ülés fölé (ha nincs fejtámla). Csatlakoztassa a felső heveder kampóját a jármű megfelelő rögzítési pontjához.

10c) Fogja meg a felső heveder másik végét, és húzza vissza, hogy meghúzza. A meghúzás után a felső hevedereszközön lévő övjelzőnek teljesen zöld színűnek kell lennie.

Megjegyzés: Ha a jelző piros, végezze el a beszerelést újra, a fent leírt műveletsorozatot követve. Rázza meg az ülést, hogy meggyőződjön arról, hogy biztonságosan rögzült az autósüléshez.

Megjegyzés: Az öv nem csavarodhat el!

11. INSTALLATION OF THE FORWARD-FACING SEAT

A gyermek magassága: 76-105 cm
ISOFIX + felső heveder + 5 pontos
biztonsági öv

11a) Szerelje be az ülést az ISOFIX rögzítőelemekkel a „7. AZ ISOFIX SZERELÉKEK BEILLESZTÉSE A JÁRMŰBE” című fejezetben leírtak szerint. Győződjön meg róla, hogy az ISOFIX teljesen zöld, és óvatosan húzza az ülést az autósülés háttámlájához. Helyezze az ülést úgy, hogy az ülés „FORWARD” irányba nézzen, és állítsa be a dőlésszöveget az 1-4. pozíciókba.

FONTOS! Győződjön meg róla, hogy az ülés szilárdan és biztonságosan van rögzítve az autósüléshez.

Helyezze a gyermeket az ülésbe, és rögzítse a gyermeket az 5 pontos biztonsági övvel, a „4. RÁTOGATÁS” és az „5. A Vállöv HOSSZÚSÁGÁNAK BEÁLLÍTÁSA” című szakaszokban leírtak szerint.

FONTOS! Győződjön meg arról, hogy a vállszíjak és a fejtámla a megfelelő magasságban vannak!

11b) Szerelje fel a felső hevederes szerkezetet:

Nyomja meg a felső hevedereszközön lévő hosszbeállító gombot, és húzza a felső hevedereszközt a lehető legmesszebbre. Csúsztassa a járműből az ülés fejtámlája alá vagy az ülés fölé (ha nincs fejtámla), és rögzítse a felső hevedereszköz kampóját a megfelelő rögzítési ponthoz a járműből.

11c) Fogja meg a felső heveder másik végét, és húzza vissza a meghúzáshoz. A meghúzás után a felső hevederes eszközön lévő övjelzőnek teljesen zöld színűnek kell lennie.

Megjegyzés: Ha a jelző piros, végezze el újra a beszerelést a fent leírt műveletsorozatot követve. Rázza meg az ülést, hogy megbizonyosodjon arról, hogy biztonságosan rögzült az autósüléshez.

Megjegyzés: Az öv nem csavarodhat el!

AZ ELŐRE NÉZŐ ÜLÉS BESZERELÉSE

A gyermek magassága: 100-150 cm
Felszerelési módszer 1: 3 pontos autós
biztonsági öv+ISOFIX
Felszerelési módszer 2: 2 pontos
járműbiztonsági öv

A 100-150 cm magas gyermekek számára az ülés 5 pontos biztonsági övét a huzat alá kell helyezni.

12. AZ 5 PONTOS BIZTONSÁGI ÖV TÁROLÁSA AZ ÜLÉS HUZATA ALATT

Kapcsolja ki a biztonsági öv pántjait a központi csatról (lásd a 4. rész: Központi csat). Tárolja a vállpántokat az ábrán látható módon. Forgassa el a csatot a lábak között, és távolítsa el az alapról. Helyezze a központi csat tárolórekeszébe, amely az alapon található.

13. AZ AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE 3 PONTOS AUTÓS BIZTONSÁGI ÖVVEL+ISOFIX

Távolítsa el az 5 pontos biztonsági övet. Helyezze az ülést az autósülésen „FORWARD” (előrefelé néző) helyzetbe, és állítsa a háttámla dőlésszögét a legegyenesebb helyzetbe. 1. Állítsa be a háttámla dőlésszögét.

13a) Szerelje be az ülést az ISOFIX rögzítőelemekkel a „7. AZ ISOFIX SZERELÉKEK BEILLESZTÉSE A JÁRMŰBE” című fejezetben leírtak szerint. Győződjön meg róla, hogy az ISOFIX teljesen zöld, és óvatosan húzza az ülést az autósülés háttámlájához.

13b) Helyezze a gyermeket az autósülésbe. Az átlós autós biztonsági övet vezesse át a vezetőn keresztül a fejtámla alatt (1), a derékszíjat pedig az ülés alján lévő vezetőkön keresztül (10), ahogy az ábrán látható. Csatolja be a 3 pontos járműszíjat az autósülésbe, amíg „kattanás/kattanás” hangot nem hall.

FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy az öv jól fedje a gyermek medencéjét, és ne csavarodjon el!

14. AZ AUTÓSÜLÉS BESZERELÉSE A 3 PONTOS BIZTONSÁGI ÖVVEL

Távolítsa el az 5 pontos biztonsági övet. Helyezze az ülést az autósülésen „FORWARD” (előrefelé néző) helyzetbe, és állítsa a háttámla dőlésszögét a legegyenesebb helyzetbe. Helyezze a gyermeket az autósülésbe. Az átlós autós biztonsági övet vezesse át a vezetón keresztül a fejtámla alatt (1), az övöt pedig az ülés alján lévő vezetőkön (10) keresztül az ábrán látható módon. Csatolja be a 3 pontos járműszíjat az autósülésbe, amíg nem hallja a „kattanás/kattanás” hangot.

FIGYELMEZTETÉS! Ügyeljen arra, hogy az öv jól fedje a gyermek medencéjét, és ne csavarodjon el!

15. A KÁRPIT ELTÁVOLÍTÁSA/ BEHELYEZÉSE

Nyomja meg a központi csaton lévő gombot, és kapcsolja ki a biztonsági övet. A csat segítségével válassza le a szíjat a puha párnákról (1), az ábrán látható módon. Kapcsolja ki a patentokat, majd távolítsa el az ülés huzatát az ülés minden részéről.

FIGYELEM! Soha ne használja az ülést a damaszt nélkül.

A kárpit visszaszereléséhez végezze el a fenti lépéseket fordított sorrendben.

KIEGÉSZÍTŐ PÁRNÁZÁS

FIGYELMEZTETÉS! A kiegészítő párnát csak 40 és 87 cm közötti magasságú gyermekek esetében használja.

KARBANTARTÁSI UTASÍTÁSOK

- ❖ A szennyezett műanyag vagy fém alkatrészeket vízzel vagy enyhe mosószerrel megnedvesített puha pamutkendővel vagy szivaccsal tisztítsa meg.
- ❖ A damasztot és a puha párnákat kézzel mossa 30°C-on, enyhe mosószerrel
- ❖ Ne fehérítse! Ne csavarja! Ne szárítsa gépben! Ne vasalja!
- ❖ Ne tisztítsa durva mosószerekkel, amelyek súrolószereket, ammóniát, fehérítőt vagy alkoholt tartalmaznak.
- ❖ Tisztítás után hagyja a széket teljesen megszáradni, majd használja vagy tárolja.
- ❖ Az öveget külsőleg csak enyhe szappannal és nedves ruhával tisztítsa!
- ❖ Ne nedvesítse meg és ne távolítsa el a címkéket! Ezek fontos információkat tartalmaznak!
- ❖ Tárolja a terméket tiszta és száraz helyen. Ne tegye ki közvetlen környezeti hatásoknak - nap, eső, páratartalom, vagy hirtelen hőmérsékletváltozás -!
- ❖ A normál működéssel kapcsolatos problémák esetén forduljon tanácsért vagy javításért a hivatalos szervízközpontokhoz.

ES: INSTRUCCIONES DE USO

IMPORTANTE – LEER DETENIDAMENTE Y MANTENERLAS PARA FUTURAS CONSULTAS!

PARA GARANTIZAR UN USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO,
SIGA TODAS LAS ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y
RECOMENDACIONES DADAS EN ESTE MANUAL DEL USUARIO.

¡ADVERTENCIAS!

NOTA para el sistema de retención infantil i-Size mejorado (40-105 cm)

Este es un sistema de retención infantil i-Size mejorado. Está homologado conforme al Reglamento n° 129 para su uso en asientos de vehículos „compatibles con i-size“, tal como especifican los fabricantes de vehículos en el manual del usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema de retención infantil.

NOTA para la categoría de asiento elevador de retención infantil i-Size mejorada, (100-150 cm)

Se trata de un sistema de retención infantil i-Size mejorado del tipo „asiento elevador“. Está homologado con arreglo al Reglamento n° 129 para su uso principalmente en las plazas de asiento „i-Size“ del vehículo, tal como especifican los fabricantes de vehículos en el manual de usuario del vehículo.

En caso de duda, consulte al fabricante o al distribuidor del sistema de retención infantil.



**NINGÚN SISTEMA PUEDE GARANTIZAR UNA PROTECCIÓN ABSOLUTA
¡DE LESIONES EN CASO DE COLISIÓN O CHOQUE! CONDUZCA CON
PRECAUCIÓN ESPECIALMENTE SI HAY UN NIÑO EN EL VEHÍCULO.**

**PARA GARANTIZAR EL USO SEGURO DE ESTE PRODUCTO, SIGA LAS
ADVERTENCIAS, INSTRUCCIONES Y RECOMENDACIONES DE ESTE MANUAL.**

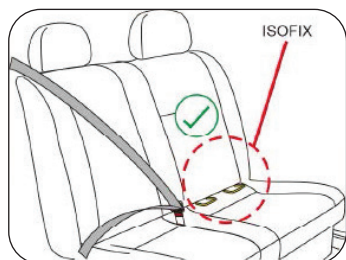
**¡EL USO INADECUADO DEL ASIENTO CONTRIBUIRÁ A REDUCIR
SUS FUNCIONES DE PROTECCIÓN Y SEGURIDAD!
EL INCUMPLIMIENTO DE LAS INSTRUCCIONES DE ESTE MANUAL
AUMENTA EL ¡EL RIESGO DE LESIONES GRAVES O DE MUERTE!**

ADVERTENCIA!

**⚠ NO INSTALE NI UTILICE NUNCA UN ASIENTO ORIENTADO HACIA ATRÁS EN UN ASIENTO
DE PASAJERO EQUIPADO CON AIRBAG FRONTAL ACTIVO. ESTO PODRÍA CAUSAR LA
MUERTE O LESIONES GRAVES.** Consulte las instrucciones del vehículo para obtener información
sobre los airbags y las condiciones de los sistemas de retención infantil.



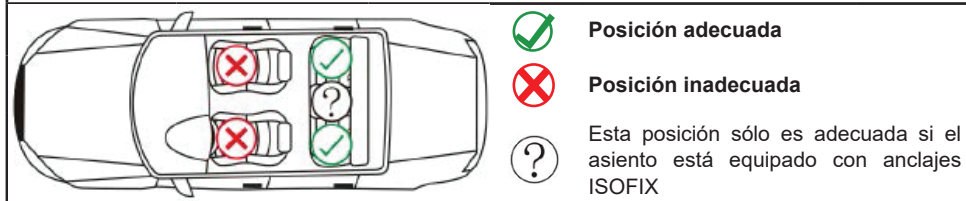
**⚠ IMPORTANTE - NO UTILICE NUNCA EL ASIENTO CON EL NIÑO EN POSICIÓN „MIRANDO
HACIA DELANTE“, ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES!**



**⚠ ESTE ASIENTO SÓLO ES ADECUADO PARA SU INSTALACIÓN
EN VEHÍCULOS EQUIPADOS CON UN CINTURÓN DE SEGURIDAD
DE 3 PUNTOS HOMOLOGADO DE CONFORMIDAD CON EL
REGLAMENTO N° 16 DE LA UN ECE.**

**NO DEJE NUNCA EL ASIENTO EN UN VEHÍCULO CON UN
CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 2 PUNTOS.**

PLAZAS DE ASIENTO EN EL VEHÍCULO



¡ATENCIÓN! ADVERTENCIA!

- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡NO DEJE NUNCA AL NIÑO SIN VIGILANCIA!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NO UTILICE PUNTOS DE CONTACTO DISTINTOS DE LOS DESCRITOS EN LAS INSTRUCCIONES Y MARCADOS EN LA SILLA DE AUTO
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** CUANDO INSTALE LA SILLA EN SENTIDO CONTRARIO A LA MARCHA, ¡NO LA COLOQUE NUNCA EN UN ASIENTO DE PASAJERO EQUIPADO CON AIRBAG ACTIVO! ¡ESTO PODRÍA CAUSAR LA MUERTE O LESIONES GRAVES!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NO INSTALE NUNCA LA SILLA EN EL SENTIDO DE LA MARCHA NORMAL DEL VEHÍCULO Y CON EL NIÑO EN LA POSICIÓN "ORIENTADA HACIA DELANTE" ANTES DE QUE EL NIÑO TENGA MÁS DE 15 MESES DE EDAD.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO QUE SUJETAN EL ASIENTO INFANTIL AL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL DEBEN ESTAR APRETADOS Y ABROCHADOS!
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** LOS CINTURONES DE SEGURIDAD QUE SUJETAN AL NIÑO DEBEN ESTAR TENSADOS Y ABROCHADOS, AJUSTADOS AL CUERPO Y A LA TALLA DEL NIÑO, DE FORMA QUE LO CUBRAN BIEN.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** EL CINTURÓN SUBABDOMINAL DEBE COLOCARSE BAJO Y CUALQUIER BARRERA DE SEGURIDAD DEBE COLOCARSE CORRECTAMENTE PARA QUE LA PELVIS DEL NIÑO QUEDE BIEN SUJETA SIN SER PELLIZCADA.
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** NO REALICE NINGUNA ALTERACIÓN, ADICIÓN O MODIFICACIÓN EN LA SILLA DE AUTO SIN LA APROBACIÓN DE LA AUTORIDAD NOTIFICANTE. ES PELIGROSO NO SEGUIR EXACTAMENTE LAS INSTRUCCIONES DE USO PROPORCIONADAS POR EL FABRICANTE
- ❖ **¡ADVERTENCIA!** ¡CUIDADO CON EL FUEGO!
- ❖ La instalación del producto en el asiento del automóvil y en el sistema de retención infantil sólo debe ser realizada por un adulto.
- ❖ Las piezas rígidas y las piezas de plástico del sistema de retención infantil deben colocarse e instalarse de forma que, cuando el vehículo esté en funcionamiento normal, no puedan quedar aprisionadas por un asiento deslizante o por una puerta del vehículo.
- ❖ No permita que los cinturones de seguridad se retuerzan, deshílachen o rasguen, los cierres y hebillas (toques) deben estar siempre en buen estado de funcionamiento y bien fijados.
- ❖ Si detecta cualquier inseguridad o mal funcionamiento en la construcción, fijaciones, cinturones o mecanismos de bloqueo del asiento o en las fijaciones ISOFIX, interrumpa su uso hasta que las piezas dañadas hayan sido retiradas y sustituidas por otras nuevas.
- ❖ Sustituya el asiento por uno nuevo si ha sido sometido a cargas destructivas en un accidente.
- ❖ No utilice un asiento "de segunda mano", ya que desconoce las cargas a las que ha estado sometido.

- ❖ No utilice el asiento sin el cojín y no lo sustituya por otro que no sea el suministrado por el fabricante, ya que es parte integrante del sistema de retención infantil.
- ❖ Todo equipaje u otros objetos que puedan causar lesiones en caso de colisión deben estar debidamente sujetos. Retire o fije a una distancia segura del asiento y del niño cualquier equipaje que pueda causar lesiones en caso de parada brusca o accidente durante la marcha.
- ❖ Compruebe siempre que la silla está bien sujeta al asiento del automóvil, incluso cuando no vaya a colocar a un niño en ella. Un asiento suelto, incluso sin niño dentro, puede causar lesiones en caso de colisión.
- ❖ No coloque más relleno en el asiento que el suministrado por el fabricante.
- ❖ No utilice piezas de repuesto u otros componentes no suministrados por el fabricante. El fabricante no se hace responsable de la seguridad en caso de que se utilicen piezas de repuesto que no sean las originales del tipo homologado o las recomendadas por el fabricante.
- ❖ Guarde el manual de instrucciones en el espacio previsto para ello en la silla o en el vehículo en el que vaya a utilizarla.
- ❖ No exponga la silla a la luz solar directa para evitar posibles quemaduras del niño, deformación de la silla y especialmente de las piezas de plástico.
- ❖ La silla no sustituye a la cuna o la cama del niño. Cuando el niño necesite dormir, debe colocarlo en un cochecito de bebé, cuna o cama adecuados.
- ❖ ¡No coloque cordones ni ataduras adicionales en el producto para evitar el riesgo de asfixia!
- ❖ No coloque nunca el asiento sobre camas, sofás o superficies blandas similares.
- ❖ No permita que los niños jueguen con el producto.
- ❖ No retire las etiquetas ni las advertencias colocadas en el asiento. Son importantes para todos los que lo utilicen.
- ❖ Mantenga el embalaje de plástico fuera del alcance de los niños para evitar el riesgo de asfixia.

INSTRUCCIONES DE USO DEL SISTEMA DE SEGURIDAD

Se trata de un sistema de retención infantil ISOFIX universal i-Size mejorado para niños de 40 a 105 cm y de un asiento elevador i-Size adecuado para niños de 100 a 150 cm de estatura, con una edad aproximada de 0 a 12 años. El asiento se instala en el automóvil:

- Para niños de 40 a 105 cm de altura, orientado "ATRÁS" con las puntas ISOFIX + Top tether (i-Size universal ISOFIX c-ma). El niño está sujeto con el arnés de 5 puntos del asiento;
- Para niños de 76-105 cm de altura, mirando "HACIA ADELANTE" con puntas ISOFIX + Dispositivo de sujeción superior (i-Size universal ISOFIX s-ma). El niño queda sujeto con el arnés de 5 puntos del asiento;
- Para niños de 100-150 cm de altura orientados "HACIA ADELANTE" con puntas ISOFIX + cinturón del vehículo de 3 puntos (asiento elevador i-Size) o sólo con cinturón del vehículo de 3 puntos (asiento elevador i-Size). El niño queda sujeto con el cinturón de 3 puntos del vehículo.

¡IMPORTANTE! Siga exactamente las instrucciones y la secuencia de instalación y utilización del producto que figuran en el texto y las ilustraciones adjuntos a las instrucciones. ¡Compruebe la seguridad de la fijación después de realizar cada operación! ¡COMPRUEBE SIEMPRE LA SEGURIDAD DE LA FIJACIÓN DEL CINTURÓN! Después de cada instalación, asegúrese de que los cinturones de seguridad del automóvil no estén retorcidos y se encuentren en la posición correcta.

1. PARTES PRINCIPALES

- 1 - Guía del cinturón de 3 puntos del automóvil;
- 2 - Orificios del cinturón de hombro;
- 3 - Almohadillas blandas del cinturón de hombro;
- 4 - Almohadilla adicional;
- 5 - Hebilla unificadora;
- 6 - Almohadilla blanda del cinturón entre las piernas;
- 7 - Correa de ajuste del cinturón de hombro (el botón de ajuste está debajo del salpicadero);
- 8 - Botón de giro del asiento;
- 9 - Palanca de ajuste de la inclinación del asiento;
- 10 - Guía del arnés de 3 puntos del automóvil (cinturón subabdominal);
- 11 - Protección lateral (SPS);
- 12 - Cinturones de hombro;
- 13 - Reposacabezas;
- 14 - Reposacabezas;
- 15 - Palanca de regulación del reposacabezas;
- 16 - Correa de anclaje superior;
- 17 - Correas del respaldo;
- 18 - Conector metálico del arnés del respaldo;
- 19 - Correa de regulación del arnés de los hombros;
- 20 - Base del asiento;
- 21 - Punta ISOFIX;
- 22 - Botón de desbloqueo ISOFIX;
- 23 - Indicador ISOFIX.

2. AJUSTE DEL REPOSACABEZAS

El reposacabezas puede regularse en 11 posiciones en función de la altura del niño.

Tire de la palanca de regulación (15) y desplace el reposacabezas hacia arriba o hacia abajo hasta la altura deseada. Suelte la palanca para bloquearlo.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el reposacabezas está fijo intentando subirlo o bajarlo.

3. AJUSTE DEL ARNÉS DE LOS HOMBROS

Los cinturones de los hombros se ajustan modificando la altura del reposacabezas.

Ajuste la altura del reposacabezas de modo que los tirantes queden a la altura o ligeramente por encima de los hombros del niño, como se muestra en la figura (③ - **CORRECT** - **CORRECTO**). Si la altura no es la adecuada (① **DEMASIADO BAJO- TOO LOW** o ② **DEMASIADO ALTO- TOO HIGH**), vuelva a ajustar.

4. HEBILLA UNIFICADORA

- a) Unir las dos puntas metálicas de la bandolera.
- b) Introduzca las puntas metálicas unidas en la hebilla unificadora y presione hasta oír un “clic/clic”. Asegúrese de que el arnés está bloqueado en la tobera intentando tirar de él.
- c) Pulse el botón rojo (1) del toque para liberar y retirar el arnés.

5. AJUSTE DE LA LONGITUD DEL ARNÉS DE LOS HOMBROS

5-1 - Ajuste del arnés: tire de la barra de ajuste (7) para ajustar el arnés alrededor del niño. Los cinturones deben quedar bien ajustados alrededor del cuerpo del niño sin pellizcar ni causar molestias. La distancia recomendada entre el cuerpo del niño y el arnés es de 2 dedos (unos 2 - 3 cm).

El cinturón de la entrepierna debe quedar bajo la entrepierna del niño, no sobre el abdomen.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que el arnés no esté retorcido y cubra al niño sin pellizcarlo.

5-2 - Aflojar el arnés: pulse el botón de ajuste del arnés (2 - debajo del damasco) con una mano y, al mismo tiempo, tire del arnés de los hombros hacia fuera con la otra.

¡IMPORTANTE! Tire hacia fuera de los cinturones de los hombros, no de las almohadillas blandas que llevan.

6. CONSEJOS ISOFIX

Sujete y pulse el botón de ajuste ISOFIX (22) como se muestra en la figura y, al mismo tiempo, mueva la boquilla ISOFIX lo más hacia fuera posible. Haga lo mismo con la otra punta ISOFIX.

Para retraer la boquilla ISOFIX, pulse el botón de ajuste ISOFIX (22) y, a continuación, presione la boquilla hacia dentro.

7. MONTAJE DE LAS PUNTAS ISOFIX EN EL AUTOMÓVIL

Mueva las puntas ISOFIX (1) lo más hacia fuera posible. Introduzca las orejetas ISOFIX (1) del asiento en los anclajes ISOFIX (2) del asiento del automóvil. Empuje la silla hacia atrás hasta que oiga un “clic/clic” y se bloquee.

¡ATENCIÓN! Los anclajes ISOFIX están fijados cuando ambos indicadores están completamente verdes (LOCK).

Nota: Si los indicadores están rojos, vuelva a realizar la instalación, siguiendo la secuencia de acciones descrita anteriormente.

8. AJUSTE DEL ÁNGULO DE INCLINACIÓN

Presione la palanca de ajuste de inclinación (9), mueva el asiento hasta la posición seleccionada y suelte la palanca. Oirá un “clic” cuando la posición quede fijada.

La inclinación del asiento puede ajustarse en 4 posiciones cuando está orientado “HACIA ADELANTE” y en una posición de reclinado (A) cuando está orientado “HACIA ATRÁS”.

9. ROTACIÓN DE 360° DEL ASIENTO INFANTIL

Pulse el botón de rotación de 360° del asiento (24) con una mano y gire el asiento con la otra. El asiento puede colocarse en 2 posiciones: el asiento orientado “HACIA ADELANTE” y el asiento orientado “HACIA ATRÁS”; El asiento girado 90° es una posición adecuada sólo para la comodidad de colocar o retirar al niño del asiento. Oirá un “clic/clic” cuando se fije cada posición.

¡ATENCIÓN! COMPRUEBE SIEMPRE ANTES DE LA ESCOLARIZACIÓN SI EL ASIENTO ESTÁ FIJADO EN POSICIÓN “ADELANTE” O “ATRÁS”. NO UTILICE EL ASIENTO SI NO ESTÁ FIJADO.

10. INSTALACIÓN DEL ASIENTO ORIENTADO HACIA ATRÁS

PARA NIÑOS DE ALTURA: 40-105 cm
ISOFIX + ANCLAJE SUPERIOR +
CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS

10a) Instale el asiento con los anclajes ISOFIX siguiendo las instrucciones de instalación del apartado “7. *INSTALACIÓN DE LOS ANCLAMIENTOS ISOFIX EN EL VEHÍCULO*”. Asegúrese de que los anclajes ISOFIX están completamente en verde y tire suavemente de la silla contra el respaldo del asiento del automóvil. Coloque el asiento en la posición más reclinada (A) y gírelo 180° para que el asiento quede orientado hacia “ATRÁS”.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que la silla esté bien fijada al asiento del automóvil.

Coloque al niño en el asiento y sujételo con el cinturón de seguridad de 5 puntos, siguiendo las instrucciones de los apartados “4.” 5. *AJUSTE DE LA LONGITUD DEL CINTURÓN HOMBRO*”.

¡IMPORTANTE! ¡Asegúrese de que los cinturones de hombro y el reposacabezas estén a la altura correcta!

10b) Instale la unidad de cinta superior:

Pulse el botón de ajuste de longitud de la unidad de cinta superior y tire de ella todo lo posible. Páselo a ambos lados del asiento como se muestra en la figura y por debajo del reposacabezas del asiento del automóvil o por encima del asiento (si no hay reposacabezas). Fije el gancho de la cinta superior al punto de anclaje adecuado del vehículo.

10c) Sujete el otro extremo del dispositivo de sujeción superior y tire hacia atrás para tensarlo. Después de apretar, el indicador de la correa superior debe estar completamente verde.

Nota: Si el indicador está rojo, vuelva a realizar la instalación, siguiendo la secuencia de acciones descrita anteriormente. Sacuda la silla para asegurarse de que está bien sujeta al asiento del automóvil.

Nota: ¡El cinturón no debe estar retorcido!

11. INSTALACIÓN DE LA SILLA ORIENTADA HACIA DELANTE

PARA NIÑOS DE ALTURA: 76-105 cm
ISOFIX + ANCLAJE SUPERIOR +
CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 5 PUNTOS

11a) Instale el asiento con los anclajes ISOFIX siguiendo las instrucciones de instalación del apartado *“7. INSTALACIÓN DE LOS ANCLAMIENTOS ISOFIX EN EL VEHÍCULO”*. Asegúrese de que los anclajes ISOFIX están completamente en verde y tire suavemente de la silla contra el respaldo del asiento del automóvil. Coloque el asiento de modo que quede orientado *“HACIA ADELANTE”* y ajuste la inclinación en las posiciones 1-4.

¡IMPORTANTE! Asegúrese de que el asiento esté montado de forma firme y segura en el asiento del automóvil.

Coloque al niño en el asiento y sujételo con el cinturón de seguridad de 5 puntos, siguiendo las instrucciones de los apartados *“4.” 5. AJUSTE DE LA LONGITUD DEL CINTURÓN HOMBRO”*.

¡IMPORTANTE! ¡Asegúrese de que los cinturones de hombro y el reposacabezas estén a la altura correcta!

11b) Instale la unidad de cinta superior:

Pulse el botón de ajuste de longitud de la unidad de cinta superior y tire de ella todo lo posible. Deslícelo por debajo del reposacabezas del asiento del vehículo o por encima del asiento (si no hay reposacabezas) y fije el gancho del dispositivo de cinta superior al punto de anclaje adecuado del vehículo.

11c) Sujete el otro extremo del dispositivo de correa superior y tire hacia atrás para apretarlo. Después de apretar, el indicador de la correa en el dispositivo de correa superior debe estar completamente verde.

Nota: Si el indicador está rojo, vuelva a realizar la instalación, siguiendo la secuencia de acciones descrita anteriormente. Sacuda la silla para asegurarse de que está bien sujeta al asiento del automóvil.

Nota: ¡El cinturón no debe estar retorcido!

INSTALACIÓN DE LA SILLA ORIENTADA HACIA DELANTE

PARA ALTURA DEL NIÑO: 100-150 cm
MÉTODO DE MONTAJE 1: CINTURÓN
DE SEGURIDAD DEL VEHÍCULO DE
3 PUNTOS+ISOFIX
MÉTODO DE MONTAJE 2: CINTURÓN DE
SEGURIDAD DEL VEHÍCULO DE 3 PUNTOS

Para niños con una altura de 100-150 cm, el arnés de 5 puntos del asiento debe guardarse debajo de la funda del asiento.

12. GUARDAR EL ARNÉS DE 5 PUNTOS DEBAJO DE LA FUNDA DEL ASIENTO

Desabroche las correas del arnés del broche central (*ver Sección 4: Broche Central*). Guarde las correas de los hombros como se muestra en el diagrama. Gire el broche entre las piernas y retírelo de la base. Colóquelo en el compartimento de almacenamiento del broche central ubicado en la base.

13. INSTALACIÓN DE LA SILLA EN EL ASIENTO DEL AUTOMÓVIL CON CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS+ISOFIX

Retire el arnés de 5 puntos de la silla. Coloque la silla en el asiento del automóvil en la posición orientada *“HACIA ADELANTE”* y ajuste la inclinación del respaldo a la posición más vertical - posición 1.

13a) Instale el asiento con los anclajes ISOFIX siguiendo las instrucciones de instalación del apartado *“7. MONTAJE DE LOS ANCLAMIENTOS ISOFIX EN EL VEHÍCULO”*. Asegúrese de que los anclajes ISOFIX están completamente en verde y tire suavemente de la silla contra el respaldo del asiento del automóvil.

13b) Coloque al niño en el asiento del automóvil. Pase el cinturón diagonal del vehículo a través del conductor por debajo del reposacabezas (1) y el cinturón subabdominal a través de las guías de la parte inferior del asiento (10), tal como se muestra en la figura. Abroche el cinturón del vehículo de 3 puntos en el

asiento del automóvil hasta que oiga un “clic/clic”.

¡ATENCIÓN! ¡Asegúrese de que el cinturón cubra bien la pelvis del niño y no esté torcido!

14. COLOCACIÓN DE LA SILLA DE COCHE CON UN CINTURÓN DE SEGURIDAD DE 3 PUNTOS DE ANCLAJE

Retire el arnés de 5 puntos del asiento. Coloque la silla en el asiento del automóvil en la posición orientada “HACIA ADELANTE” y ajuste la inclinación del respaldo a la posición más vertical. Coloque al niño en el asiento del automóvil. Pase el cinturón diagonal del vehículo a través del conductor por debajo del reposacabezas (1) y el cinturón subabdominal a través de las guías situadas en la parte inferior del asiento (10), tal como se muestra en la figura. Abroche el cinturón del vehículo de 3 puntos en el asiento del automóvil hasta que oiga un “clic/clic”.

¡ATENCIÓN! Asegúrese de que el cinturón cubra bien la pelvis del niño y no esté torcido.

15. EXTRACCIÓN/INSERCIÓN DEL DAMASCO

Presione el botón del broche central y desabroche el arnés. Desenganche la correa de las almohadillas suaves (1) usando el broche, como se muestra en el diagrama. Desabroche los botones a presión, luego retire la funda del asiento de todas las partes del asiento.

PRECAUCIÓN! Nunca utilice el asiento sin la funda de tapicería puesta.

Para volver a instalar la tapicería, realice los pasos anteriores en orden inverso.

ACOLCHADO ADICIONAL

¡ATENCIÓN! Utilice el cojín adicional sólo para niños de 40 a 87 cm de altura.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO PREVENTIVO

- ❖ Limpie las piezas de plástico o metal contaminadas con un paño suave de algodón o una esponja humedecida con agua o detergente suave.
- ❖ Lavar a mano el damasco y los cojines blandos a 30 °C con un detergente suave
- ❖ ¡No usar lejía! No centrifugar. No secar a máquina. No planchar.
- ❖ No limpiar con detergentes fuertes que contengan partículas abrasivas, amoníaco, lejía o alcohol.
- ❖ Después de la limpieza, deje que el taburete se seque completamente y, a continuación, utilícelo o guárdelo.
- ❖ ¡Limpie las correas externamente sólo con jabón suave y un paño húmedo!
- ❖ ¡No moje ni retire las etiquetas! Contienen información importante.
- ❖ Guarde el producto en un lugar limpio y seco. No lo exponga a los efectos directos del medio ambiente: sol, lluvia, humedad o cambios bruscos de temperatura.
- ❖ En caso de problemas relacionados con el funcionamiento normal, póngase en contacto con los centros de servicio autorizados para su consulta o reparación.

IT: ISTRUZIONI PER L'USO

IMPORTANTE – LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURO RIFERIMENTO!

PER GARANTIRE UN USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
SEGUIRE TUTTE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI FORNITE IN QUESTO MANUALE UTENTE!

AVVERTENZE!

NOTA: PER IL SISTEMA DI SICUREZZA PER BAMBINI i-Size (40-105 cm)

Questo è il sistema di ritenuta per bambini i-Size migliorato. È omologato ai sensi del Regolamento 129 per l'uso in posti a sedere "compatibili con la taglia i" del veicolo, come specificato dai costruttori nel manuale d'uso del veicolo. In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.

NOTA: PER i sistemi di ritenuta per bambini potenziati i-Size categoria seggiolino di rialzo, (100-150 cm)

Questo è il sistema di sicurezza per bambini "booster seat" potenziato i-Size. È approvato ai sensi del Regolamento n. 129 per l'uso principalmente nei posti a sedere dei veicoli "i-Size", come specificato dai costruttori nel manuale d'uso del veicolo.

In caso di dubbio, consultare il produttore o il rivenditore del sistema di ritenuta per bambini.



**NESSUN SISTEMA PUÒ GARANTIRE UNA PROTEZIONE ASSOLUTA DA
LESIONI IN CASO DI COLLISIONE O INCIDENTE! GUIDARE CON PRUDENZA
ATTENZIONE, SOPRATTUTTO QUANDO C'È UN BAMBINO IN MACCHINA!**

**PER GARANTIRE L'USO SICURO DI QUESTO PRODOTTO,
OSSERVARE LE AVVERTENZE, LE ISTRUZIONI E LE
RACCOMANDAZIONI DEL PRESENTE MANUALE!**

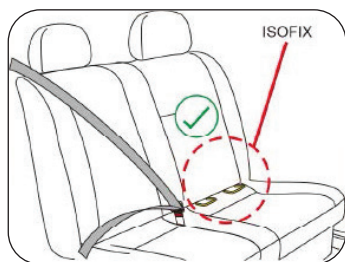
**L'USO IMPROPRIO DEL SEGGIOLINO CONTRIBUISCE A RIDURNE
LE FUNZIONI DI PROTEZIONE E SICUREZZA!
LA MANCATA OSSERVANZA DELLE ISTRUZIONI CONTENUTE NELLE
PRESENTI ISTRUZIONI AUMENTA IL RISCHIO DI LESIONI GRAVI O MORTE!**

ATTENZIONE!

**⚠ NON INSTALLARE O UTILIZZARE MAI UN SEGGIOLINO RIVOLTO ALL'INDIETRO SU
UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG ANTERIORE ATTIVO! QUESTO POTREBBE
CAUSARE MORTE O GRAVI LESIONI!** Per informazioni sugli airbag e sulle condizioni di sicurezza
dei bambini, consultare le istruzioni del veicolo.



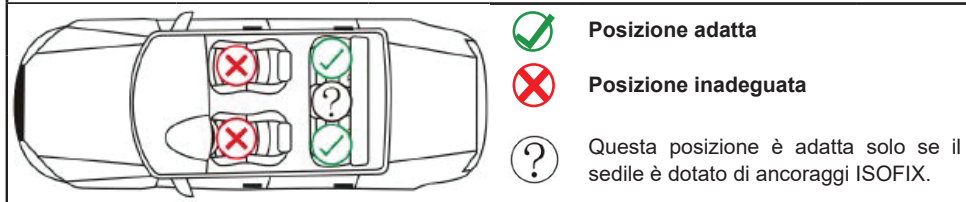
**⚠ IMPORTANTE - NON UTILIZZARE MAI IL SEGGIOLINO CON IL BAMBINO IN POSIZIONE
"RIVOLTA IN AVANTI", PRIMA CHE L'ETÀ DEL BAMBINO SIA SUPERIORE A 15 MESI!**



**⚠ QUESTO SEGGIOLINO PUÒ ESSERE INSTALLATO SOLO
SU VEICOLI DOTATI DI CINTURE DI SICUREZZA A 3 PUNTI DI
ANCORAGGIO OMOLOGATE SECONDO IL REGOLAMENTO N. 16
DELL'ONU.**

**NON LASCIARE MAI IL SEDILE IN UN VEICOLO CON CINTURA DI
SICUREZZA A 2 PUNTI!**

POSTI A SEDERE IN AUTO



ATTENZIONE! AVVERTENZE!

- ❖ **ATTENZIONE!** NON LASCIARE MAI IL BAMBINO INCUSTODITO!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON UTILIZZARE PUNTI DI CONTATTO DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI NELLE ISTRUZIONI E CONTRASSEGNA TI SUL SEGGIOLINO AUTO
- ❖ **ATTENZIONE!** QUANDO SI INSTALLA IL SEGGIOLINO IN POSIZIONE RIVOLTA ALL'INDIETRO, NON COLLOCARLO MAI SU UN SEDILE PASSEGGERO DOTATO DI AIRBAG ATTIVO! CIÒ POTREBBE CAUSARE MORTE O GRAVI LESIONI!
- ❖ **ATTENZIONE!** NON INSTALLARE MAI IL SEGGIOLINO IN DIREZIONE DEL NORMALE MOVIMENTO DEL VEICOLO E CON IL BAMBINO IN POSIZIONE "RIVOLTA IN AVANTI" PRIMA CHE IL BAMBINO ABBA SUPERATO I 15 MESI DI ETÀ!
- ❖ **ATTENZIONE!** LE CINTURE DI SICUREZZA DEL VEICOLO CHE TENGONO IL SEGGIOLINO AL SEDILE DELL'AUTO DEVONO ESSERE STRETTE E ALLACCIATE
- ❖ **ATTENZIONE!** LE CINTURE DI SICUREZZA CHE TRATTENGONO IL BAMBINO DEVONO ESSERE STRETTE E FISSATE, REGolate IN BASE AL CORPO E ALLE DIMENSIONI DEL BAMBINO IN MODO DA COPRIRLO BENE.
- ❖ **ATTENZIONE!** LA CINTURA ADDOMINALE DEVE ESSERE POSIZIONATA IN BASSO E L'EVENTUALE BARRIERA DI SICUREZZA DEVE ESSERE MONTATA CORRETTAMENTE IN MODO CHE IL BACINO DEL BAMBINO VENGA AFFERRATO SALDAMENTE SENZA ESSERE SCHIACCIATO.
- ❖ **ATTENZIONE!** NON APPORTARE ALTERAZIONI, AGGIUNTE O MODIFICHE AL SEGGIOLINO AUTO SENZA L'APPROVAZIONE DELL'AUTORITÀ DI NOTIFICA! È PERICOLOSO NON SEGUIRE ESATTAMENTE LE ISTRUZIONI PER L'USO FORNITE DAL PRODUTTORE
- ❖ **ATTENZIONE!** TENERE LONTANO DAL FUOCO!
- ❖ L'installazione del prodotto sul seggiolino e sul sistema di ritenuta per bambini deve essere effettuata solo da un adulto!
- ❖ Le parti rigide e le parti del sistema di ritenuta per bambini in plastica devono essere posizionate e installate in modo che, durante il normale funzionamento del veicolo, non possano essere bloccate da un sedile scorrevole o da una porta del veicolo.
- ❖ Le cinture di sicurezza non devono essere attorcigliate, sfilacciate o strappate; le chiusure e le fibbie (toques) devono essere sempre in buono stato di funzionamento e fissate saldamente.
- ❖ Se si riscontrano insicurezze o malfunzionamenti nella struttura del seggiolino, nei fissaggi, nelle cinture o nei meccanismi di bloccaggio o negli attacchi ISOFIX, interrompere l'uso fino a quando le parti danneggiate non sono state rimosse e sostituite con altre nuove.
- ❖ Sostituire il seggiolino con uno nuovo se è stato sottoposto a carichi distruttivi in un incidente.
- ❖ Non utilizzare un seggiolino "di seconda mano" perché non si sa a quali carichi sia stato sottoposto.
- ❖ Non utilizzare il seggiolino senza il cuscino e non sostituirlo con uno diverso da quello fornito dal produttore, poiché è parte integrante del sistema di ritenuta per bambini.

- ❖ Tutti i bagagli o altri oggetti che potrebbero causare lesioni in caso di collisione devono essere fissati correttamente. Rimuovere o fissare a distanza di sicurezza dal seggiolino e dal bambino qualsiasi bagaglio che possa causare lesioni in caso di arresto improvviso o di incidente in movimento.
- ❖ Controllare sempre che il seggiolino sia saldamente fissato al sedile dell'auto, anche quando non si intende far salire un bambino. Un sedile allentato, anche senza un bambino al suo interno, può causare lesioni in caso di collisione.
- ❖ Non collocare sul seggiolino imbottiture aggiuntive rispetto a quelle fornite dal produttore!
- ❖ Non utilizzare parti di ricambio o altri componenti non forniti dal produttore! Il produttore non si assume alcuna responsabilità per la sicurezza in caso di utilizzo di ricambi diversi da quelli originali del tipo omologato o raccomandati dal produttore.
- ❖ Conservare le istruzioni per l'uso nell'apposito spazio del seggiolino o nel veicolo in cui si utilizza il seggiolino.
- ❖ Non esporre il seggiolino alla luce diretta del sole per evitare possibili scottature del bambino, deformazioni del seggiolino e soprattutto delle parti in plastica.
- ❖ Il seggiolino non sostituisce la culla o il letto del bambino. Quando il bambino ha bisogno di dormire, deve essere sistemato in un passeggino, in una culla o in un letto adatti.
- ❖ Per evitare il rischio di soffocamento, non collocare corde e lacci supplementari sul prodotto!
- ❖ Non collocare mai il seggiolino su letti, divani o superfici morbide simili!
- ❖ Non permettere ai bambini di giocare con il prodotto!
- ❖ Non rimuovere le etichette e le avvertenze poste sul seggiolino! Non rimuovere le etichette e le avvertenze poste sul seggiolino, sono importanti per tutti coloro che lo utilizzano!
- ❖ Tenere l'imballaggio di plastica lontano dai bambini per evitare il rischio di soffocamento!

ISTRUZIONI PER L'USO DEL SISTEMA DI SICUREZZA

Si tratta di un sistema di ritenuta universale ISOFIX i-Size migliorato per bambini da 40 a 105 cm e di un seggiolino di rialzo i-Size adatto a bambini alti 100-150 cm, di età compresa tra 0 e 12 anni. Il seggiolino si installa in auto:

- Per bambini di altezza compresa tra 40 e 105 cm, rivolti all'indietro con punte ISOFIX + Top tether (i-Size universal ISOFIX). Il bambino è assicurato con la cintura a 5 punti del seggiolino;
- Per bambini di altezza compresa tra 76 e 105 cm, rivolti in avanti con punte ISOFIX + Top tether (sistema ISOFIX universale i-Size). Il bambino è assicurato con la cintura a 5 punti del seggiolino;
- Per bambini di altezza 100-150 cm rivolti in avanti con punte ISOFIX + cintura a 3 punti del veicolo (seggolino i-Size) o solo con cintura a 3 punti del veicolo (seggolino i-Size). Il bambino è assicurato con la cintura a 3 punti del veicolo.

IMPORTANTE! Seguire esattamente le istruzioni e la sequenza di installazione e utilizzo del prodotto riportate nel testo e nelle illustrazioni del manuale. Controllare la sicurezza del fissaggio dopo aver eseguito ogni operazione! **CONTROLLARE SEMPRE LA SICUREZZA DEL FISSAGGIO DELLE CINTURE!** Dopo ogni installazione, verificare che le cinture di sicurezza dell'auto non siano attorcigliate e siano nella posizione corretta.

1. PARTI DI BASE

- 1 - Guida della cintura a 3 punti dell'auto;
- 2 - Fori della cintura a spalla;
- 3 - Imbottiture morbide della cintura a spalla;
- 4 - Imbottitura supplementare;
- 5 - Fibbia di unificazione;
- 6 - Imbottitura morbida della cintura tra le gambe;
- 7 - Cinghia di regolazione della cintura di sicurezza (il pulsante di regolazione si trova sotto il cruscotto);
- 8 - Pulsante di rotazione del sedile;
- 9 - Leva di regolazione dell'inclinazione del sedile;
- 10 - Guida della cintura a 3 punti dell'auto (cintura addominale);
- 11 - Protezione laterale (SPS);
- 12 - Cinture di sicurezza;
- 13 - Poggiatesta;
- 14 - Poggiatesta;
- 15 - Leva di regolazione del poggiatesta;
- 16 - Cinghia di fissaggio superiore;
- 17 - Cinghie dello schienale;
- 18 - Connettore metallico sulla bretella dello schienale;
- 19 - Cinghia di regolazione della bretella;
- 20 - Base del sedile;
- 21 - Puntale ISOFIX;
- 22 - Pulsante di rilascio ISOFIX;
- 23 - Indicatore ISOFIX.

2. REGOLAZIONE DEL POGGIATESTA

Il poggiatesta può essere regolato in 11 posizioni in base all'altezza del bambino.

Tirare la leva di regolazione (15) e spostare il poggiatesta verso l'alto o verso il basso all'altezza desiderata. Rilasciare la leva per bloccarla.

IMPORTANTE! Assicurarsi che il poggiatesta sia fissato provando a tirarlo su o a spingerlo giù.

3. REGOLAZIONE DELLE BRETELLE

Le cinture per le spalle sono regolabili modificando l'altezza del poggiatesta.

Regolare l'altezza del poggiatesta in modo che le cinghie delle spalle siano all'altezza o leggermente al di sopra delle spalle del bambino, come indicato nella figura (③ - **CORRECT- CORRETTO**). Se l'altezza non è adeguata (① - **TROPPO BASSA - TOO LOW** o ② - **TROPPO ALTA - TOO HIGH**), regolare nuovamente.

4. CORRENTE UNIFICANTE

- a) Collegare i due capicorda metallici della tracolla.
- b) Inserire le punte metalliche unite nella fibbia di unificazione e premere fino a sentire un suono "click/click". Assicurarsi che l'imbracatura sia bloccata nella fibbia cercando di estrarla.
- c) Premere il pulsante rosso (1) sulla coppia per sganciare e rimuovere il cablaggio.

5. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLA BRETELLA

5-1 - Serraggio dell'imbracatura: tirare la barra di regolazione (7) per stringere l'imbracatura intorno al bambino. Le cinture devono aderire perfettamente al corpo del bambino senza stringere o causare fastidio. La distanza consigliata tra il corpo del bambino e la cintura è di 2 dita (circa 2 - 3 cm).

La cintura inguinale deve essere bassa rispetto all'inguine del bambino, non sull'addome.

ATTENZIONE! Assicurarsi che l'imbracatura non sia attorcigliata e che copra il bambino senza schiacciarlo!

5-2 - Allentamento dell'imbracatura: premere il pulsante di regolazione dell'imbracatura (2 - sotto la damascatura) con una mano e contemporaneamente tirare l'imbracatura delle spalle verso l'esterno con l'altra.

IMPORTANTE! Estrarre le cinture per le spalle, non i cuscinetti morbidi su di esse.

6. CONSIGLI ISOFIX

Afferrare e premere il pulsante di regolazione ISOFIX (22) come mostrato in figura e contemporaneamente spostare il beccuccio ISOFIX il più possibile verso l'esterno. Procedere allo stesso modo per l'altra punta ISOFIX.

Per ritrarre il bocchettone ISOFIX, premere il pulsante di regolazione ISOFIX (22), quindi premere il bocchettone verso l'interno.

7. MONTAGGIO DEI PUNTALI ISOFIX SULLA VETTURA

Allontanare il più possibile le alette ISOFIX (1). Inserire le alette ISOFIX (1) del seggiolino negli ancoraggi ISOFIX (2) del seggiolino auto. Spingere il seggiolino all'indietro finché non si sente un "clic" e si blocca in posizione.

AVVERTENZA! gli agganci ISOFIX sono fissati quando entrambi gli indicatori sono completamente verdi (LOCK).

Nota: se gli indicatori sono rossi, eseguire nuovamente l'installazione seguendo la sequenza di azioni descritte sopra.

8. REGOLAZIONE DELL'ANGOLO DI INCLINAZIONE

Premere la leva di regolazione dell'inclinazione (9), spostare il sedile nella posizione selezionata e rilasciare la leva. Quando la posizione è fissata, si sente un "clic".

L'inclinazione del sedile può essere regolata in 4 posizioni quando è rivolto in "AVANTI" e in una posizione reclinabile (A) quando è rivolto in "INDIETRO".

9. ROTAZIONE A 360° DEL SEGGIOLINO PER BAMBINI

Premere il pulsante di rotazione del seggiolino a 360° (24) con una mano e ruotare il seggiolino con l'altra mano. Il seggiolino può essere posizionato in 2 posizioni: il seggiolino è rivolto in "AVANTI" e il seggiolino è rivolto in "INDIETRO"; il seggiolino ruotato di 90° è una posizione adatta solo per la comodità di mettere o togliere il bambino dal seggiolino. Quando ogni posizione viene fissata, si sente un suono "click/click".

ATTENZIONE! PRIMA DELLA SCUOLA, VERIFICARE SEMPRE SE IL SEDILE È FISSATO IN POSIZIONE "ANTERIORE" O "POSTERIORE". NON UTILIZZARE IL SEDILE SE NON È FISSATO.

10. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO RIVOLTO ALL'INDIETRO

**Per l'altezza del bambino: 40-105 cm
ISOFIX + Top tether + cintura di sicurezza
a 5 punti**

10a) Installare il seggiolino con gli attacchi ISOFIX seguendo le istruzioni per l'installazione riportate nella sezione **"7. MONTAGGIO DEGLI ATTACCHI ISOFIX AL VEICOLO"**. Assicurarsi che gli ISOFIX siano completamente verdi e tirare delicatamente il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'auto. Posizionare il seggiolino nella posizione più reclinata (A) e ruotarlo di 180° in modo che il seggiolino sia rivolto verso "BACK".

IMPORTANTE! Assicurarsi che il seggiolino sia fissato saldamente al sedile dell'auto.

Posizionare il bambino sul seggiolino e assicurarlo con la cintura di sicurezza a 5 punti, seguendo le istruzioni riportate nei paragrafi **"4."** e **"5."**. **"5. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLA CINTURA DI SICUREZZA"**.

IMPORTANTE! Assicurarsi che le cinture per le spalle e il poggiatesta siano all'altezza corretta!

10b) Installare l'unità nastro superiore:

Premere il pulsante di regolazione della lunghezza sull'unità nastro superiore e tirare l'unità nastro superiore il più possibile. Farlo passare su entrambi i lati del sedile, come mostrato in figura, e sotto il poggiatesta del sedile dell'auto o sopra il sedile (se non c'è il poggiatesta). Collegare il gancio della cinghia superiore al punto di ancoraggio appropriato del veicolo.

10c) Afferrare l'altra estremità del dispositivo di reggiatura superiore e tirare indietro per stringere. Dopo il serraggio, l'indicatore della cinghia sulla trasmissione superiore dovrebbe essere completamente verde.

Nota: se l'indicatore è rosso, eseguire nuovamente l'installazione, seguendo la sequenza di azioni descritte sopra. Scuotere il seggiolino per assicurarsi che sia fissato saldamente al sedile dell'auto.

Nota: la cintura non deve essere attorcigliata!

11. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO RIVOLTO IN AVANTI

Per l'altezza del bambino: 76-105 cm
ISOFIX + Top tether + cintura di sicurezza a 5 punti

- 11a)** Installare il seggiolino con gli attacchi ISOFIX seguendo le istruzioni di installazione della sezione *"7. MONTAGGIO DEGLI ATTACCHI ISOFIX AL VEICOLO"*. Assicurarsi che gli ISOFIX siano completamente verdi e tirare delicatamente il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'auto. Posizionare il seggiolino in modo che sia rivolto verso "AVANTI" e regolare l'inclinazione sulle posizioni 1-4.

IMPORTANTE! Assicurarsi che il seggiolino sia montato saldamente e in modo sicuro sul sedile dell'auto.

Posizionare il bambino sul seggiolino e assicurarlo con la cintura di sicurezza a 5 punti, seguendo le istruzioni riportate nei paragrafi "4." e "5.". *"5. REGOLAZIONE DELLA LUNGHEZZA DELLA CINTURA DI SICUREZZA"*.

IMPORTANTE! Assicurarsi che le cinture per le spalle e il poggiatesta siano all'altezza corretta!

- 11b)** Installare l'unità nastro superiore:

Premere il pulsante di regolazione della lunghezza sull'unità nastro superiore e tirare l'unità nastro superiore il più possibile. Farlo scorrere sotto il poggiatesta del sedile del veicolo o sopra il sedile (se non c'è il poggiatesta) e fissare il gancio del dispositivo di fissaggio superiore al punto di ancoraggio appropriato del veicolo.

- 11c)** Afferrare l'altra estremità del dispositivo di reggiatura superiore e tirare indietro per stringere. Dopo il serraggio, l'indicatore della cinghia sulla trasmissione superiore dovrebbe essere completamente verde.

Nota: se l'indicatore è rosso, eseguire nuovamente l'installazione, seguendo la sequenza di azioni descritte sopra. Scuotere il seggiolino per assicurarsi che sia fissato saldamente al sedile dell'auto.

Nota: la cintura non deve essere attorcigliata!

INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO RIVOLTO IN AVANTI

Per l'altezza del bambino: 100-150 cm
Metodo di montaggio 1: cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo+ISOFIX
Metodo di installazione 2: cintura di sicurezza a 3 punti del veicolo

Per bambini di altezza compresa tra 100 e 150 cm, l'imbracatura a 5 punti del seggiolino deve essere riposta sotto la fodera del seggiolino.

12. COME RIPORRE L'IMBRACATURA A 5 PUNTI SOTTO LA FODERA DEL SEGGIOLINO

Sganciare le cinghie dell'imbracatura dalla fibbia centrale (*vedere Sezione 4: Fibbia Centrale*). Riporre le cinghie delle spalle come mostrato nel diagramma. Ruotare la fibbia tra le gambe e rimuoverla dalla base. Posizionarla nel vano portaoggetti per la fibbia centrale situato nella base.

13. INSTALLAZIONE DEL SEGGIOLINO SUL SEDILE DELL'AUTO CON CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI+ISOFIX

Rimuovere l'imbracatura a 5 punti del seggiolino. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto in posizione "AVANTI" e regolare l'inclinazione dello schienale nella posizione più eretta, ovvero la posizione 1.

- 13a)** Installare il seggiolino con gli attacchi ISOFIX seguendo le istruzioni di installazione della sezione *"7. MONTAGGIO DEGLI ATTACCHI ISOFIX AL VEICOLO"*. Assicurarsi che gli ISOFIX siano completamente verdi e tirare delicatamente il seggiolino contro lo schienale del sedile dell'auto.

- 13b)** Posizionare il bambino nel seggiolino. Far passare la cintura diagonale del veicolo attraverso il conducente sotto il poggiatesta (1) e la cintura subaddominale attraverso le guide sul fondo del sedile (10) come mostrato in figura. Allacciare la cintura a 3 punti del veicolo nel seggiolino finché non si sente il suono "click/click".

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura copra bene il bacino del bambino e non sia attorcigliata!

14. MONTAGGIO DEL SEGGIOLINO CON CINTURA DI SICUREZZA A 3 PUNTI

Rimuovere l'imbracatura a 5 punti del seggiolino. Posizionare il seggiolino sul sedile dell'auto in posizione "AVANTI" e regolare l'inclinazione dello schienale nella posizione più eretta. Sistemare il bambino nel seggiolino. Far passare la cintura diagonale del veicolo attraverso il conducente sotto il poggiatesta (1) e la cintura subaddominale attraverso le guide sul fondo del sedile (10) come mostrato in figura. Allacciare la cintura a 3 punti del veicolo nel seggiolino finché non si sente il suono "click/click".

ATTENZIONE! Assicurarsi che la cintura copra bene il bacino del bambino e non sia attorcigliata!

15. RIMOZIONE/INSERIMENTO DEL DAMASCO

Premere il pulsante sulla fibbia centrale e sganciare l'imbracatura. Scollegare la cinghia dai cuscinetti morbidi (1) utilizzando la fibbia, come mostrato nel diagramma. Sganciare i bottoni a pressione, quindi rimuovere la fodera del seggiolino da tutte le parti del seggiolino.

ATTENZIONE! Non utilizzare mai il seggiolino senza la fodera installata.

Per reinstallare la fodera, eseguire i passaggi sopra indicati in ordine inverso.

PAD AGGIUNTIVO

ATTENZIONE! Utilizzare il cuscinetto aggiuntivo solo per bambini di altezza compresa tra 40 e 87 cm.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE PREVENTIVA

- ❖ Pulire le parti sporche in plastica o metallo con un panno di cotone morbido o una spugna inumidita con acqua o un detergente delicato.
- ❖ Lavare a mano il damasco e i tappetini morbidi a 30°C con un detergente delicato
- ❖ Non candeggiare! Non centrifugare! Non asciugare in lavatrice! Non stirare!
- ❖ Non pulire con detergenti aggressivi contenenti particelle abrasive, ammoniaca, candeggina o alcol.
- ❖ Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente la sedia e poi utilizzarla o conservarla.
- ❖ Pulire le cinghie esternamente solo con sapone neutro e un panno umido!
- ❖ Non bagnare o rimuovere le etichette! Conservare il prodotto in un luogo pulito e asciutto. Non esporre il prodotto a influssi ambientali diretti (sole, pioggia, umidità o sbalzi di temperatura).
- ❖ In caso di problemi legati al normale funzionamento, contattare i centri di assistenza autorizzati per la consultazione o la riparazione.

DE: GEBRAUCHSANWEISUNG

WICHTIG – BITTE SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAHREN!

UM EINE SICHERE VERWENDUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN, BEFOLGEN SIE ALLE WARNUNGEN, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESER BETRIEBSANLEITUNG!

WARNUNGEN!

HINWEIS für verbesserte i-Size-Kinderrückhaltesysteme (40–105 cm)

Hierbei handelt es sich um ein verbessertes i-Size-Kinderrückhaltesystem. Es ist gemäß der Regelung Nr. 129 für die Verwendung in „i-Size-kompatiblen“ Fahrzeugsitzpositionen zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbedienungsanleitung angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kinderrückhaltesystems.

HINWEIS für die Kategorie der verbesserten i-Size-Kindersitze mit Sitzerrhöhung (100–150 cm)

Hierbei handelt es sich um einen verbesserten i-Size-Kindersitz vom Typ „Sitzerrhöhung“. Er ist gemäß der Regelung Nr. 129 für die Verwendung in erster Linie in „i-Size“-Sitzpositionen im Fahrzeug zugelassen, wie von den Fahrzeugherstellern in der Fahrzeugbedienungsanleitung angegeben.

Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller oder Händler des Kindersitzes.



KEIN SYSTEM KANN ABSOLUTEN SCHUTZ VOR VERLETZUNGEN BEI EINEM AUFFAHR- ODER UNFALL GEWÄHRLEISTEN! FAHREN SIE VORSICHTIG, BESONDERS, WENN SICH EIN KIND IM FAHRZEUG BEFINDET!

BEACHTEN SIE DIE WARNHINWEISE, ANWEISUNGEN UND EMPFEHLUNGEN IN DIESEM HANDBUCH, UM EINE SICHERE NUTZUNG DIESES PRODUKTS ZU GEWÄHRLEISTEN!

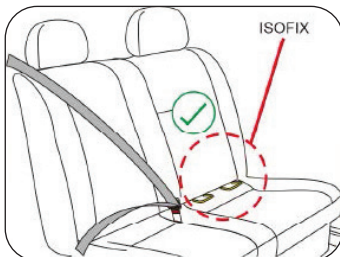
**DIE UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG DES SITZES FÜHRT ZU EINER VERMINDERTEN SCHUTZ- UND SICHERHEITSLISTUNG!
DIE NICHTBEACHTUNG DER ANWEISUNGEN IN DIESEM HANDBUCH ERHÖHT DAS RISIKO SCHWERER ODER TÖDLICHER VERLETZUNGEN!**

WARNUNG!

⚠ NIEMALS EINEN RÜCKWÄRTSGERICHTETEN SITZ AUF EINEM BEIFAHRERSITZ INSTALLIEREN ODER VERWENDEN, DER MIT EINEM AKTIVEN VORDEREN AIRBAG AUSGESTATTET IST! DIES KÖNNTE ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!
Informationen zu Airbags und Kindersicherheitseinrichtungen finden Sie in der Fahrzeuganleitung.



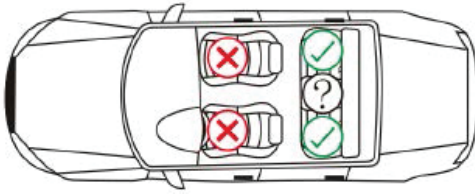
⚠ WICHTIG – VERWENDEN SIE DEN SITZ NIEMALS, WENN SICH DAS KIND IN DER „VORWÄRTSGERICHTETEN“ POSITION BEFINDET, BEVOR DAS KIND ÜBER 15 MONATE ALT IST!



⚠ DIESER SITZ IST NUR FÜR DEN EINBAU IN FAHRZEUGE GEEIGNET, DIE MIT EINEM 3-PUNKTSITZGURT AUSGESTATTET SIND, DER GEMÄSS DER UN/ECE-REGELUNG NR. 16 ZUGELASSEN IST.

LASSEN SIE DEN SITZ NIEMALS IN EINEM FAHRZEUG MIT EINEM 2-PUNKTSITZGURT!

SITZPLÄTZE IM FAHRZEUG



Geeignete Position



Ungeeignete Position



Diese Position ist nur geeignet, wenn der Sitz mit ISOFIX-Verankerungen ausgestattet ist.

ACHTUNG! WARNUNG!

- ❖ **WARNUNG!** LASSEN SIE IHR KIND NIE ALLEIN!
- ❖ **WARNUNG!** VERWENDEN SIE KEINE ANDEREN KONTAKTPUNKTE ALS DIE IN DER ANLEITUNG BESCHRIEBENEN UND AUF DEM AUTOSITZ GEKENNZEICHNETEN
- ❖ **WARNUNG!** WENN SIE DEN SITZ IN RÜCKWÄRTSGERICHTETER POSITION INSTALLIEREN, BRINGEN SIE IHN NIEMALS AUF EINEM BEIFAHRERSITZ AN, DER MIT EINEM AKTIVEN AIRBAG AUSGESTATTET IST! DIES KÖNNTE ZUM TOD ODER ZU SCHWEREN VERLETZUNGEN FÜHREN!
- ❖ **WARNUNG!** DEN KINDERSITZ NIE IN RICHTUNG DER NORMALEN FAHRZEUG-BEWEGUNGSSACHSE INSTALLIEREN UND DAS KIND NIE IN DER "VORWÄRTS GERICHTETEN" POSITION ANSCHALTEN, WENN DAS KIND NICHT MINDESTENS 15 MONATE ALT IST!
- ❖ **WARNUNG!** DIE SICHERHEITSGURTE DES FAHRZEUGS, MIT DENEN DER KINDERSITZ AM FAHRZEUGSITZ BEFESTIGT IST, MÜSSEN FESTGESTRAFFT UND GESCHLOSSEN SEIN.
- ❖ **WARNUNG!** DIE GURTE, MIT DENEN DAS KIND GEFESTIGT WIRD, MÜSSEN FEST UND SICHER ANGEBRACHT UND AN DEN KÖRPER UND DIE GRÖSSE DES KINDES ANGEPASST WERDEN, SO DASS SIE DAS KIND GUT ABDEKENNEN.
- ❖ **WARNUNG!** DER BAUCHGURT MUSS TIEF UNTEN ANGEBRACHT WERDEN UND JEGLICHE SICHERHEITSBARRIERE MUSS RICHTIG ANGEBRACHT WERDEN, SO DASS DAS KINDERBECKEN FEST EINGEKLEMMT IST, OHNE EINGEQUETSCHT ZU WERDEN.
- ❖ **WARNUNG!** NEHMEN SIE KEINERLEI VERÄNDERUNGEN, ERGÄNZUNGEN ODER MODIFIKATIONEN AM AUTOSITZ VOR, OHNE DAZU DIE GENEHMIGUNG DER BENACHRICHTIGENDEN BEHÖRDE ZU HABEN! ES IST GEFÄHRLICH, DIE GEBRAUCHSANWEISUNGEN DES HERSTELLERS NICHT GENAU ZU BEFOLGEN.
- ❖ **WARNUNG!** HALTEN SIE SICHEREN ABSTAND VOM FEUER!
- ❖ Die Installation des Produkts auf dem Autositz und der Kinderrückhaltevorrichtung darf nur von einem Erwachsenen durchgeführt werden!
- ❖ Starre Teile und Teile des Kinderrückhaltesystems aus Kunststoff müssen so positioniert und eingebaut werden, dass sie bei normalem Betrieb des Fahrzeugs nicht durch einen Schiebesitz oder eine Fahrzeughür eingeklemmt werden können.
- ❖ Die Sicherheitsgurte dürfen nicht verdreht, ausgefranst oder gerissen sein. Die Verschlüsse und Schnallen (Toques) müssen immer in gutem Zustand und sicher befestigt sein.
- ❖ Wenn Sie eine Unsicherheit oder Fehlfunktion in der Konstruktion des Sitzes, den Befestigungen, den Gurten oder den Verriegelungsmechanismen oder in den ISOFIX-Befestigungen feststellen, stellen Sie die Verwendung ein, bis die beschädigten Teile entfernt und durch neue ersetzt wurden.
- ❖ Ersetzen Sie den Sitz durch einen neuen, wenn er bei einem Unfall zerstörerischen Belastungen ausgesetzt war.
- ❖ Verwenden Sie keinen "gebrauchten" Sitz, da Sie nicht wissen, welchen Belastungen er ausgesetzt war.

- ❖ Verwenden Sie den Sitz nicht ohne das Kissen und ersetzen Sie es nicht durch ein anderes als das vom Hersteller bereitgestellte, da es ein integraler Bestandteil des Kinderrückhaltesystems ist.
- ❖ Jegliches Gepäck oder andere Gegenstände, die bei einem Aufprall Verletzungen verursachen könnten, müssen ordnungsgemäß gesichert werden. Entfernen Sie jegliches Gepäck, das bei einem plötzlichen Stopp oder Unfall während der Fahrt zu Verletzungen führen könnte, oder sichern Sie es in sicherem Abstand zum Sitz und zum Kind.
- ❖ Überprüfen Sie immer, ob der Sitz sicher am Autositz befestigt ist, auch wenn Sie kein Kind darin unterbringen wollen. Ein loser Sitz, auch ohne Kind darin, kann bei einem Aufprall zu Verletzungen führen.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Polster in den Sitz, außer denen, die vom Hersteller bereitgestellt werden!
- ❖ Verwenden Sie keine Ersatzteile oder andere Komponenten, die nicht vom Hersteller geliefert wurden! Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für die Sicherheit, wenn andere Ersatzteile als die Originalteile des zugelassenen Typs oder die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile verwendet werden.
- ❖ Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an dem dafür vorgesehenen Platz im Sitz oder in dem Fahrzeug auf, in dem Sie den Sitz verwenden werden.
- ❖ Setzen Sie den Sitz keiner direkten Sonneneinstrahlung aus, um Verbrennungen des Kindes und Verformungen des Sitzes und insbesondere der Kunststoffteile zu vermeiden.
- ❖ Der Sitz ist kein Ersatz für ein Kinderbett oder -liege. Wenn das Kind schlafen muss, sollten Sie es in einen geeigneten Kinderwagen, ein Kinderbett oder ein Bett legen.
- ❖ Legen Sie keine zusätzlichen Schnüre und Bänder auf das Produkt, um das Risiko des Erstickens zu vermeiden!
- ❖ Legen Sie den Sitz niemals auf Betten, Sofas oder ähnliche weiche Oberflächen!
- ❖ Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen!
- ❖ Entfernen Sie nicht die auf dem Sitz angebrachten Etiketten und Warnhinweise! Sie sind für jeden, der ihn benutzt, wichtig!
- ❖ Halten Sie die Plastikverpackung von Kindern fern, um Erstickungsgefahr zu vermeiden!

ANLEITUNG ZUR VERWENDUNG DES SICHERHEITSSYSTEMS

Hierbei handelt es sich um ein verbessertes i-Size Universal-ISOFIX-Kinderrückhaltesystem für Kinder mit einer Körpergröße von 40 bis 105 cm und eine i-Size-Sitzerhöhung für Kinder mit einer Körpergröße von 100 bis 150 cm und einem Alter von ca. 0 bis 12 Jahren. Der Sitz wird im Auto wie folgt installiert:

- Für Kinder mit einer Körpergröße von 40–105 cm, rückwärtsgerichtet mit ISOFIX-Spitzen + oberem Haltegurt (i-Size Universal ISOFIX). Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Sitzes gesichert;
- Für Kinder mit einer Körpergröße von 76–105 cm, vorwärtsgerichtet mit ISOFIX-Spitzen + oberem Haltegurt (i-Size Universal ISOFIX-System). Das Kind wird mit dem 5-Punkt-Gurt des Sitzes gesichert;
- Für Kinder mit einer Körpergröße von 100–150 cm, die „VORWÄRTS „sitzen, mit ISOFIX-Spitzen + 3-Punkt-Fahrzeuggurt (i-Size-Sitzerhöhung) oder nur mit 3-Punkt-Fahrzeuggurt (i-Size-Sitzerhöhung). Das Kind wird mit dem 3-Punkt-Fahrzeuggurt gesichert.

WICHTIG! Befolgen Sie genau die Anweisungen und die Reihenfolge für die Installation und Verwendung des Produkts aus dem Text und den Abbildungen in der Anleitung. Überprüfen Sie nach jedem Vorgang die Sicherheit der Befestigung! **ÜBERPRÜFEN SIE IMMER DIE SICHERHEIT DER GURTBESTIGUNG!** Vergewissern Sie sich nach jeder Installation, dass die Sicherheitsgurte nicht verdreht sind und sich in der richtigen Position befinden.

1. GRUNDLEGENDE TEILE

- 1 - 3-Punkt-Gurtführung des Fahrzeugs;
- 2 - Schultergurtlöcher;
- 3 - Weiche Schultergurtpolster;
- 4 - Zusätzliches Polster;
- 5 - Verbindungsschnalle;
- 6 - Weiches Gurtpolster zwischen den Beinen;
- 7 - Schultergurt-Einstellgurt (der Einstellknopf befindet sich unter dem Armaturenbrett);
- 8 - Drehknopf;
- 9 - Sitzneigungsverstellhebel;
- 10 - 3-Punkt-Gurtführung (Beckengurt);
- 11 - Seitenschutz (SPS);
- 12 - Schultergurte;
- 13 - Kopfstütze;
- 14 - Kopfstütze;
- 15 - Kopfstützenverstellhebel;
- 16 - Oberer Haltegurt;
- 17 - Gurte der Rückenlehne;
- 18 - Metallverbinder am Rückengurt;
- 19 - Schultergurt-Einstellgurt;
- 20 - Sitzfläche;
- 21 - ISOFIX-Spitze;
- 22 - ISOFIX-Entriegelungsknopf;
- 23 - ISOFIX-Anzeige.

2. EINSTELLEN DER KOPFSTÜTZE

Die Kopfstütze kann je nach Größe des Kindes in 11 Positionen eingestellt werden.

Ziehen Sie den Einstellhebel (15) und bewegen Sie die Kopfstütze nach oben oder unten auf die gewünschte Höhe. Lassen Sie den Hebel los, um die Einstellung zu arretieren.

WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass die Kopfstütze fest sitzt, indem Sie versuchen, sie nach oben zu ziehen oder nach unten zu drücken.

3. EINSTELLEN DER SCHULTERGURTE

Die Schultergurte können durch Verändern der Höhe der Kopfstütze eingestellt werden.

Stellen Sie die Höhe der Kopfstütze so ein, dass die Schultergurte auf Schulterhöhe oder etwas oberhalb der Schultern des Kindes liegen, wie

in der Abbildung ((3) **CORRECT - RICHTIG**) dargestellt. Wenn die Höhe nicht stimmt ((3) **TOO LOW - ZU NIEDRIG** oder ((3) **TOO HIGH - ZU HOCH**)), passen Sie sie erneut an.

4. VEREINIGUNG DER STROMFÜHRENDEN TEILE

- a) Verbinden Sie die beiden Metallösen des Schultergurtes.
- b) Führen Sie die verbundenen Metallspitzen in die Verbindungsschnalle ein und drücken Sie, bis Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch hören. Vergewissern Sie sich, dass der Gurt in der Haube eingerastet ist, indem Sie versuchen, ihn herauszuziehen.
- c) Drücken Sie den roten Knopf (1) an der Haube, um den Gurt zu lösen und abzunehmen.

5. LÄNGENVERSTELLUNG DES SCHULTERGURTES

5-1 - Anziehen des Gurtes: Ziehen Sie an der Verstellstange (7), um den Gurt um das Kind herum festzuziehen. Die Gurte sollten eng am Körper des Kindes anliegen, ohne zu drücken oder Unbehagen zu verursachen. Der empfohlene Abstand zwischen dem Körper des Kindes und dem Gurt beträgt 2 Finger (ca. 2–3 cm).

Der Schrittgurt sollte tief im Schritt des Kindes sitzen und nicht auf dem Bauch.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass der Gurt nicht verdreht ist und das Kind bedeckt, ohne es einzuklemmen!

5-2 - Gurt lösen: Drücken Sie mit einer Hand auf den Gurtverstellknopf (2 - unter dem Damast) und ziehen Sie gleichzeitig mit der anderen Hand den Schultergurt nach außen.

WICHTIG! Ziehen Sie an den Schultergurten, nicht an den weichen Polstern daran.

6. ISOFIX-TIPPS

Drücken Sie den ISOFIX-Einstellknopf (22) wie in der Abbildung gezeigt und bewegen Sie gleichzeitig die ISOFIX-Düse so weit wie möglich nach außen. Verfahren Sie ebenso mit der anderen ISOFIX-Spitze.

Um die ISOFIX-Düse einzufahren, drücken Sie den ISOFIX-Einstellknopf (22) und drücken Sie dann die Düse nach innen.

7. ANBRINGEN DER ISOFIX-SPITZEN AM AUTO

Schieben Sie die ISOFIX-Nasen (1) so weit wie möglich nach außen. Setzen Sie die ISOFIX-Nasen (1) des Sitzes in die ISOFIX-Verankerungen (2) des Fahrzeugsitzes ein. Schieben Sie den Sitz zurück, bis Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch hören und er einrastet.

WARNUNG! Die ISOFIX-Verankerungen sind fest, wenn beide Anzeigen vollständig grün sind (VERRIEGELT).

Hinweis: Wenn die Anzeigen rot sind, führen Sie die Installation erneut durch und befolgen Sie dabei die oben beschriebene Abfolge der Aktionen.

8. NEIGUNGSWINKEL EINSTELLEN

Drücken Sie den Neigungsverstellhebel (9), bringen Sie den Sitz in die gewünschte Position und lassen Sie den Hebel los. Sie hören ein „Klickgeräusch“, wenn die Position fixiert ist.

Die Sitzneigung kann in 4 Positionen eingestellt werden, wenn der Sitz nach „VORNE“ zeigt, und in einer Liegeposition (A), wenn der Sitz nach „HINTEN“ zeigt.

9. 360-GRAD-DREHUNG DES KINDERSITZES

Drücken Sie mit einer Hand auf den Knopf für die 360°-Drehung des Sitzes (24) und drehen Sie den Sitz mit der anderen Hand. Der Sitz kann in zwei Positionen gebracht werden: der Sitz zeigt „VORWÄRTS“ und der Sitz zeigt „RÜCKWÄRTS“. Die um 90° gedrehte Position eignet sich nur zum bequemen Platzieren oder Herausnehmen des Kindes aus dem Sitz. Sie hören ein „Klick/Klick“-Geräusch, wenn die jeweilige Position fixiert ist.

WARNUNG! PRÜFEN SIE VOR DEM SCHULBESUCH IMMER, OB DER SITZ IN DER „VORWÄRTS“- ODER „RÜCKWÄRTS“-POSITION FESTGESTELLT IST. VERWENDEN SIE DEN SITZ NICHT, WENN ER NICHT FESTGESTELLT IST.

10. INSTALLATION DES RÜCKWÄRTSGERICHTETEN SITZES

Für Kinder mit einer Körpergröße von 40–105 cm
ISOFIX + oberer Haltegurt + 5-Punkt-Sicherheitsgurt

10a) Installieren Sie den Sitz mit den ISOFIX-Befestigungen gemäß den Installationsanweisungen in Abschnitt „7. INSTALLATION DER ISOFIX-BEFESTIGUNGEN AM FAHRZEUG“. Vergewissern Sie sich, dass die ISOFIX-Befestigungen vollständig grün sind, und ziehen Sie den Sitz vorsichtig gegen die Rückenlehne des Autositzes. Bringen Sie den Sitz in die am weitesten zurückgelehnte Position (A) und drehen Sie ihn um 180°, sodass der Sitz nach „hinten“ zeigt.

WICHTIG! Vergewissern Sie sich, dass der Sitz fest und sicher auf dem Autositz befestigt ist.

Setzen Sie das Kind in den Sitz und sichern Sie es mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt, indem Sie den Anweisungen in den Abschnitten 4. „5. EINSTELLEN DER SCHULTERGURT-LÄNGE“ folgen. **WICHTIG!** Vergewissern Sie sich, dass sich die Schultergurte und die Kopfstütze auf der richtigen Höhe befinden!

10b) Installieren Sie den oberen Gurtantrieb:

Drücken Sie die Taste zur Längeneinstellung am oberen Gurtschloss und ziehen Sie das obere Gurtschloss so weit wie möglich heraus. Führen Sie es auf beiden Seiten des Sitzes entlang, wie in der Abbildung dargestellt, und unter der Kopfstütze des Autositzes oder über den Sitz (falls keine Kopfstütze vorhanden ist). Befestigen Sie den Haken des oberen Haltegurtes am entsprechenden Verankerungspunkt im Fahrzeug.

10c) Fassen Sie das andere Ende des oberen Gurtes und ziehen Sie es fest. Nach dem Festziehen sollte die Gurtanzeige am oberen Gurtantrieb vollständig grün sein.

Hinweis: Wenn die Anzeige rot ist, führen Sie die Installation erneut durch und befolgen Sie dabei die oben beschriebene Abfolge der Aktionen. Schütteln Sie den Sitz, um sicherzustellen, dass er sicher am Autositz befestigt ist.

Hinweis: Der Gurt darf nicht verdreht sein!

11. INSTALLATION DES VORWÄRTS GERICHTETEN SITZES

Für Kinder mit einer Körpergröße von
76–105 cm
ISOFIX + oberer Haltegurt + 5-Punkt-
Sicherheitsgurt

- 11a)** Installieren Sie den Sitz mit den ISOFIX-Befestigungen gemäß den Installationsanweisungen in Abschnitt „7. MONTAGE DER ISOFIX-BEFESTIGUNGEN AM FAHRZEUG“. Achten Sie darauf, dass die ISOFIX-Befestigungen vollständig grün sind, und ziehen Sie den Sitz vorsichtig gegen die Rückenlehne des Autositzes. Positionieren Sie den Sitz so, dass er „VORWÄRTS“ zeigt, und stellen Sie die Neigung auf die Positionen 1–4 ein.

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass der Sitz fest und sicher am Fahrzeugsitz befestigt ist.

Setzen Sie das Kind in den Sitz und sichern Sie es mit dem 5-Punkt-Sicherheitsgurt, indem Sie den Anweisungen in den Abschnitten „4. „5. EINSTELLEN DER SCHULTERGURT-LÄNGE“ folgen.

WICHTIG! Achten Sie darauf, dass sich die Schultergurte und die Kopfstütze auf der richtigen Höhe befinden!

- 11b)** Installieren Sie den oberen Gurtantrieb:

Drücken Sie die Taste zur Längeneinstellung am oberen Gurtschloss und ziehen Sie das obere Gurtschloss so weit wie möglich heraus. Schieben Sie es unter die Kopfstütze des Fahrzeugsitzes oder über den Sitz (falls keine Kopfstütze vorhanden ist) und befestigen Sie den Haken der oberen Gurtvorrichtung am entsprechenden Verankerungspunkt des Fahrzeugs.

- 11c)** Fassen Sie das andere Ende des oberen Gurtes und ziehen Sie es fest. Nach dem Festziehen sollte die Gurtanzeige am oberen Gurtantrieb vollständig grün sein.

Hinweis: Wenn die Anzeige rot ist, führen Sie die Installation erneut durch und befolgen Sie dabei die oben beschriebene Abfolge der Aktionen. Schütteln Sie den Sitz, um sicherzustellen, dass er sicher am Autositz befestigt ist.

Hinweis: Der Gurt darf nicht verdreht sein!

INSTALLATION DES VORWÄRTSGERICHTETEN SITZES

Für Kinder mit einer Körpergröße von
100–150 cm
Montageart 1: 3-Punkt-Fahrzeuggurt + ISOFIX
Montageart 2: 3-Punkt-Fahrzeuggurt

Für Kinder mit einer Körpergröße von 100-150 cm muss der 5-Punkt-Gurt des Sitzes unter dem Sitzbezug verstaut werden.

12. VERSTAUEN DES 5-PUNKT- GURTS UNTER DEM SITZBEZUG

Lösen Sie die Gurte des Sicherheitsgurts von der zentralen Schnalle (*siehe Abschnitt 4: Zentrale Schnalle*). Verstauen Sie die Schultergurte wie in der Abbildung gezeigt. Drehen Sie die Schnalle zwischen den Beinen und entfernen Sie sie von der Basis. Legen Sie sie in das Aufbewahrungsfach für die zentrale Schnalle in der Basis.

13. INSTALLATION DES SITZES AUF DEM AUTOSITZ MIT 3-PUNKT-AUTOSITZGURT + ISOFIX

Entfernen Sie den 5-Punkt-Gurt vom Sitz. Setzen Sie den Sitz auf dem Autositz in der Position „VORWÄRTS“ ein und stellen Sie die Rückenlehne in die aufrechtste Position – Position 1.

- 13a)** Installieren Sie den Sitz mit den ISOFIX-Befestigungen gemäß den Installationsanweisungen in Abschnitt „7. INSTALLATION DER ISOFIX-BEFESTIGUNGEN AM FAHRZEUG“. Achten Sie darauf, dass die ISOFIX-Befestigungen vollständig grün sind, und ziehen Sie den Sitz vorsichtig gegen die Rückenlehne des Fahrzeugsitzes.

- 13b)** Setzen Sie das Kind in den Autositz. Führen Sie den diagonalen Fahrzeuggurt durch den Fahrer unter der Kopfstütze (1) und den Beckengurt durch die Führungen an der Unterseite des Sitzes (10), wie in der Abbildung dargestellt. Schnallen Sie den 3-Punkt-Fahrzeuggurt in den Autositz ein, bis Sie ein „Klick/Klick“-Geräusch hören.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass der Gurt das Becken des Kindes gut bedeckt und nicht verdreht ist!

14. ANBRINGEN DES AUTOSITZES MIT EINEM 3-PUNKT-GURT

Entfernen Sie den 5-Punkt-Gurt vom Sitz. Setzen Sie den Sitz auf den Autositz in der Position „VORWÄRTS „und stellen Sie die Rückenlehne in die aufrechtste Position. Setzen Sie das Kind in den Autositz. Führen Sie den diagonalen Autogurt durch den Fahrer unter der Kopfstütze (1) und den Beckengurt durch die Führungen an der Unterseite des Sitzes (10), wie in der Abbildung dargestellt. Schnallen Sie den 3-Punkt-Fahrzeuggurt in den Autositz ein, bis Sie ein „Klick/Klick „-Geräusch hören.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass der Gurt das Becken des Kindes gut bedeckt und nicht verdreht ist!

15. ENTFERNEN/EINSETZEN DES DAMASTS

Drücken Sie die Taste an der zentralen Schnalle und lösen Sie den Sicherheitsgurt. Lösen Sie den Gurt von den weichen Polstern (1) mithilfe der Schnalle, wie in der Abbildung gezeigt. Öffnen Sie die Druckknöpfe und entfernen Sie den Sitzbezug von allen Teilen des Sitzesfr.

ACHTUNG! Verwenden Sie den Sitz niemals ohne den Sitzbezug.

Um die Polsterung wieder anzubringen, führen Sie die oben genannten Schritte in umgekehrter Reihenfolge aus.

ZUSÄTZLICHE AUFLAGE

WARNUNG! Verwenden Sie die zusätzliche Auflage nur für Kinder mit einer Körpergröße zwischen 40 und 87 cm.

VORSORGLICHE WARTUNGSANWEISUNGEN

- ❖ Verunreinigte Kunststoff- oder Metallteile mit einem weichen Baumwolltuch oder einem Schwamm reinigen, der mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel angefeuchtet ist.
- ❖ Damast und weiche Polster bei 30 °C mit einem milden Reinigungsmittel von Hand waschen.
- ❖ Nicht bleichen! Nicht schleudern! Nicht in der Maschine trocknen! Nicht bügeln!
- ❖ Nicht mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen, die Scheuerpartikel, Ammoniak, Bleichmittel oder Alkohol enthalten.
- ❖ Lassen Sie den Hocker nach der Reinigung vollständig trocknen und verwenden oder lagern Sie ihn dann.
- ❖ Reinigen Sie die Gurte nur von außen mit milder Seife und einem feuchten Tuch!
- ❖ Die Etiketten nicht nass machen oder entfernen! Sie enthalten wichtige Informationen!
- ❖ Lagern Sie das Produkt an einem sauberen und trockenen Ort. Setzen Sie es nicht den direkten Auswirkungen der Umwelt aus – Sonne, Regen, Feuchtigkeit oder plötzlichen Temperaturschwankungen!
- ❖ Bei Problemen im Zusammenhang mit dem normalen Betrieb wenden Sie sich an die autorisierten Servicezentren, um sich beraten zu lassen oder eine Reparatur durchführen zu lassen.

FR : MODE D'EMPLOI

IMPORTANT – A LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE !

POUR ASSURER UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT,
SUIVEZ TOUS LES AVERTISSEMENTS, INSTRUCTIONS ET
RECOMMANDATIONS DONNÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION !

AVERTISSEMENTS !

REMARQUE pour le système de retenue pour enfants i-Size amélioré (40-105 cm)

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants i-Size amélioré. Il est homologué en vertu du règlement n° 129 pour une utilisation aux places assises des véhicules « compatibles avec la taille i », comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants.

REMARQUE pour la catégorie de siège éleveur de dispositif de retenue pour enfants i-Size, (100-150 cm)

Il s'agit d'un dispositif de retenue pour enfants i-Size amélioré de type « siège d'appoint ». Il est homologué en vertu du règlement n° 129 pour être utilisé principalement aux places assises « i-Size » du véhicule, comme spécifié par les constructeurs automobiles dans le manuel d'utilisation du véhicule.

En cas de doute, consultez le fabricant ou le revendeur du dispositif de retenue pour enfants.



**AUCUN SYSTÈME NE PEUT GARANTIR UNE PROTECTION ABSOLUE EN
CAS DE COLLISION OU D'ACCIDENT ! CONDUISEZ AVEC PRUDENCE
SURTOUT LORSQU'UN ENFANT SE TROUVE DANS LE VÉHICULE !**

**POUR GARANTIR UNE UTILISATION SÛRE DE CE PRODUIT, SUIVRE LES
AVERTISSEMENTS, LES INSTRUCTIONS ET LES RECOMMANDATIONS DE CE MANUEL !**

**UNE MAUVAISE UTILISATION DU SIÈGE CONTRIBUE À RÉDUIRE
SES FONCTIONS DE PROTECTION ET DE SÉCURITÉ !**

**LE NON-RESPECT DES INSTRUCTIONS CONTENUES DANS CE MANUEL
AUGMENTE LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU DE MORT !**

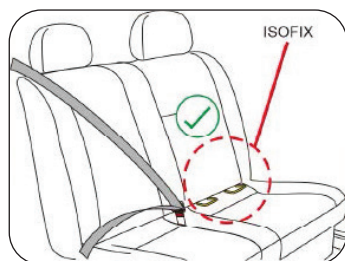
LE RISQUE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES !

AVERTISSEMENT !

**⚠ NE JAMAIS INSTALLER OU UTILISER UN SIÈGE ORIENTÉ VERS L'ARRIÈRE SUR UN
SIÈGE PASSAGER ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG FRONTAL ACTIF ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA
MORT OU DES BLESSURES GRAVES !** Reportez-vous aux instructions du véhicule pour obtenir des
informations sur les airbags et les conditions d'utilisation des dispositifs de retenue pour enfants.



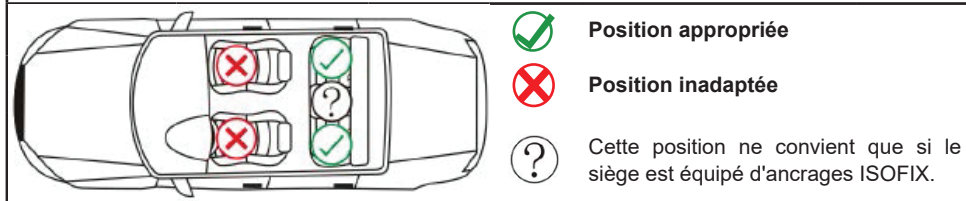
**⚠ IMPORTANT - N'UTILISEZ JAMAIS LE SIÈGE LORSQUE L'ENFANT EST EN POSITION
« FACE À LA ROUTE », AVANT QUE L'ENFANT N'AIT PLUS DE 15 MOIS !**



**⚠ CE SIÈGE NE PEUT ÊTRE INSTALLÉ QUE DANS DES
VÉHICULES ÉQUIPÉS D'UNE CEINTURE DE SÉCURITÉ À TROIS
POINTS D'ANCRAGE APPROUVÉE CONFORMÉMENT AU
RÈGLEMENT N° 16 DE L'ONU.**

**NE JAMAIS LAISSER LE SIÈGE DANS UN VÉHICULE ÉQUIPÉ
D'UNE CEINTURE DE SÉCURITÉ À 2 POINTS !**

SEATING POSITIONS IN THE VEHICLE



ATTENTION ! AVERTISSEMENT !

- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE LAISSEZ JAMAIS VOTRE ENFANT SANS SURVEILLANCE !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE PAS UTILISER DE POINTS DE CONTACT AUTRES QUE CELLES DÉCRITES DANS LES INSTRUCTIONS ET MARQUÉ SUR LE SIÈGE DE LA VOITURE**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LORS DE L'INSTALLATION DU SIÈGE DANS LA POSITION DOS À LA ROUTE, NE JAMAIS LE PLACER DANS UN SIÈGE PASSAGER EST ÉQUIPÉ D'UN AIRBAG ! CELA POURRAIT ENTRAÎNER LA MORT OU DES BLESSURES GRAVES !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE JAMAIS INSTALLER LE SIÈGE DANS LA DIRECTION DE LA NORMALE DE LA CIRCULATION DES VÉHICULES ET AVEC L'ENFANT DANS LA « FACE AVANT » POSITION AVANT QUE L'ENFANT N'EST PLUS DE L'ÂGE DE 15 MOIS !**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LES CEINTURES DE SÉCURITÉ DU VÉHICULE QUI TIENNENT LE SIÈGE D'ENFANT POUR LE SIÈGE D'AUTO DOIT ÊTRE SERRÉ ET ATTACHÉ**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LES CEINTURES DE SÉCURITÉ TENANT L'ENFANT DOIVENT ÊTRE BIEN SERRÉES, AJUSTÉ AU CORPS DE L'ENFANT ET DE LA TAILLE DE MANIÈRE À COUVRIR L'ENFANT.**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! LA CEINTURE ABDOMINALE DOIT ÊTRE PLACÉ VERS LE BAS VERS LE BAS ET DE TOUTE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ DOIT ÊTRE MONTÉ CORRECTEMENT AFIN QUE L'ENFANT DU BASSIN EST AGRIPPA FERMEMENT SANS ÊTRE PINCÉ.**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! NE PAS APPORTER DE MODIFICATIONS, DES AJOUTS OU DES MODIFICATIONS POUR LE SIÈGE DE LA VOITURE SANS L'APPROBATION DE L'AUTORITÉ DE NOTIFICATION ! IL EST DANGEREUX DE NE PAS SUIVRE EXACTEMENT LE MODE D'EMPLOI FOURNI PAR LE FABRICANT**
- ❖ **AVERTISSEMENT ! TENIR À L'ÉCART DE FEU !**
- ❖ L'installation du produit sur le siège de la voiture et de retenue pour enfant doit être effectué uniquement par un adulte !
- ❖ Les pièces rigides et des parties de l'ensemble de retenue pour enfant, fait de plastique doit être positionnée et installé de sorte que lorsque le véhicule est en fonctionnement normal, ils ne peuvent pas être coincé par un siège de glissement ou par la porte d'un véhicule.
- ❖ Ne laissez pas les ceintures de sécurité à être tordu, usés ou déchirés, les verrous et les boucles (toques) doit toujours être en bon état et solidement fixé.
- ❖ Si vous trouvez l'un de l'insécurité ou de dysfonctionnement dans le siège de la construction, des fixations, des ceintures ou des mécanismes de verrouillage ou dans la ISOFIX pièces jointes, cessez de l'utiliser jusqu'à ce que les parties endommagées ont été supprimés et remplacés par des nouveaux.
- ❖ Remplacer le siège avec un nouveau s'il a été soumis à des destructeurs de charges dans un accident.
- ❖ N'utilisez pas de « seconde main », le siège que vous ne savez pas quelles charges il a été soumis.

- ❖ Ne pas utiliser le siège sans la bulle et de ne pas la remplacer avec une autre que celui fourni par le fabricant comme il est une partie intégrante du système de retenue pour enfants.
- ❖ Tous les bagages ou autres objets qui pourraient causer des blessures en cas de collision doit être correctement fixé. Retirer ou fixer à une distance de sécurité avec le siège et l'enfant de bagages qui pourraient causer des blessures en cas d'arrêt soudain ou d'accident lors d'un déplacement.
- ❖ Vérifiez toujours que le siège est solidement fixé au siège de la voiture, même si vous n'allez pas mettre un enfant en elle. Un lâche siège, même sans enfant, peut provoquer des blessures en cas de collision.
- ❖ Ne placez pas un rembourrage supplémentaire dans le siège autre que celui fourni par le fabricant !
- ❖ Ne pas utiliser de pièces de rechange ou d'autres composants non fournis par le fabricant ! Le fabricant n'accepte aucune responsabilité pour la sécurité dans le cas de pièces de rechange autres que celles d'origine au type approuvé ou recommandé par le fabricant.
- ❖ Conservez le manuel d'instruction dans l'espace fourni par le siège ou dans le véhicule dans lequel vous allez utiliser le siège.
- ❖ Ne pas exposer le siège à la lumière directe du soleil pour éviter une éventuelle brûlure de l'enfant, la déformation du siège et en particulier les pièces en plastique.
- ❖ Le siège n'est pas un substitut pour un enfant lit bébé ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de sommeil, vous devez le placer dans un adapté à bébé, poussette, lit bébé ou un lit.
- ❖ Ne placez pas les câbles, et les liens sur le produit afin d'éviter le risque d'étouffement !
- ❖ Ne jamais placer le siège sur les lits, les canapés ou similaire surfaces molles !
- ❖ Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit !
- ❖ Ne retirez pas les étiquettes et les avertissements placés sur le siège ! Ils sont importants pour tout le monde qui l'utilise !
- ❖ Conservez l'emballage en plastique hors de portée des enfants pour éviter tout risque de suffocation !

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE LA SÉCURITÉ DU SYSTÈME

C'est une amélioration de la i-Taille universelle ISOFIX système de retenue pour enfants pour les enfants de 40 à 105 cm et d'un je-Taille de siège d'appoint approprié pour les enfants de 100 à 150 cm de hauteur, l'âge approximatif de 0 à 12 ans. Le siège est installé dans la voiture :

- Pour enfant hauteur 40-105 cm, faisant face à l'arrière avec ISOFIX conseils + Top tether (i-Taille universelle ISOFIX). L'enfant est attaché avec le siège du harnais à 5 points ;
- Pour enfant hauteur 76-105 cm, face à « l'AVANT » avec ISOFIX conseils + Top tether (i-Taille universelle ISOFIX système). L'enfant est attaché avec le siège du harnais à 5 points ;
- Pour enfant hauteur de 100 à 150 cm de face « AVANT » avec ISOFIX conseils + 3 points du véhicule de ceinture (i-Taille de siège d'appoint) ou avec 3 points du véhicule de la ceinture seulement (i-Taille de siège d'appoint). L'enfant est attaché avec les 3 points du véhicule de la ceinture.

IMPORTANT ! Suivez exactement les instructions et la séquence d'installation et d'utilisation du produit à partir du texte et des illustrations incluses dans le manuel. Vérifiez la sécurité de la fixation après l'exécution de chaque opération ! **TOUJOURS VÉRIFIER LA SÉCURITÉ DE LA CEINTURE DE FIXATION !** Après chaque installation, assurez-vous que les ceintures de sécurité ne sont pas tordus et sont dans la bonne position.

1. PRINCIPALES PIÈCES

- 1 - la Voiture de la ceinture 3 points du guide ;
- 2 - l'Épaule de la ceinture de trous ;
- 3 - Soft épaule plaquettes de ceinture ;
- 4 - pad Supplémentaire ;
- 5 - Unification de la boucle ;
- 6 - Mou de ceinture pad entre les jambes ;
- 7 - l'Épaule de la ceinture de sangle de réglage (le bouton de réglage est sous le tableau de bord) ;
- 8 - Siège pivotant bouton ;
- 9 - Siège réglage de l'inclinaison du levier ;
- 10 - la Voiture à 3 points harnais de guide (ceinture abdominale) ;
- 11 - protection Latérale (SPS) ;
- 12 - courroies d'Épaule ;
- 13 - la retenue de la Tête ;
- 14 - la retenue de la Tête ;
- 15 - l'appuie-Tête réglage du levier ;
- 16 - la courroie d'ancrage Supérieure ;
- 17 - Dossier sangles ;
- 18 - connecteur Métallique sur le dossier de sellerie ;
- 19 - l'Épaule sangle d'ajustement du harnais ;
- 20 - la base du Siège ;
- 21 - le système ISOFIX de la pointe ;
- 22 - ISOFIX bouton de libération ;
- 23 - ISOFIX indicateur.

2. APPUIE-TÊTE RÉGLAGE DE LA

L'appui-tête peut être ajusté en 11 positions en fonction de la hauteur de l'enfant.

Tirez le levier de réglage (15) et déplacer l'appui-tête vers le haut ou vers le bas à la hauteur souhaitée. Relâchez le levier pour verrouiller.

IMPORTANT ! Assurez-vous que l'appui-tête est résolu en essayant de le tirer ou le pousser vers le bas.

3. ÉPAULE D'AJUSTEMENT DU HARNAIS

Les courroies d'épaule réglables en changeant la hauteur de l'appui-tête.

Ajuster la hauteur de l'appui-tête de sorte que les sangles d'épaules sont au niveau ou

légèrement au-dessus des épaules de l'enfant, comme illustré dans la figure (③ **CORRECT-CORRIGER**). Si la hauteur n'est pas approprié (① **TOO LOW - TROP FAIBLE** ou ② **TOO HIGH - TROP HAUT**), régler de nouveau.

4. FÉDÉRATEUR ACTUEL

- a) Connecter les deux en métal bandoulière cosses.
- b) Insérez le joint de pointes métalliques dans l'unification de la boucle et appuyez sur jusqu'à ce que vous entendiez un « clic/clic » sonore. Assurez-vous que le harnais est verrouillé dans la toque en essayant de la retirer.
- c) Appuyez sur le bouton rouge (1) sur la toque pour la libérer et la retirer le harnais.

5. HARNAIS D'ÉPAULE RÉGLAGE DE LA LONGUEUR

5-1 - le Serrage du harnais : tirez le dispositif de réglage de la barre (7) pour serrer le harnais autour de l'enfant. Les courroies doit être bien ajusté autour du corps de l'enfant sans pincement ou causer de l'inconfort. La distance recommandée entre le corps de l'enfant, et que le harnais est à 2 doigts (environ 2 - 3 cm).

L'entrejambe ceinture doit être suffisamment bas pour que l'enfant l'entrejambe, pas sur l'abdomen.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que le harnais n'est pas tordu et couvre l'enfant sans pincer lui !

5-2 - Desserrer le harnais : appuyez sur le bouton d'ajustement du harnais (2 - sous le damas) avec une main et en même temps tirer la ceinture d'épaule vers l'extérieur avec l'autre.

IMPORTANT ! Retirer les courroies d'épaule, pas les coussinets sur eux.

6. ISOFIX CONSEILS

Saisir et appuyez sur la ISOFIX bouton de réglage (22), comme illustré dans la figure et dans le même temps déplacer le système ISOFIX de la buse jusqu'à l'extérieur possible. Faire de même pour les autres ISOFIX pointe.

Pour rétracter la ISOFIX buse, appuyez sur la ISOFIX bouton de réglage (22), puis appuyez sur la buse vers l'intérieur.

7. CÔTÉ ISOFIX CONSEILS POUR LA VOITURE

Déplacer la ISOFIX cosses (1) aussi loin que possible. Insérez la ISOFIX cosses (1) de la siège dans les ancrages ISOFIX (2) du siège de voiture. Poussez le siège arrière jusqu'à ce que vous entendiez un « clic/cliquez sur » son et il se verrouille en place.

AVERTISSEMENT ! Le système ISOFIX cosses sont fixes lorsque les deux indicateurs sont entièrement vert (LOCK).

Remarque : Si les indicateurs sont au rouge, effectuer l'installation à nouveau, à la suite de la séquence des actions décrites ci-dessus.

8. RÉGLAGE DE L'ANGLE D'INCLINAISON

Appuyez sur le réglage de l'inclinaison du levier (9), déplacer le siège à la position sélectionnée et relâchez le levier. Vous entendrez un « clic » sonore quand la position est fixe.

L'inclinaison du siège réglable en 4 positions face à « l'AVANT » et dans une position allongée (A) lors de la face « ARRIÈRE ».

9. 360° DE ROTATION DU SIÈGE POUR ENFANT

Appuyez sur les 360° de siège bouton de rotation (24) avec une main et faire pivoter le siège avec l'autre main. Le siège peut être placé dans 2 positions : le siège est en face de « l'AVANT » et le siège d'en face « ARRIÈRE » ; Le siège tourné à 90° est un poste adapté uniquement pour la commodité de placer ou de retirer l'enfant de son siège. Vous entendrez un « clic/cliquez sur » son lors de chaque position est fixe.

AVERTISSEMENT ! TOUJOURS VÉRIFIER AVANT DE SCOLARITÉ SI LE SIÈGE EST FIXÉ DANS « L'AVANT » OU « ARRIÈRE » DE LA POSITION. NE PAS UTILISER LE SIÈGE S'IL N'EST PAS FIXE.

10. L'INSTALLATION DE LA FACE À L'ARRIÈRE DU SIÈGE

Pour enfant hauteur : 40-105 cm
ISOFIX + Top tether + 5 points de la
ceinture de sécurité

10a) Installer le siège avec ISOFIX pièces jointes à la suite de l' installation les instructions dans la section « 7. CÔTÉ ISOFIX PIÈCES JOINTES AU VÉHICULE ». Assurez-vous que les fixations ISOFIX sont entièrement vert et tirez le siège doucement contre le dossier de son siège d'auto. Placer le siège dans la plupart des position inclinée (A) et de le faire pivoter de 180° de sorte que le siège est en face de « RETOUR ».

IMPORTANT ! Assurez-vous que le siège est solidement monté sur le siège de la voiture.

La Place de l'enfant dans le siège et sûr de lui/elle avec le point 5 de ceinture de sécurité, en suivant les instructions des sections 4. « 5. RÉGLAGE DE LA CEINTURE DE L'ÉPAULE LONGUEUR ».

IMPORTANT ! Assurez-vous que les courroies d'épaule et appuie-tête sont à la bonne hauteur !

10b) Installer la partie supérieure du lecteur de bande :

Appuyez sur le bouton de réglage de la longueur sur la partie supérieure du lecteur de bande et tirez la partie supérieure du lecteur de bande aussi loin que possible. L'exécuter sur chaque côté du siège, tel que montré dans la figure et en vertu de l'appuie-tête du siège de la voiture sur le siège (si il n'y a pas d'appuie-tête). Fixez le crochet de la courroie d'ancrage supérieure à la appropriée point d'ancrage du véhicule.

10c) Saisir l'autre extrémité de la partie supérieure cerclage de l'appareil et tirez pour serrer. Après le serrage, la ceinture de l'indicateur sur la partie supérieure de la courroie doit être complètement vert.

Remarque : Si l'indicateur est rouge, effectuer l'installation à nouveau, à la suite de la séquence des actions décrites ci-dessus. Secouer le siège pour s'assurer qu'il est solidement fixé au siège de la voiture.

Remarque : La ceinture ne doit pas être tordu !

11. L'INSTALLATION DU SIÈGE ORIENTÉ VERS L'AVANT

Pour enfant hauteur : 76-105 cm
ISOFIX + Top tether + 5 points de la
ceinture de sécurité

- 11a)** Installer le siège avec ISOFIX pièces jointes à la suite de l'installation les instructions dans la section « 7. CÔTÉ ISOFIX PIÈCES JOINTES AU VÉHICULE ». Assurez-vous que les fixations ISOFIX sont entièrement vert et tirez le siège doucement contre le dossier de son siège d'auto. La Position du siège de sorte que le siège est face à « l'AVANT » et ajustez l'inclinaison de positions 1-4.

IMPORTANT ! Assurez-vous que le siège est solidement monté sur le siège de la voiture.

La Place de l'enfant dans le siège et sûr de lui/elle avec le point 5 de ceinture de sécurité, en suivant les instructions des sections 4. « 5. RÉGLAGE DE LA CEINTURE DE L'ÉPAULE LONGUEUR ».

IMPORTANT ! Assurez-vous que les courroies d'épaule et appuie-tête sont à la bonne hauteur !

- 11b)** Installer la partie supérieure du lecteur de bande :

Appuyez sur le bouton de réglage de la longueur sur la partie supérieure du lecteur de bande et tirez la partie supérieure du lecteur de bande aussi loin que possible. Faites-la glisser sous l'appuie-tête du siège du véhicule ou sur le siège (si il n'y a pas d'appuie-tête) et fixez le crochet de la tige de cerclage appareil approprié, point d'ancrage du véhicule.

- 11c)** Saisir l'autre extrémité de la partie supérieure cerclage de l'appareil et tirez pour serrer. Après le serrage, la ceinture de l'indicateur sur la partie supérieure de la courroie doit être complètement vert.

Remarque : Si l'indicateur est rouge, effectuer l'installation à nouveau, à la suite de la séquence des actions décrites ci-dessus. Secouer le siège pour s'assurer qu'il est solidement fixé au siège de la voiture.

Remarque : La ceinture ne doit pas être tordu !

L'INSTALLATION DU SIÈGE ORIENTÉ VERS L'AVANT

Pour enfant hauteur : 100-150 cm
La méthode de montage 1 : 3 points du
véhicule siège de ceinture+ISOFIX
Méthode d'Installation 2 : les 3 points de la
ceinture de sécurité du véhicule

Pour les enfants mesurant entre 100 et 150 cm, le harnais à 5 points du siège doit être rangé sous la housse du siège.

12. RANGEMENT DU HARNAIS À 5 POINTS SOUS LA HOUSSE DU SIÈGE

Détachez les sangles du harnais de la boucle centrale (voir Section 4 : Boucle centrale). Rangez les sangles des épaules comme indiqué sur le schéma. Faites pivoter la boucle entre les jambes et retirez-la de la base. Placez-la dans le compartiment de rangement pour la boucle centrale situé dans la base.

13. L'INSTALLATION DU SIÈGE SUR LE SIÈGE DE LA VOITURE AVEC LES 3 POINTS DE LA VOITURE CEINTURE DE SÉCURITÉ+ISOFIX

Retirez le harnais à 5 points sur le siège. Placez le siège sur le siège de la voiture dans le « en AVANT » en face de la position et de régler l'inclinaison du dossier pour la plupart de la position verticale de la position 1.

- 13a)** Installer le siège avec ISOFIX pièces jointes à la suite de l'installation les instructions dans la section « 7. CÔTÉ ISOFIX PIÈCES JOINTES AU VÉHICULE ». Assurez-vous que les fixations ISOFIX sont entièrement vert et tirez le siège doucement contre le dossier de son siège d'auto.

- 13b)** De Placer l'enfant dans le siège de la voiture. Passer la diagonale voiture ceinture par le conducteur dans les appuie-tête (1) et de la ceinture abdominale à travers les guides, en bas de l'assise (10) comme indiqué dans la figure. Boucle les 3 points du véhicule de ceinture dans le siège de la voiture jusqu'à ce que vous entendiez un « clic/cliquez sur » sonore.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que la ceinture de couvrir l'enfant du bassin bien et n'est pas tordu !

14. LE MONTAGE DU SIÈGE DE VOITURE AVEC UNE CEINTURE 3 POINTS

Retirez le harnais à 5 points sur le siège. Placez le siège sur le siège de la voiture dans le « en AVANT » en face de la position et de régler l'inclinaison du dossier pour la plupart en position verticale. Placer l'enfant dans le siège de la voiture. Passer de la diagonale de la voiture de la ceinture par le conducteur sous l'appui-tête (1) et de la ceinture abdominale à travers les guides, en bas de l'assise (10) comme indiqué dans la figure. Boucle les 3 points du véhicule de ceinture dans le siège de la voiture jusqu'à ce que vous entendiez un « clic/cliquez sur » sonore.

AVERTISSEMENT ! Assurez-vous que la ceinture de couvrir l'enfant du bassin bien et n'est pas tordu !

15. SUPPRESSION/INSERTION DE LA DAMASSÉ

Appuyez sur le bouton de la boucle centrale et détachez le harnais. Détachez la sangle des coussinets doux (1) à l'aide de la boucle, comme indiqué sur le schéma. Détachez les boutons-pression, puis retirez la housse du siège de toutes les parties du siège.

AVERTISSEMENT ! N'utilisez jamais le siège sans la housse en place.

Pour réinstaller la housse, effectuez les étapes ci-dessus dans l'ordre inverse.

PAD SUPPLÉMENTAIRE

AVERTISSEMENT ! Utilisez uniquement le pad supplémentaire pour les enfants entre 40 et 87 cm de haut.

LES INSTRUCTIONS DE MAINTENANCE PRÉVENTIVE

- ❖ Propre contaminée en plastique ou en métal, les pièces avec un chiffon doux en coton ou une éponge humidifiée avec de l'eau ou d'un détergent doux.
- ❖ Laver à la main les damas et coussinets à 30 °C avec un détergent doux
- ❖ Ne pas utiliser de javel ! Ne pas tourner ! Ne pas sécher à la machine ! Ne pas repasser !
- ❖ Ne pas nettoyer avec des détergents contenant des particules abrasives, de l'ammoniac, de l'eau de javel ou de l'alcool.
- ❖ Après le nettoyage, laissez le tabouret pour sécher complètement, puis utiliser ou stocker.
- ❖ Nettoyer les ceintures de l'extérieur uniquement avec du savon doux et un chiffon humide !
- ❖ Ne pas mouiller ou de retirer les étiquettes ! Ils contiennent des informations importantes !
- ❖ Stocker le produit dans un endroit propre et sec. Ne pas exposer aux effets directs de l'environnement - le soleil, la pluie, l'humidité ou à de brusques changements de température !
- ❖ En cas de problèmes liés à la normale de fonctionnement, contacter le centre de service autorisé pour la consultation ou de la réparation.

HR: UPUTE ZA UPORABU

VAŽNO – SAČUVATI ZA SLUČAJ POTREBE!

KAKO BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, SLIJEDITE SVA UPOZORENJA, UPUTE I PREPORUKE NAVEDENE U OVOM KORISNIČKOM PRIRUČNIKU!

UPOZORENJA!

BILJEŠKA i-Size poboljšani sigurnosni sustav za dijete (40-105 cm)

Ovo je poboljšani sigurnosni sustav za dijete i-Size. Odobren je u skladu s Uredbom 129 za upotrebu na 'i-size kompatibilnim' sjedećim mjestima u vozilu kako je navedeno od strane proizvođača vozila u korisničkom priručniku vozila.

Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču dječje sjedalice.

BILJEŠKA i-Size poboljšanu dječju sigurnosnu sjedalicu kategorije, (100-150 cm)

Ovo je i-Size poboljšani sigurnosni sustav za dijete s "booster sjedalom". Odobren je u skladu s Uredbom br. 129 za korištenje prvenstveno na mjestima za sjedenje u vozilu 'i-Size', kako su odredili proizvođači vozila u korisničkom priručniku vozila.

Ako ste u nedoumici, obratite se proizvođaču ili prodavaču dječje sjedalice.



NIJEDAN SUSTAV NE MOŽE JAMČITI APSOLUTNU ZAŠTITU OD OZLJEĐIVANJA U SUDARU ILI NESREĆI! OPREZNO VOZITE PAŽNJA, POSEBNO KADA JE U VOZILU DIJETE!

DA BISTE OSIGURALI SIGURNU UPOTREBU OVOG PROIZVODA, PRIDRŽAVAJTE SE UPOZORENJA, UPUTA I PREPORUKA IZ OVOG PRIRUČNIKA!

NEPRAVILNA UPORABA SJEDALA ĆE DOPRINIJETI SMANJENJU NJEGOVIH ZAŠTITNIH I SIGURNOSNIH FUNKCIJA!

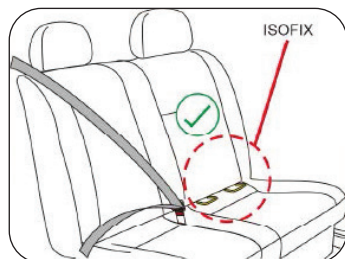
NEPRIDRŽAVANJE UPUTSTAVA U OVIM UPUTAMA POVEĆAVA SE RIZIK OD OZBILJNIH OZLJEDA ILI SMRTI!

UPOZORENJE!

⚠ NIKADA NEMOJTE UGRADITI ILI KORISTITI SJEDALO OKRENUTO PREMA NATRAG NA SJEDALU SUVOZAČA OPREMLJENOM AKTIVNIM PREDNJIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO MOŽE ZA REZULTAT SMRT ILI OZBILJNE OZLJEDE! Pogledajte upute za vozilo za informacije o zračnim jastucima i sigurnosnim sustavima za dijete.

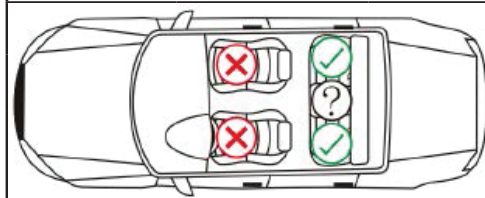


⚠ VAŽNO - NIKADA NEMOJTE KORISTITI SJEDALO KADA JE DJETE U POLOŽAJU "LICEM PREMA NAPRIJEDU", PRIJE DJETETA NAVRŠI 15 MJESEC!



⚠ OVO SJEDALO JE PRIKLADNO ZA UGRADNJU SAMO U VOZILA OPREMLJENA SIGURNOSNIM POJASEM U 3 TOČKE HOMOLOGIRANIM U SKLADU S UN-ECE PRAVILNIKOM BR. 16. NIKADA NE NAPUŠTAJTE SJEDALO U VOZILU SA SIGURNOSNIM POJASEM U 2 TOČKE!

SJEDENJE U VOZILU



Prikladan položaj



Neprikladna pozicija



Ovaj položaj je prikladan samo ako je sjedalo opremljeno ISOFIX sidrištima

PAŽNJA! UPOZORENJA!

- ❖ **UPOZORENJE!** UPOZORENJE! NIKADA NE OSTAVLJAJTE SVOJE DIJETE BEZ NADZORA!
- ❖ **UPOZORENJE!** NE KORISTITE NIKAKVE KONTAKTNE TOČKE OSIM ONIH OPISANIH U UPUTAMA I OZNAČENIH NA AUTOSJEDALU
- ❖ **UPOZORENJE!** PRILIKOM POSTAVLJANJA SJEDALA U POLOŽAJU LEKNUĆEM PROMA STRANI, NIKADA GA NE POSTAVLJAJTE NA SJEDALO SUVOZAČA KOJE JE OPREMLJENO AKTIVNIM ZRAČNIM JASTUKOM! TO MOŽE ZA REZULTAT SMRT ILI OZBILJNE OZLJEDE!
- ❖ **UPOZORENJE!** NIKADA NE POSTAVLJAJTE SJEDALU U SMJERU NORMALNOG KRETANJA VOZILA I S DJETETOM U POLOŽAJU "LICEM PREMA NAPRIJEDU" PRIJE DA DIJETE NAVRŠI 15 MJESECI!
- ❖ **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJASOVI U VOZILU KOJI DRŽE DJEČJU SJEDALU ZA AUTOSJEDALU MORAJU BITI ZATEgnuti I PRIČVRŠČENI
- ❖ **UPOZORENJE!** SIGURNOSNI POJASOVI KOJIMA SE DIJETE DRŽI MORAJU BITI ZATEgnuti I UČVRŠČENI, PRILAGOĐENI TIJELU I VELIČINI DJETETA DA DOBRO POKRIVAJU DIJETE.
- ❖ **UPOZORENJE!** TRIBNI POJAS MORA BITI POLOŽEN NISKO I SVAKA SIGURNOSNA ZAPREKA MORA BITI ISPRAVNO NAMJEŠTENA TAKO DA DJETETOVA ZDJELICA BUDE ČVRSTO ZGRINJENA BEZ PRIKLJEŠĆENJA.
- ❖ **UPOZORENJE!** NEMOJTE RADITI NIKAKVE IZMJENE, DODATKE ILI MODIFIKACIJE NA AUTOSJEDALCI BEZ ODOBRENJA TIJELA ZA PRIJAVLJIVANJE! OPASNO JE NE PRIDRŽAVATI SE TOČNO UPUTA ZA UPORABU PROIZVOĐAČA
- ❖ **UPOZORENJE!** DRŽATI POGled OD VATRE!
- ❖ Postavljanje proizvoda na autosjedicu i dječju sjedalicu smije izvršiti samo odrasla osoba!
- ❖ Kruti dijelovi i dijelovi sigurnosnog sustava za dijete izrađeni od plastike moraju biti postavljeni i instalirani tako da kada vozilo radi normalno ne mogu biti zaglavljivi u klizno sjedalo ili vrata vozila.
- ❖ Nemojte dopustiti da se sigurnosni pojasevi uvijaju, pohabaju ili potrgaju, kopče i kopče (toques) uvijek moraju biti u dobrom radnom stanju i sigurno učvršćene.
- ❖ Ako pronađete bilo kakvu nesigurnost ili kvar u konstrukciji sjedala, pričvršćivačima, pojasevima ili mehanizmima za zaključavanje ili u ISOFIX priključcima, prekinite korištenje dok se oštećeni dijelovi ne uklone i zamijene novima.
- ❖ Zamijenite sjedalo novim ako je bilo izloženo razornim opterećenjima u nesreći.
- ❖ Nemojte koristiti "rabljeno" sjedalo jer ne znate kojim je opterećenjima bilo izloženo.
- ❖ Nemojte koristiti sjedalo bez jastuka i nemojte ga mijenjati drugim osim onim koje je dostavio proizvođač jer je ono sastavni dio sigurnosnog sustava za dijete.
- ❖ Sva prtljaga ili drugi predmeti koji bi mogli uzrokovati ozljede u slučaju sudara moraju biti pravilno osigurani. Uklonite ili osigurajte na sigurnoj udaljenosti od sjedalice i djeteta svu prtljagu koja bi mogla uzrokovati ozljede u slučaju naglog zaustavljanja ili nezgode tijekom kretanja.

- ❖ Uvijek provjerite je li sjedalica dobro pričvršćena za autosjedralicu, čak i kada u nju nećete staviti dijete. Labavo sjedalo, čak i ako u njemu nema djeteta, može uzrokovati ozljede u slučaju sudara.
- ❖ Ne postavljajte dodatne podloge na sjedalo osim onih koje je dostavio proizvođač!
- ❖ Nemojte koristiti rezervne dijelove ili druge komponente koje nije isporučio proizvođač! Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za sigurnost u slučaju da se koriste rezervni dijelovi koji nisu originalni odobrenog tipa ili preporučeni od strane proizvođača.
- ❖ Čuvajte priručnik s uputama u predviđenom prostoru uz sjedalo ili u vozilu u kojem ćete koristiti sjedalo.
- ❖ Ne izlažite sjedalicu izravnoj sunčevoj svjetlosti kako biste spriječili moguće opekline djeteta, deformaciju sjedalice, a posebno plastičnih dijelova.
- ❖ Sjedalica nije zamjena za dječji krevetić ili krevet. Kada dijete treba spavati, smjestite ga u prikladna dječja kolica, krevetić ili krevet.
- ❖ Nemojte stavljati dodatne uzice i vezice na proizvod kako biste izbjegli rizik od gušenja!
- ❖ Nikada ne postavljajte sjedalo na krevete, sofe ili slične mekane površine!
- ❖ Ne dopustite djeci da se igraju s proizvodom!
- ❖ Ne uklanjajte naljepnice i upozorenja na sjedalu! Važni su za sve koji ga koriste!
- ❖ Plastičnu ambalažu držite podalje od djece kako biste izbjegli rizik od gušenja!

UPUTE ZA KORIŠTENJE SIGURNOSNOG SUSTAVA

Ovo je poboljšani i-Size univerzalni ISOFIX dječji sigurnosni sustav za djecu od 40 do 105 cm i i-Size booster sjedalo pogodno za djecu visine 100-150 cm, približne dobi 0-12 godina. Sjedalica je ugrađena u automobil:

- Za dijete visine 40-105 cm, okrenuto prema natrag s ISOFIX vrhovima + Top tether (i-Size univerzalni ISOFIX). Dijete je osigurano pojasom u 5 točaka sjedalice;
- Za dijete visine 76-105 cm, okrenuto „NAPRIJED“ s ISOFIX vrhovima + Top tether (i-Size univerzalni ISOFIX sustav). Dijete je osigurano pojasom u 5 točaka sjedalice;
- Za dijete visine 100-150 cm okrenuto „NAPRIJED“ s ISOFIX vrhovima + pojasom u 3 točke (i-Size autosjedalica) ili samo s pojasom u 3 točke (i-Size autosjedalica). Dijete je pričvršćeno pojasom u 3 točke.

VAŽNO! Točno slijedite upute i redoslijed za instaliranje i korištenje proizvoda iz teksta i ilustracija uključenih u priručnik. Provjerite sigurnost pričvršćivanja nakon svake operacije! **UVIJEK PROVJERITE SIGURNOST PRIČVRŠĆIVANJA POJASA!** Nakon svake ugradnje provjerite jesu li sigurnosni pojasevi automobila uvrnuti i jesu li u ispravnom položaju.

1. GLAVNI DIJELOVI

- 1 - Vodilica pojasa u 3 točke u automobilu;
- 2 - Rupe za rameni pojas;
- 3 - Mekani jastučići za rameni pojas;
- 4 - Dodatni jastučić;
- 5 - Spojna kopča;
- 6 - Mekani jastučić za pojas između nogu;
- 7 - Traka za podešavanje ramenog pojasa (gumb za podešavanje nalazi se ispod ploče);
- 8 - Gumb za okretanje sjedala;
- 9 - Poluga za podešavanje nagiba sjedala;
- 10 - Vodilica pojasa u 3 točke u automobilu (krilni pojas);
- 11 - Bočna zaštita (SPS);
- 12 - Pojasevi za ramena;
- 13 - Naslon za glavu;
- 14 - Naslon za glavu;
- 15 - Poluga za podešavanje naslona za glavu;
- 16 - Gornji remen za vezivanje;
- 17 - trake za naslon;
- 18 - Metalni konektor na pojasu naslona;
- 19 - remen za podešavanje ramenog pojasa;
- 20 - Baza sjedala;
- 21 - vrh ISOFIX;
- 22 - ISOFIX gumb za otpuštanje;
- 23 - ISOFIX indikator.

2. PODEŠAVANJE NASLON ZA GLAVU

Naslon za glavu se može podesiti u 11 položaja prema visini djeteta.

Povucite polugu za podešavanje (15) i pomaknite naslon za glavu gore ili dolje na željenu visinu. Otpustite polugu za zaključavanje.

VAŽNO! Provjerite je li naslon za glavu fiksiran tako da ga pokušate povući prema gore ili gurnuti prema dolje.

3. PODEŠAVANJE NARAMENIKA

Rameni pojasevi su podesivi promjenom visine naslona za glavu.

Podesite visinu naslona za glavu tako da naramenice budu u razini ili malo iznad

djetetovih ramena, kao što je prikazano na slici (③ **CORRECT- ISPRAVNO**). Ako visina nije odgovarajuća (① **TOO LOW - PRENISKO** ili ② **TOO HIGH- PREVISOKO**), ponovno podesite.

4. UJEDINJUJUĆA STRUJA

- a) Spojite dvije metalne ušice za naramenice.
- b) Umetnite spojene metalne vrhove u spojnu kopču i pritisnite dok ne čujete zvuk "klik/klik". Uvjerite se da je pojas zaključan u točku tako što ćete ga pokušati izvući.
- c) Pritisnite crvenu tipku (1) na zavojnici za otpuštanje i uklanjanje pojasa.

5. PODEŠAVANJE DULJINE NARAMENIKA

5-1 - Zatezanje pojasa: povucite šipku za podešavanje (7) kako biste zategnuli pojas oko djeteta. Pojasevi bi trebali dobro pristajati uz djetetovo tijelo, a da ga ne stežu ili ne stvaraju nelagodu. Preporučeni razmak između tijela djeteta i pojasa je 2 prsta (oko 2 - 3 cm).

Međunožni pojas treba biti nisko do djetetova međunožja, a ne na trbuhu.

UPOZORENJE! Pazite da pojas nije uvrnut i da pokriva dijete bez da ga priklješti!

5-2 - Otpuštanje pojasa: jednom rukom pritisnite gumb za podešavanje pojasa (2 - ispod damasta), a drugom istovremeno povucite rameni pojas prema van.

VAŽNO! Izvucite ramene pojaseve, a ne meke jastučice na njima.

6. ISOFIX SAVJETI

Uхватite i pritisnite gumb za podešavanje ISOFIX (22) kao što je prikazano na slici i istovremeno pomaknite ISOFIX mlaznicu što je više moguće prema van. Učinite isto za drugi ISOFIX vrh.

Za uvlačenje ISOFIX mlaznice pritisnite gumb za podešavanje ISOFIX (22), zatim pritisnite mlaznicu prema unutra.

7. POSTAVLJANJE ISOFIX VRHOVA NA AUTOMOBIL

Pomaknite ISOFIX držače (1) što je dalje moguće. Umetnite ISOFIX ušice (1) sjedala u ISOFIX sidrišta (2) sjedala. Gurnite sjedalo unazad dok ne čujete zvuk "klik/klik" i dok ne sjedne na mjesto.

UPOZORENJE! ISOFIX jezičci su fiksirani kada su oba indikatora potpuno zelena (ZAKLJUČANO).

Napomena: Ako indikatori svijetle crveno, ponovno izvedite instalaciju slijedeći gore opisani slijed radnji.

8. PODEŠAVANJE KUTA NAGIBA

Pritisnite ručicu za podešavanje nagiba (9), pomaknite sjedalo u odabrani položaj i pustite ručicu. Čut ćete zvuk "klik" kada je položaj fiksiran.

Nagib sjedala se može namjestiti u 4 položaja kada je lice okrenuto "NAPRIJED" i u jednom ležećem položaju (A) kada je okrenuto "NATRAG".

9. ROTACIJA DJEČJEG SJEDALA ZA 360°

pritisnite gumb za okretanje sjedala za 360° (24), a drugom rukom okrenite sjedalo. Sjedalo se može postaviti u 2 položaja: sjedalo okrenuto "NAPRIJED" i sjedalo okrenuto "NATRAG"; Sjedalo okrenuto za 90° je položaj prikladan samo za praktičnost postavljanja ili vađenja djeteta iz sjedala. Čut ćete zvuk "klik/klik" kada je svaki položaj fiksiran.

UPOZORENJE! UVIJEK PRIJE ŠKOLOVANJA PROVJERITE JE LI SJEDALO FIKSIRANO U POLOŽAJU "NAPRIJED" ILI "STRAGA". NE KORISTITE SJEDALO AKO NIJE FIKSNO.

10. UGRADNJA SJEDALA OKRENUTO UNATRAG

Za visinu djeteta: 40-105 cm
ISOFIX + Top tether + sigurnosni pojas
u 5 točaka

10a) Postavite sjedalo s ISOFIX priključcima prema uputama za postavljanje u odjeljku "7. MONTAŽA ISOFIX PRIVATAKA NA VOZILU". Provjerite jesu li ISOFIX potpuno zeleni i nježno povucite sjedalo uz naslon autosjedalice. Postavite sjedalo u krajnji

položaj (A) i zakrenite ga za 180° tako da sjedalo bude okrenuto prema "NATRAG".

VAŽNO! Provjerite je li sjedalice čvrsto i sigurno postavljena na autosjedalicu.

Stavite dijete u sjedalicu i pričvrstite ga sigurnosnim pojasom u 5 točaka, slijedeći upute u odjeljcima 4. "5. PRILAGODBA DULJINE RAMENOG POJASA".

VAŽNO! Provjerite jesu li rameni pojasevi i naslon za glavu na točna visina!

10b) Instalirajte gornji pogon trake:

Pritisnite gumb za podešavanje duljine na gornjem pogonu trake i povucite gornji pogon trake što je više moguće. Prođite njime s obje strane sjedala kao što je prikazano na slici i ispod naslona za glavu autosjedalice ili preko sjedala (ako nema naslona za glavu). Pričvrstite kuku top tethera na odgovarajuću točku učvršćenja iz vozila.

10c) Uхватite drugi kraj gornjeg uređaja za vezivanje i povucite prema natrag kako biste ga zategnuli. Nakon zatezanja, indikator remena na gornjem pogonu remena trebao bi biti potpuno zelen.

Napomena: Ako indikator svijetli crveno, ponovno izvedite instalaciju slijedeći gore opisani slijed radnji. Protresite sjedalicu kako biste bili sigurni da je sigurno pričvršćena za autosjedalicu.

Napomena: remen ne smije biti uvrnut!

11. MONTAŽA SJEDALA KRENUTA NAPRIJED

Za visinu djeteta: 76-105 cm
ISOFIX + Top tether + sigurnosni pojas
u 5 točaka

11a) Ugradite sjedalo s ISOFIX priključcima prema uputama za postavljanje u odjeljku "7. MONTAŽA ISOFIX PRIVATAKA NA VOZILU". Provjerite jesu li ISOFIX potpuno zeleni i nježno povucite sjedalo uz naslon autosjedalice. Postavite sjedalo tako da je okrenuto "NAPRIJED" i podesite nagib na položaje 1-4.

VAŽNO! Uvjerite se da je sjedalice čvrsto i sigurno postavljena na autosjedalicu.

Stavite dijete u sjedalicu i pričvrstite ga sigurnosnim pojasom u 5 točaka, slijedeći upute u odjeljcima 4. "5. PRILAGODBA DULJINE RAMENOG POJASA".

VAŽNO! Provjerite jesu li rameni pojasevi i naslon za glavu na točna visina!

11b) Instalirajte gornji pogon trake:

Pritisnite gumb za podešavanje duljine na gornjem pogonu trake i povucite gornji pogon trake što je više moguće. Gurnite ga ispod naslona za glavu sjedala vozila ili preko sjedala (ako nema naslona za glavu) i pričvrstite kuku gornjeg uređaja za vezivanje na odgovarajuću točku pričvršćivanja vozila.

11c) Uхватite drugi kraj gornjeg uređaja za vezivanje i povucite prema natrag kako biste ga zategnuli. Nakon zatezanja, indikator remena na gornjem pogonu remena trebao bi biti potpuno zelen.

Napomena: Ako indikator svijetli crveno, ponovno izvedite instalaciju slijedeći gore opisani slijed radnji. Protresite sjedalicu kako biste bili sigurni da je sigurno pričvršćena za autosjedalicu.

Napomena: remen ne smije biti uvrnut!

MONTAŽA SJEDALA KRENUTA NAPRIJED

Za visinu djeteta: 100-150 cm

Način montaže 1: sigurnosni pojas vozila u 3 točke + ISOFIX

Način ugradnje 2: sigurnosni pojas vozila u 3 točke

Za djecu visine 100-150 cm, pojas s 5 točaka na sjedalu mora se spremati ispod presvlake sjedala.

12. SPREMANJE POJASA S 5 TOČAKA ISPOD PRESVLAKE SJEDALA

Otkočite trake pojasa iz središnje kopče (vidi *Poglavlje 4: Središnja kopča*). Spremite naramenice prema prikazu na dijagramu. Zakrenite kopču između nogu i uklonite je iz baze. Stavite je u odjeljak za spremanje središnje kopče koji se nalazi u bazi.

13. MONTAŽA SJEDALICE NA AUTOSJEDALICU SA SIGURNOSNIM POJASOM U 3 TOČKE+ISOFIX

Uklonite pojaseve u 5 točaka na sjedalu. Postavite sjedalicu na autosjedalicu u položaj "NAPRIJED" i

namjestite nagib naslona u najuspravniji položaj - položaj 1.

13a) Ugradite sjedalo s ISOFIX priključcima prema uputama za postavljanje u odjeljku "7. MONTAŽA ISOFIX PRIVATAKA NA VOZILU". Provjerite jesu li ISOFIX potpuno zeleni i nježno povucite sjedalo uz naslon autosjedalice.

13b) Stavite dijete u autosjedalicu. Provucite dijagonalni pojas automobila kroz vozača ispod naslona za glavu (1) i trbušni pojas kroz vodilice na dnu sjedala (10) kao što je prikazano na slici. Zakopčajte pojas vozila u 3 točke u autosjedalicu dok ne čujete zvuk "klik/klik".

UPOZORENJE! Pazite da pojas dobro pokriva djetetovu zdjelicu i da nije uvrnut!

14. POSTAVLJANJE AUTOSJEDALICE SIGURNOSNIM POJASOM U 3 TOČKE

Uklonite pojaseve u 5 točaka na sjedalu. Postavite sjedalicu na autosjedalicu u položaj "NAPRIJED" i namjestite nagib naslona u najuspravniji položaj. Stavite dijete u autosjedalicu. Provucite dijagonalni pojas automobila kroz vozača ispod naslona za glavu (1), a trbušni pojas kroz vodilice na dnu sjedala (10) kao što je prikazano na slici. Zakopčajte pojas vozila u 3 točke u autosjedalicu dok ne čujete zvuk "klik/klik".

UPOZORENJE! Pazite da pojas dobro pokriva djetetovu zdjelicu i da nije uvrnut!

15. SKIDANJE/STAVLJANJE DAMASKA

Pritisnite gumb na središnjoj kopči i otkočite pojas. Odvojite traku od mekanih jastučića (1) pomoću kopče, kao što je prikazano na dijagramu. Otkočite gumbe na pritisak, a zatim uklonite presvlaku sjedala sa svih dijelova sjedala.

UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti sjedalo bez postavljene presvlake.

Za ponovnu instalaciju presvlake, izvršite gore navedene korake obrnutim redoslijedom.

ODATNA PODLOGA

UPOZORENJE! Dodatnu podlogu koristite samo za djecu između 40 i 87 cm visine.

UPUTE ZA PREVENTIVNO ODRŽAVANJE

- ❖ Očistite kontaminirane plastične ili metalne dijelove mekom pamučnom krpom ili spužvom navlaženom vodom ili blagim deterdžentom.
- ❖ Damast i mekane jastučice perite ručno na 30 °C s blagim deterdžentom
- ❖ Nemojte izbjeljivati! Ne vrti! Nemojte sušiti u stroju! Ne peglati!
- ❖ Nemojte čistiti jakim deterdžentima koji sadrže abrazivne čestice, amonijak, izbjeljivač ili alkohol.
- ❖ Nakon čišćenja ostavite stolac da se potpuno osuši i zatim ga upotrijebite ili pohranite.
- ❖ Pojaseve čistite izvana samo blagim sapunom i vlažnom krpom!
- ❖ Nemojte močiti niti uklanjati naljepnice! Sadrže važne podatke!
- ❖ Čuvajte proizvod na čistom i suhom mjestu. Ne izlažite ga izravnim utjecajima okoline - suncu, kiši, vlazi ili naglim promjenama temperature!
- ❖ U slučaju problema povezanih s normalnim radom, obratite se ovlaštenim servisnim centrima za konzultacije ili popravak.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΔΙΑΒΑΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΕΣ ΓΙΑΤΙ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΤΙΣ ΧΡΕΙΑΣΤΕΙΤΕ ΣΤΟ ΜΕΛΛΟΝ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΤΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΌΛΕΣ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΣΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ!

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ i-Size ενισχυμένο σύστημα συγκράτησης παιδιών (40-105 cm)

Αυτό είναι το βελτιωμένο σύστημα παιδικού καθίσματος i-Size. Έχει εγκριθεί σύμφωνα με τον Κανονισμό 129 για χρήση σε θέσεις καθισμάτων «i-size συμβατές» στο όχημα, όπως καθορίζεται από τους κατασκευαστές οχημάτων στο εγχειρίδιο χρήσης του οχήματος.

Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον πωλητή του παιδικού καθίσματος.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ ΓΙΑ i-Size ενισχυμένο παιδικό κάθισμα κατηγορίας ενισχυτικό κάθισμα, (100-150 cm)

Αυτό είναι το βελτιωμένο σύστημα παιδικού καθίσματος «booster seat» i-Size. Είναι εγκεκριμένο σύμφωνα με τον κανονισμό αριθ.

Εάν έχετε αμφιβολίες, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή ή τον πωλητή του παιδικού καθίσματος.



ΚΑΝΕΝΑ ΣΥΣΤΗΜΑ ΔΕΝ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΓΓΥΗΣΕΙ ΑΠΟΛΥΤΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ ΣΕ ΣΥΓΚΡΟΥΣΗ Ή ΑΤΥΧΗΜΑ! ΟΔΗΓΗΣΤΕ ΜΕ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΡΟΣΟΧΗ, ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΟΤΑΝ ΕΙΝΑΙ ΠΑΙΔΙ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ!

ΓΙΑ ΝΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΕΙ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ, ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ!

Η ΚΑΤΑΛΛΗΛΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΘΑ ΣΥΜΒΑΛΕΙ ΣΤΗ ΜΕΙΩΣΗ ΤΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ!

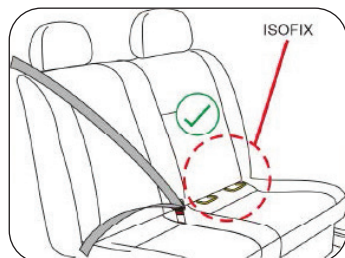
Η ΜΗ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΣΕ ΑΥΤΗ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΑΥΞΑΝΕΤΑΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ!

ΠΡΟΣΟΧΗ!

⚠ ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΤΕ Ή ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΟΣ ΠΙΣΩ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΥΝΕΒΗΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΜΠΡΟΣΤΙΝΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ! Ανατρέξτε στις οδηγίες του οχήματος για πληροφορίες σχετικά με τους αερόσακους και τις συνθήκες του παιδικού καθίσματος.



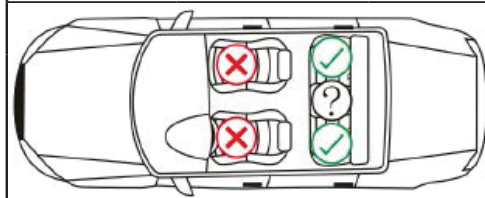
⚠ ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ - ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΘΕΣΗ «ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΟ» ΠΡΙΝ Η ΗΛΙΚΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΕΧΕΙ ΥΠΕΡΒΕΙ ΤΟΥΣ 15 ΜΗΝΕΣ!



⚠ ΑΥΤΟ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟ ΓΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΟΧΗΜΑΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΑ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ ΕΓΚΡΙΘΗΚΕ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟΝ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ UN-ECE NO 16.

ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΕ ΟΧΗΜΑ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 2 ΣΗΜΕΙΩΝ!

ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



Κατάλληλη θέση



Ακατάλληλη θέση



Αυτή η θέση είναι κατάλληλη μόνο εάν το κάθισμα είναι εξοπλισμένο με αγκυρώσεις ISOFIX

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ!

- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΑΣ ΑΦΟΒΗΤΟ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΝΕΝΑ ΣΗΜΕΙΟ ΕΠΑΦΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΥΤΩΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΣΗΜΑΝΤΟΥΝΤΑΙ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΗΝ ΘΕΣΗ ΠΡΟΣ ΠΙΣΩ, ΜΗΝ ΤΟ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΥΝΕΒΗΤΗ ΕΞΟΠΛΙΣΜΕΝΟ ΜΕ ΕΝΕΡΓΟ ΑΕΡΟΣΑΚΟ! ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΟΔΗΓΗΣΕΙ ΣΕ ΘΑΝΑΤΟ Ή ΣΟΒΑΡΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΠΟΤΕ ΜΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΝΟΝΙΚΗ ΚΙΝΗΣΗ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΜΕ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΣΕ ΘΕΣΗ "ΜΕ ΠΡΟΣΩΠΟΝ" ΠΡΙΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΕΙΝΑΙ ΑΝΩ ΤΩΝ 15 ΜΗΝΩΝ!
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΟΥ ΟΧΗΜΑΤΟΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΑΕΙ ΤΟ ΠΑΙΔΙΚΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΔΕΣΜΕΝΕΣ
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΟΙ ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΚΡΑΤΟΥΝ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΣΦΙΞΕΙΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΣΜΕΝΕΣ, ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΜΕΝΕΣ ΣΤΟ ΣΩΜΑ ΚΑΙ ΤΟ ΜΕΓΕΘΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΩΣΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΚΑΛΥΠΤΟΥΝ ΚΑΛΑ ΤΟ ΠΑΙΔΙ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Η ΖΩΝΗ ΠΟΔΟΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΑΙ ΧΑΜΗΛΑ ΚΑΤΩ ΚΑΙ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΦΡΑΓΜΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΕΙ ΣΩΣΤΑ ΩΣΤΕ ΩΣΤΕ Η ΛΕΥΚΟΣ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΝΑ ΠΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΓΙΑ ΧΩΡΙΣ ΝΑ ΤΣΙΜΕΤΑΙ.
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΗΝ ΚΑΝΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΑΛΛΑΓΗ, ΠΡΟΣΘΗΚΗ Ή ΤΡΟΠΟΠΟΙΗΣΗ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΧΩΡΙΣ ΤΗΝ ΕΓΚΡΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΠΟΙΟΥΣΑΣ ΑΡΧΗΣ! ΕΙΝΑΙ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΝΑ ΜΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΚΡΙΒΩΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΠΟΥ ΠΑΡΕΧΟΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ
- ❖ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** ΜΕΝΩ ΜΑΚΡΙΑ ΑΠΟ ΦΩΤΙΑ!
- ❖ Η τοποθέτηση του προϊόντος στο κάθισμα αυτοκινήτου και στο παιδικό κάθισμα πρέπει να γίνεται μόνο από ενήλικα!
- ❖ Τα άκαμπτα μέρη και εξαρτήματα του συστήματος συγκράτησης παιδιών από πλαστικό πρέπει να τοποθετούνται και να τοποθετούνται έτσι ώστε όταν το όχημα βρίσκεται σε κανονική λειτουργία να μην μπορούν να μπλοκάρουν από ένα συρόμενο κάθισμα ή από την πόρτα του οχήματος.
- ❖ Μην αφήνετε τις ζώνες ασφαλείας να στρίβουν, να ξεφτίζουν ή να σκίζονται, τα μάνδαλα και οι πόρτες (toques) πρέπει να είναι πάντα σε καλή κατάσταση λειτουργίας και να στερεώνονται με ασφάλεια.
- ❖ Εάν εντοπίσετε οποιαδήποτε ανασφάλεια ή δυσλειτουργία στην κατασκευή του καθίσματος, στη στερέωση, στις ζώνες ή στους μηχανισμούς ασφάλισης ή στα προσαρτήματα ISOFIX, διακόψτε τη χρήση μέχρι να αφαιρεθούν τα κατεστραμμένα εξαρτήματα και να αντικατασταθούν με νέα.
- ❖ Αντικαταστήστε το κάθισμα με ένα καινούργιο εάν έχει υποστεί καταστροφικά φορτία σε περίπτωση ατυχήματος.
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε κάθισμα "μεταχειρισμένο" καθώς δεν γνωρίζετε σε τι φορτία έχει υποβληθεί.

- ❖ Μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα χωρίς το μαξιλάρι και μην το αντικαθιστάτε με άλλο από αυτό που παρέχεται από τον κατασκευαστή καθώς αποτελεί αναπόσπαστο μέρος του συστήματος παιδικού καθίσματος.
- ❖ Οποιοσδήποτε αποσκευές ή άλλα αντικείμενα που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης πρέπει να ασφαρίζονται σωστά. Αφαιρέστε ή ασφαλίστε σε ασφαλή απόσταση από το κάθισμα και το παιδί τυχόν αποσκευές που θα μπορούσαν να προκαλέσουν τραυματισμό σε περίπτωση ξαφνικής διακοπής ή ατυχήματος κατά την κίνηση.
- ❖ Ελέγχετε πάντα ότι το κάθισμα είναι καλά στερεωμένο στο κάθισμα του αυτοκινήτου, ακόμα και όταν δεν πρόκειται να βάλετε ένα παιδί σε αυτό. Ένα χαλαρό κάθισμα, ακόμη και χωρίς παιδί μέσα, μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό σε περίπτωση σύγκρουσης.
- ❖ Μην τοποθετείτε πρόσθετη επένδυση στο κάθισμα εκτός από αυτή που παρέχεται από τον κατασκευαστή!
- ❖ Μην χρησιμοποιείτε ανταλλακτικά ή άλλα εξαρτήματα που δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή! Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για την ασφάλεια σε περίπτωση που χρησιμοποιούνται ανταλλακτικά άλλα από εκείνα που είναι γνήσια του εγκεκριμένου τύπου ή συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- ❖ Φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών στον χώρο που παρέχεται από το κάθισμα ή στο όχημα στο οποίο θα χρησιμοποιήσετε το κάθισμα.
- ❖ Μην εκθέτετε το κάθισμα σε άμεση ηλιακή ακτινοβολία για να αποτρέψετε πιθανό κάψιμο του παιδιού, παραμόρφωση του καθίσματος και ιδιαίτερα των πλαστικών μερών.
- ❖ Το κάθισμα δεν υποκαθιστά την παιδική κούνια ή το κρεβάτι. Όταν το παιδί χρειάζεται να κοιμηθεί, θα πρέπει να το τοποθετήσετε σε κατάλληλο καρότσι μωρού, κούνια ή κρεβάτι.
- ❖ Μην τοποθετείτε επιπλέον κορδόνια και δεσμούς στο προϊόν για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!
- ❖ Μην τοποθετείτε ποτέ το κάθισμα σε κρεβάτια, καναπέδες ή παρόμοιες μαλακές επιφάνειες!
- ❖ Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με το προϊόν!
- ❖ Μην αφαιρείτε τις ετικέτες και τις προειδοποιήσεις που έχουν τοποθετηθεί στο κάθισμα! Είναι σημαντικά για όλους όσους το χρησιμοποιούν!
- ❖ Κρατήστε την πλαστική συσκευασία μακριά από παιδιά για να αποφύγετε τον κίνδυνο ασφυξίας!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αυτό είναι ένα βελτιωμένο σύστημα παιδικού καθίσματος ISOFIX γενικής χρήσης i-Size για παιδιά από 40 έως 105 cm και ένα ενισχυτικό κάθισμα i-Size κατάλληλο για παιδιά ύψους 100-150 cm, ηλικίας περίπου 0-12 ετών. Το κάθισμα τοποθετείται στο αυτοκίνητο:

- Για ύψος παιδιού 40-105 cm, με όψη προς τα πίσω με άκρες ISOFIX + Top tether (i-Size universal ISOFIX). Το παιδί ασφαρίζεται με τη ζώνη 5 σημείων του καθίσματος.
- Για ύψος παιδιού 76-105 cm, με όψη „ΕΜΠΡΟΣ“ με άκρες ISOFIX + Top tether (σύστημα i-Size universal ISOFIX). Το παιδί ασφαρίζεται με τη ζώνη 5 σημείων του καθίσματος.
- Για ύψος παιδιού 100-150 cm με όψη „ΕΜΠΡΟΣ“ με άκρες ISOFIX + ζώνη οχήματος 3 σημείων (i-Size booster seat) ή μόνο με ζώνη οχήματος 3 σημείων (i-Size booster seat). Το παιδί ασφαρίζεται με τη ζώνη οχήματος 3 σημείων.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Ακολουθήστε ακριβώς τις οδηγίες και τη σειρά για την εγκατάσταση και τη χρήση του προϊόντος από το κείμενο και τις εικόνες που περιλαμβάνονται στο εγχειρίδιο. Ελέγξτε την ασφάλεια της στερέωσης μετά από κάθε εργασία! **ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΗΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ!** Μετά από κάθε εγκατάσταση, βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας του αυτοκινήτου δεν είναι στριμμένες και ότι είναι στη σωστή θέση.

1. ΚΥΡΙΑ ΜΕΡΗ

- 1 - Οδηγός ζώνης 3 σημείων αυτοκινήτου.
- 2 - Τρύπες ζώνης ώμου.
- 3 - Μαλακά μαξιλαράκια ζωνών ώμου.
- 4 - Πρόσθετο μαξιλάρι.
- 5 - Ενοποιητική πόρπη.
- 6 - Μαλακό μαξιλάρι ζώνης ανάμεσα στα πόδια.
- 7 - Λουράκι ρύθμισης ζώνης ώμου (το κουμπί ρύθμισης βρίσκεται κάτω από το ταμπλό).
- 8 - Κουμπί περιστροφής καθίσματος.
- 9 - Μοχλός ρύθμισης κλίσης καθίσματος.
- 10 - Οδηγός καλωδίωσης 3 σημείων αυτοκινήτου (ζώνη στην αγκαλιά).
- 11 - Πλαϊνή προστασία (SPS).
- 12 - Ζώνες ώμου.
- 13 - Προσκέφαλο.
- 14 - Προσκέφαλο.
- 15 - Μοχλός ρύθμισης προσκέφαλου.
- 16 - Κορυφαίος ιμάντας πρόσδεσης.
- 17 - Ιμάντες πλάτης.
- 18 - Μεταλλικός σύνδεσμος στην πλάτη του καθίσματος.
- 19 - Λουράκι ρύθμισης της ζώνης ώμου.
- 20 - Βάση καθίσματος.
- 21 - Μύτη ISOFIX.
- 22 - Κουμπί απελευθέρωσης ISOFIX.
- 23 - Ένδειξη ISOFIX.

2. ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΕΦΑΛΙΟΥ

Το προσκέφαλο μπορεί να ρυθμιστεί σε 11 θέσεις ανάλογα με το ύψος του παιδιού.

Τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης (15) και μετακινήστε το προσκέφαλο πάνω ή κάτω στο απαιτούμενο ύψος. Αφήστε το μοχλό για να κλειδώσει.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι το προσκέφαλο είναι στερεωμένο προσπαθώντας να το τραβήξετε προς τα πάνω ή να το σπρώξετε προς τα κάτω.

3. ΡΥΘΜΙΣΗ ΖΩΝΗΣ ΩΜΟΥ

Οι ζώνες ώμου ρυθμίζονται αλλάζοντας το ύψος του προσκέφαλου.

Ρυθμίστε το ύψος του προσκέφαλου έτσι ώστε οι ιμάντες ώμου να είναι στο ίδιο επίπεδο ή λίγο πάνω από τους ώμους του παιδιού, όπως φαίνεται στην εικόνα (③ **CORRECT- ΣΩΣΤΟ**). Εάν το ύψος δεν

είναι κατάλληλο (① **TOO LOW - ΠΟΛΥ ΧΑΜΗΛΟ** ή ② **TOO HIGH - ΠΟΛΥ ΥΨΗΛΟ**), προσαρμόστε ξανά.

4. ΕΝΩΤΙΚΟ ΡΕΥΜΑ

- a) Συνδέστε τις δύο μεταλλικές προεξοχές του ιμάντα ώμου.
- b) Εισαγάγετε τις ενωμένες μεταλλικές μύτες στην ενοποιητική πόρπη και πιέστε μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ». Βεβαιωθείτε ότι η πλεξούδα είναι κλειδωμένη στη ροδέλα προσπαθώντας να την τραβήξετε προς τα έξω.
- c) Πατήστε το κόκκινο κουμπί (1) στη ροδέλα για να απελευθερώσετε και να αφαιρέσετε τη ζώνη.

5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΗΚΟΥΣ ΩΜΟΥ

5-1 - Σφίξιμο της ζώνης: τραβήξτε τη ράβδο ρύθμισης (7) για να σφίξετε τη ζώνη γύρω από το παιδί. Οι ζώνες πρέπει να εφαρμόζουν σφιχτά γύρω από το σώμα του παιδιού χωρίς να τσιμπάνε ή να προκαλούν ενόχληση. Η συνιστώμενη απόσταση μεταξύ του σώματος του παιδιού και της ζώνης είναι 2 δάχτυλα (περίπου 2 - 3 cm).

Η ζώνη του καβάλου πρέπει να είναι χαμηλά μέχρι τον καβάλο του παιδιού, όχι στην κοιλιά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν είναι στριμμένη και καλύπτει το παιδί χωρίς να το τσιμπήσετε!

5-2 - Χαλάρωση της ζώνης: πατήστε το κουμπί ρύθμισης της πλεξούδας (2 - κάτω από το δαμάσκηνο) με το ένα χέρι και ταυτόχρονα τραβήξτε τη ζώνη ώμου προς τα έξω με το άλλο.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Τραβήξτε έξω τις ζώνες ώμου, όχι τα μαλακά μαξιλαράκια πάνω τους.

6. ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ISOFIX

Πιάστε και πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX (22) όπως φαίνεται στην εικόνα και ταυτόχρονα μετακινήστε το ακροφύσιο ISOFIX όσο το δυνατόν περισσότερο προς τα έξω. Κάντε το ίδιο για το άλλο άκρο ISOFIX.

Για να τραβήξετε το ακροφύσιο ISOFIX, πατήστε το κουμπί ρύθμισης ISOFIX (22) και μετά πιέστε το ακροφύσιο προς τα μέσα.

7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΜΥΡΩΝ ISOFIX ΣΤΟ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

Μετακινήστε τα ωτία ISOFIX (1) όσο το δυνατόν πιο έξω. Τοποθετήστε τις ωτίδες ISOFIX (1) του καθίσματος στις αγκυρώσεις ISOFIX (2) του καθίσματος αυτοκινήτου. Σπρώξτε το κάθισμα προς τα πίσω μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ» και να ασφαλίσει στη θέση του.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι ωτίδες ISOFIX στερεώνονται όταν και οι δύο ενδείξεις είναι πλήρως πράσινες (LOCK).

Σημείωση: Εάν οι ενδείξεις είναι κόκκινες, εκτελέστε ξανά την εγκατάσταση, ακολουθώντας τη σειρά ενεργειών που περιγράφονται παραπάνω.

8. ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΩΝΙΑΣ ΚΛΙΣΗΣ

Πατήστε το μοχλό ρύθμισης κλίσης (9), μετακινήστε το κάθισμα στην επιλεγμένη θέση και αφήστε το μοχλό. Θα ακούσετε έναν ήχο «κλικ» όταν σταθεροποιηθεί η θέση.

Η κλίση του καθίσματος μπορεί να ρυθμιστεί σε 4 θέσεις όταν κοιτάτε «ΕΜΠΡΟΣ» και σε μία θέση ανάκλισης (Α) όταν κοιτάζετε «ΠΙΣΩ».

9. 360° ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΚΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Πατήστε το κουμπί περιστροφής του καθίσματος 360° (24) με το ένα χέρι και περιστρέψτε το κάθισμα με το άλλο χέρι. Το κάθισμα μπορεί να τοποθετηθεί σε 2 θέσεις: το κάθισμα είναι στραμμένο προς τα «ΕΜΠΡΟΣ» και το κάθισμα είναι στραμμένο προς το «ΠΙΣΩ». Το κάθισμα γυρισμένο κατά 90° είναι μια θέση κατάλληλη μόνο για την ευκολία τοποθέτησης ή αφαίρεσης του παιδιού από το κάθισμα. Θα ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ» όταν καθορίζεται κάθε θέση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΠΡΙΝ ΤΟ ΣΧΟΛΕΙΟ ΑΝ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΙΝΑΙ ΣΤΕΡΕΩΜΕΝΟ ΣΕ ΘΕΣΗ «ΕΜΠΡΟΣ» Ή «ΠΙΣΩ». ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΕΑΝ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΤΙΣΩΜΕΝΟ.

10. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΠΙΣΩ

Για ύψος παιδιού: 40-105 cm
ISOFIX + Top tether + ζώνη ασφαλείας
5 σημείων

10a) Τοποθετήστε το κάθισμα με τα προσαρτήματα ISOFIX ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης στην ενότητα «7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΩΝ ISOFIX ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ». Βεβαιωθείτε ότι το ISOFIX είναι πλήρως πράσινο και τραβήξτε το κάθισμα απαλά στην πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου. Τοποθετήστε το κάθισμα στην πιο ξαπλωμένη θέση (Α) και περιστρέψτε το κατά 180° έτσι ώστε το κάθισμα να κοιτάζει «ΠΙΣΩ».

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σταθερά και σταθερά προσαρμοσμένο στο κάθισμα αυτοκινήτου.

Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και στερεώστε το με τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων, ακολουθώντας τις οδηγίες στις ενότητες 4. «5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΤΟΥ ΩΚΙΣΤΡΟΥ».

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ώμου και το προσκέφαλο βρίσκονται στο σωστό ύψος!

10b) Εγκαταστήστε την επάνω μονάδα ταινίας:

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης μήκους στην επάνω μονάδα ταινίας και τραβήξτε την επάνω μονάδα ταινίας όσο το δυνατόν περισσότερο. Περάστε το και στις δύο πλευρές του καθίσματος όπως φαίνεται στην εικόνα και κάτω από το προσκέφαλο του καθίσματος αυτοκινήτου ή πάνω από το κάθισμα (αν δεν υπάρχει προσκέφαλο). Στερεώστε το άγκιστρο του επάνω πρόσδεσης στο κατάλληλο σημείο αγκύρωσης από το όχημα.

10c) Πιάστε το άλλο άκρο της επάνω συσκευής στερέωσης και τραβήξτε προς τα πίσω για να σφίξετε. Μετά το σφίξιμο, η ένδειξη του ιμάντα στην επάνω κίνηση του ιμάντα πρέπει να είναι εντελώς πράσινη.

Σημείωση: Εάν η ένδειξη είναι κόκκινη, εκτελέστε ξανά την εγκατάσταση, ακολουθώντας τη σειρά ενεργειών που περιγράφονται παραπάνω. Ανακινήστε το κάθισμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά στο κάθισμα αυτοκινήτου.

Σημείωση: Η ζώνη δεν πρέπει να στρίβει!

11. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΠΡΟΣΩΠ

Για ύψος παιδιού: 76-105 cm
ISOFIX + Top tether + ζώνη ασφαλείας
5 σημείων

- 11a)** Τοποθετήστε το κάθισμα με τα προσαρτήματα ISOFIX ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης στην ενότητα «7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΩΝ ISOFIX ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ». Βεβαιωθείτε ότι το ISOFIX είναι πλήρως πράσινο και τραβήξτε το κάθισμα απαλά στην πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου. Τοποθετήστε το κάθισμα έτσι ώστε το κάθισμα να βλέπει «ΕΜΠΡΟΣ» και ρυθμίστε την κλίση στις θέσεις 1-4.

ΣΠΟΥΔΑΙΟΣ! Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα είναι σταθερά και σταθερά στερεωμένο στο κάθισμα αυτοκινήτου.

Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα και στερεώστε το με τη ζώνη ασφαλείας 5 σημείων, ακολουθώντας τις οδηγίες στις ενότητες 4. «5. ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ ΤΟΥ ΩΜΟΥ».

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ώμου και το προσκέφαλο βρίσκονται στο σωστό ύψος!

- 11b)** Εγκαταστήστε την επάνω μονάδα ταινίας:

Πατήστε το κουμπί ρύθμισης μήκους στην επάνω μονάδα ταινίας και τραβήξτε την επάνω μονάδα ταινίας όσο το δυνατόν περισσότερο. Σύρετε το κάτω από το προσκέφαλο του καθίσματος του οχήματος ή πάνω από το κάθισμα (αν δεν υπάρχει προσκέφαλο) και στερεώστε το άγκιστρο της επάνω συσκευής στερέωσης στο κατάλληλο σημείο αγκύρωσης του οχήματος.

- 10c)** Πιάστε το άλλο άκρο της επάνω συσκευής στερέωσης και τραβήξτε προς τα πίσω για να σφίξετε. Μετά το σφίξιμο, η ένδειξη του ιμάντα στην επάνω κίνηση του ιμάντα πρέπει να είναι εντελώς πράσινη.

Σημείωση: Εάν η ένδειξη είναι κόκκινη, εκτελέστε ξανά την εγκατάσταση, ακολουθώντας τη σειρά ενεργειών που περιγράφονται παραπάνω. Ανακινήστε το κάθισμα για να βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί καλά στο κάθισμα αυτοκινήτου.

Σημείωση: Η ζώνη δεν πρέπει να στρίβει!

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΠΡΟΣ ΠΡΟΣΩΠ

Για ύψος παιδιού: 100-150 cm
Μέθοδος τοποθέτησης 1: ζώνη ασφαλείας οχήματος 3 σημείων +ISOFIX
Μέθοδος τοποθέτησης 2: Ζώνη ασφαλείας οχήματος 3 σημείων

Για παιδιά με ύψος 100-150 εκ., η ζώνη 5 σημείων του καθίσματος πρέπει να αποθηκευτεί κάτω από το κάλυμμα του καθίσματος.

12. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΤΗΣ ΖΩΝΗΣ 5 ΣΗΜΕΙΩΝ ΚΑΤΩ ΑΠΟ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ

Ξεκουμπώστε τους ιμάντες της ζώνης από την κεντρική πόρπη (δείτε Ενότητα 4: Κεντρική Πόρπη). Αποθηκεύστε τους ιμάντες ώμου όπως φαίνεται στο διάγραμμα. Περιστρέψτε την πόρπη ανάμεσα στα πόδια και αφαιρέστε την από τη βάση. Τοποθετήστε την στο χώρο αποθήκευσης για την κεντρική πόρπη που βρίσκεται στη βάση.

13. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΣΤΟ ΚΑΘΙΣΜΑ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ+ISOFIX

Αφαιρέστε τη ζώνη 5 σημείων στο κάθισμα. Τοποθετήστε το κάθισμα στο κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση «ΕΜΠΡΟΣ» και ρυθμίστε την κλίση της πλάτης στην πιο όρθια θέση - θέση 1.

- 13a)** Τοποθετήστε το κάθισμα με τα προσαρτήματα ISOFIX ακολουθώντας τις οδηγίες εγκατάστασης στην ενότητα «7. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΩΝ ISOFIX ΣΤΟ ΟΧΗΜΑ». Βεβαιωθείτε ότι το ISOFIX είναι πλήρως πράσινο και τραβήξτε το κάθισμα απαλά στην πλάτη του καθίσματος αυτοκινήτου.

- 13b)** Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου. Περάστε τη διαγώνια ζώνη αυτοκινήτου μέσα από τον οδηγό κάτω από το προσκέφαλο (1) και τη ζώνη κάτω από τους οδηγούς στο κάτω μέρος του καθίσματος (10) όπως φαίνεται στην εικόνα. Λυγίστε τη ζώνη οχήματος 3 σημείων στο κάθισμα αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φροντίστε η ζώνη να καλύπτει καλά τη λεκάνη του παιδιού και να μην είναι στριμμένη!

14. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟΥ ΜΕ ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ 3 ΣΗΜΕΙΩΝ

Αφαιρέστε τη ζώνη 5 σημείων στο κάθισμα. Τοποθετήστε το κάθισμα στο κάθισμα αυτοκινήτου στη θέση «ΜΠΡΟΣΤΑ» με όψη και ρυθμίστε την κλίση της πλάτης στην πιο όρθια θέση. Τοποθετήστε το παιδί στο κάθισμα αυτοκινήτου. Περάστε τη διαγώνια ζώνη αυτοκινήτου μέσα από τον οδηγό κάτω από το προσκέφαλο (1) και τη ζώνη κάτω από τους οδηγούς στο κάτω μέρος του καθίσματος (10) όπως φαίνεται στην εικόνα. Λυγίστε τη ζώνη οχήματος 3 σημείων στο κάθισμα αυτοκινήτου μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ/κλικ».

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Φροντίστε η ζώνη να καλύπτει καλά τη λεκάνη του παιδιού και να μην είναι στριμμένη!

15. ΑΦΑΙΡΕΣΗ/ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΔΑΜΑΣΚΟΥ

Πατήστε το κουμπί στην κεντρική πόρπη και ξεκουμπώστε τη ζώνη. Αποσυνδέστε τον ιμάντα από τα μαλακά μαξιλαράκια (1) χρησιμοποιώντας την πόρπη, όπως φαίνεται στο διάγραμμα. Ξεκουμπώστε τα κουμπιά πίεσης και αφαιρέστε το κάλυμμα του καθίσματος από όλα τα μέρη του καθίσματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το κάθισμα χωρίς το κάλυμμα.

Για να επανατοποθετήσετε την επένδυση, εκτελέστε τα παραπάνω βήματα με την αντίστροφη σειρά.

ΕΠΙΠΛΕΟΝ ΕΠΙΘΕΤΟ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιήστε το πρόσθετο επίθεμα μόνο για παιδιά ύψους μεταξύ 40 και 87 cm.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ

- ❖ Καθαρίστε τα μολυσμένα πλαστικά ή μεταλλικά μέρη με ένα μαλακό βαμβακερό πανί ή σφουγγάρι εμποτισμένο με νερό ή ήπιο απορρυπαντικό.
- ❖ Πλύνετε στο χέρι τη δαμασκηνή και τα μαλακά επιθέματα στους 30°C με ήπιο απορρυπαντικό
- ❖ Μην χλωρίζετε! Μην γυρίζετε! Μην στεγνώνετε στο πλυντήριο! Μην σιδερώνετε!
- ❖ Μην καθαρίζετε με σκληρά απορρυπαντικά που περιέχουν λειαντικά σωματίδια, αμμωνία, χλωρίνη ή οινόπνευμα.
- ❖ Μετά τον καθαρισμό, αφήστε το σκαμνί να στεγνώσει εντελώς και στη συνέχεια χρησιμοποιήστε ή αποθηκεύστε το.
- ❖ Καθαρίστε τις ζώνες εξωτερικά μόνο με απαλό σαπούνι και υγρό πανί!
- ❖ Μην βρέχετε και μην αφαιρείτε τις ετικέτες! Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες!
- ❖ Αποθηκεύστε το προϊόν σε καθαρό και στεγνό μέρος. Μην εκτίθεστε στις άμεσες επιπτώσεις του περιβάλλοντος - ήλιο, βροχή, υγρασία ή ξαφνικές αλλαγές θερμοκρασίας!
- ❖ Σε περίπτωση προβλημάτων που σχετίζονται με την κανονική λειτουργία, επικοινωνήστε με τα εξουσιοδοτημένα κέντρα σέρβις για διαβούλευση ή επισκευή.

RO: INSTRUCȚIUNI DE FOLOSIRE

IMPORTANT – CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI ACEST DOCUMENT PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA ÎN SIGURANȚĂ A ACESTUI PRODUS, URMAȚI TOATE AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIUNILE ȘI RECOMANDĂRILE DATE ÎN ACEST MANUAL DE UTILIZARE!

AVERTISMENTE!

NOTĂ pentru Sistemul de reținere îmbunătățit pentru copii i-Size (40-105 cm)

Acesta este sistemul îmbunătățit de siguranță pentru copii i-Size. Este omologat în temeiul Regulamentului 129 pentru utilizare în locuri de scaun „compatibile cu mărimea i” din vehicul, așa cum este specificat de producătorii vehiculului în manualul de utilizare al vehiculului.

Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul cu amănuntul al scaunului pentru copii.

NOTĂ pentru scaun de înălțare din categoria sistemului de siguranță pentru copii îmbunătățit i-Size, (100-150 cm)

Acesta este sistemul de reținere pentru copii îmbunătățit i-Size „scaun de înălțare”. Este omologat în temeiul Regulamentului nr. 129 pentru a fi utilizat în principal în locurile de scaun ale vehiculelor „i-Size”, așa cum sunt specificate de producătorii de vehicule în manualul de utilizare al vehiculului.

Dacă aveți îndoieli, consultați producătorul sau vânzătorul cu amănuntul al scaunului pentru copii.



NICIUN SISTEM NU POATE GARANTA PROTECȚIE ABSOLUTĂ DIN A FI RĂNIT ÎNTR-O COLIZIUNARE SAU ACCIDENT! CONDUCEȚI CU ATENȚIE ATENȚIE, MAI ȘI CÂND ESTE COPIL ÎN MAȘINĂ!

PENTRU A ASIGURA UTILIZAREA SIGUR A ACESTUI PRODUS, OBSERVAȚI AVERTISMENTELE, INSTRUCȚIILE ȘI RECOMANDĂRILE ACESTUI MANUAL!

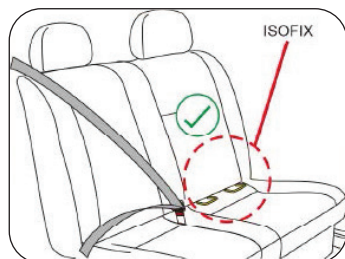
**UTILIZAREA NEPRODUTĂ A SCAUNULUI VA CONTRIBUIE LA REDUCEREA FUNCȚIUNILOR DE PROTECȚIE ȘI DE SIGURANȚĂ A SA!
NERESPECTAREA INSTRUCȚIUNILOR DIN ACESTE INSTRUCȚIUNE SE CREȘTE RISCUL DE RĂNIRE GRAVĂ SAU DE DECES!**

WARNING!

⚠️ NU INSTALATI ȘI NU UTILIZAȚI NICIODATĂ UN SCAZ ÎN SPATE ÎN SPATE ÎN UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG FRONTAL ACTIV! ACEASTA POATE REZULTA LA MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ! Consultați instrucțiunile vehiculului pentru informații despre airbag-urile și condițiile de reținere pentru copii.



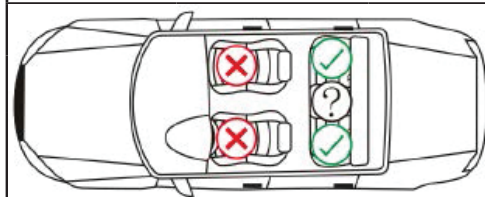
⚠️ IMPORTANT - NU UTILIZAȚI NICIODATĂ SCAUNUL CU COPILUL ÎN POZIȚIA „CU FAȚA ÎN VĂRĂ”, ÎNAINTĂ DE VÂRSTA COPILULUI A DEPĂȘIT 15 LUNI!



⚠️ ACEST SCAUN ESTE APLICAT PENTRU INSTALARE NUMAI ÎN VEHICULE ECHIPATE CU CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE Omologat ÎN CONFORMITATE CU REGULAMENTUL UN-ECE NR. 16.

NU LĂSAȚI NICIODATĂ SCAZUL ÎNTR-UN VEHICUL CU CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 2 PUNCTE!

LOCURI ÎN MAȘINĂ



Poziție potrivită



Poziție nepotrivită



Această poziție este potrivită numai dacă scaunul este echipat cu ancoraje ISOFIX

ATENȚIE! AVERTISMENTE!

- ❖ **AVERTISMENT!** NU LĂSAȚI NICIODATĂ COPILUL NESUPRAVEGHERE!
- ❖ **AVERTISMENT!** NU UTILIZAȚI NICIO PUNCTE DE CONTACT ALTE DECÂT CELE DESCRIS ÎN INSTRUCȚIUNI ȘI MARCATE PE SCAUNUL AUTO
- ❖ **AVERTISMENT!** CÂND INSTALATI SCAUNUL ÎN POZIȚIA ÎN SPATE ÎN SPATE, NU ÎL AMPLASAȚI NICIODATĂ PE UN SCAUN DE PASAGER ECHIPAT CU UN AIRBAG ACTIV! ACEASTA POATE REZULTA LA MOARTE SAU RĂNIRE GRAVĂ!
- ❖ **AVERTISMENT!** NU INSTALATI NICIODATĂ SCAUNUL ÎN DIRECȚIA MIȘCĂRII NORMALE A VEHICULULUI ȘI CU COPILUL ÎN POZIȚIA „ÎNAINTE ÎNAINTE” ÎNAINTE COPILUL DIN PĂSTĂ 15 LUNI!
- ❖ **AVERTISMENT!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ ALE VEHICULULUI CARE ȚINE SCAUNUL PENTRU COPII DE SCAUNUL AUTO TREBUIE SĂ FIE STRÂNSE ȘI PRISE
- ❖ **AVERTISMENT!** CENTURILE DE SIGURANȚĂ ÎN CADRUL COPILULUI TREBUIE SĂ FIE STRÂNSE ȘI FIGURATE, AJUSTATE LA CORPUL COPILULUI ȘI LA DIMENSIUNEA ÎN CÂT SĂ ACOPEREASCĂ BINE COPILUL.
- ❖ **AVERTISMENT!** CENTURILE POZIȚIONALE TREBUIE SĂ FIE POZIȚIONATE JOS JOS ȘI ORICE BARIERĂ DE SIGURANȚĂ TREBUIE MONTATĂ CORECT, ÎN CARE PELVISUL COPILULUI SĂ SĂ PRIȘETE FERM FĂRĂ A FI CUPIT.
- ❖ **AVERTISMENT!** NU EFECTUAȚI ALTERĂRI, ADUTĂRI SAU MODIFICARE SCAUNULUI AUTO FĂRĂ APROBAREA AUTORITĂȚII DE NOTIFICARE! ESTE PERICOL SĂ NU RESPECTEȚI EXACT INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE FURNIZATE DE PRODUCĂTOR
- ❖ **AVERTISMENT!** STAI DEPARTE DIN FOC!
- ❖ Instalarea produsului pe scaunul auto și scaunul pentru copii trebuie efectuată numai de un adult!
- ❖ Piese rigide și părțile sistemului de siguranță pentru copii din plastic trebuie poziționate și instalate astfel încât atunci când vehiculul este în funcționare normală să nu poată fi blocate de un scaun glisant sau de ușa unui vehicul.
- ❖ Nu lăsați centurile de siguranță să fie răsucite, uzate sau rupte, zăvoarele și cataramele (toques) trebuie să fie întotdeauna în stare bună de funcționare și bine fixate.
- ❖ Dacă găsiți vreo nesiguranță sau defecțiune în construcția scaunului, fixările, centurile sau mecanismele de blocare sau în atașamentele ISOFIX, întrerupeți utilizarea până când piesele deteriorate au fost îndepărtate și înlocuite cu altele noi.
- ❖ Înlocuiți scaunul cu unul nou dacă acesta a fost supus la sarcini distructive într-un accident.
- ❖ Nu folosiți un scaun „la mâna a doua”, deoarece nu știți la ce sarcini a fost supus.
- ❖ Nu folosiți scaunul fără pernă și nu îl înlocuiți cu alta decât cea furnizată de producător deoarece este parte integrantă a sistemului de siguranță pentru copii.

- ❖ Orice bagaj sau alte obiecte care ar putea provoca vătămări în cazul unei coliziuni trebuie asigurate corespunzător. Scoateți sau asigurați la o distanță sigură de scaun și de copil orice bagaj care ar putea provoca vătămări în cazul unei opriri bruște sau al unui accident în timpul deplasării.
- ❖ Verificați întotdeauna dacă scaunul este bine fixat de scaunul auto, chiar și atunci când nu veți pune un copil în el. Un scaun slăbit, chiar și fără un copil în el, poate provoca răni în cazul unei coliziuni.
- ❖ Nu așezați căptușeală suplimentară în scaun decât cea furnizată de producător!
- ❖ Nu utilizați piese de schimb sau alte componente care nu sunt furnizate de producător! Producătorul nu își asumă responsabilitatea pentru siguranță în cazul în care sunt utilizate alte piese de schimb decât cele originale de tipul aprobat sau recomandate de producător.
- ❖ Păstrați manualul de instrucțiuni în spațiul oferit de scaun sau în vehiculul în care veți folosi scaunul.
- ❖ Nu expuneți scaunul la lumina directă a soarelui pentru a preveni posibilele arsuri a copilului, deformarea scaunului și în special a pieselor din plastic.
- ❖ Scaunul nu înlocuiește pătuțul sau patul unui copil. Când copilul are nevoie să doarmă, ar trebui să-l așezați într-un cărucior, pătuț sau pat potrivit.
- ❖ Nu puneți cabluri și legături suplimentare pe produs pentru a evita riscul de sufocare!
- ❖ Nu așezați niciodată scaunul pe paturi, canapele sau suprafețe moi similare!
- ❖ Nu permiteți copiilor să se joace cu produsul!
- ❖ Nu îndepărtați etichetele și avertismentele de pe scaun! Sunt importante pentru toți cei care îl folosesc!
- ❖ Păstrați ambalajul din plastic departe de copii pentru a evita riscul de sufocare!

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A SISTEMULUI DE SIGURANȚĂ

Acesta este un sistem i-Size universal ISOFIX îmbunătățit pentru copii de la 40 la 105 cm și un scaun înalt i-Size potrivit pentru copii cu înălțime de 100-150 cm, vârsta aproximativă 0-12 ani. Scaunul este instalat în mașină:

- Pentru înălțimea copilului 40-105 cm, orientat spre spate, cu vârfuri ISOFIX + Top Tether (i-Size universal ISOFIX). Copilul este asigurat cu hamul în 5 puncte al scaunului;
- Pentru înălțimea copilului 76-105 cm, cu fața „ÎNAINTE” cu vârfuri ISOFIX + Top Tether (sistem universal ISOFIX i-Size). Copilul este asigurat cu hamul în 5 puncte al scaunului;
- Pentru înălțimea copilului de 100-150 cm cu fața „ÎNAINTE” cu vârfuri ISOFIX + centură de vehicul în 3 puncte (scaun de înălțare i-Size) sau numai cu centură de vehicul în 3 puncte (scaun de înălțare i-Size). Copilul este asigurat cu centura de vehicul în 3 puncte.

IMPORTANT! Urmați exact instrucțiunile și secvența de instalare și utilizare a produsului din textul și ilustrațiile incluse în manual. Verificați siguranța fixării după efectuarea fiecărei operații! **VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA SIGURANȚA FIXĂRII CENTRULUI!** După fiecare instalare, asigurați-vă că centurile de siguranță ale mașinii nu sunt răsucite și sunt în poziția corectă.

1. PĂRȚI PRINCIPALE

- 1 - Ghidaj centură în 3 puncte pentru mașină;
- 2 - Orificii pentru centura de umăr;
- 3 - Tamponare moi pentru centura de umăr;
- 4 - Pad suplimentar;
- 5 - Cataramă unificatoare;
- 6 - Perniță moale pentru centură între picioare;
- 7 - Curea de reglare a centurii de umăr (butonul de reglare este sub bord);
- 8 - Buton pivotant scaun;
- 9 - Maneta de reglare a inclinației scaunului;
- 10 - Ghidaj ham în 3 puncte pentru mașină (centură ponderală);
- 11 - Protecție laterală (SPS);
- 12 - Curele de umăr;
- 13 - Tetiera;
- 14 - Tetiera;
- 15 - Maneta de reglare tetiera;
- 16 - Curea de prindere superioară;
- 17 - Curele pentru spătar;
- 18 - Conector metalic pe ham pentru spătar;
- 19 - Curea de reglare a hamului de umăr;
- 20 - Baza scaunului;
- 21 - vârf ISOFIX;
- 22 - Buton de deblocare ISOFIX;
- 23 - Indicator ISOFIX.

2. AJUSTARE TETIERA

Tetiera poate fi reglată în 11 poziții în funcție de înălțimea copilului.

Trageți maneta de reglare (15) și mutați tetiera în sus sau în jos la înălțimea dorită. Eliberați maneta pentru a bloca.

IMPORTANT! Asigurați-vă că tetiera este fixată încercând să o trageți în sus sau să o împingeți în jos.

3. REGLAREA HAMULUI DE UMĂRI

Centurile de umăr sunt reglabile prin modificarea înălțimii tetierei.

Reglați înălțimea tetierei astfel încât curelele de umăr să fie la nivel cu umerii copilului sau puțin deasupra umerilor, așa cum se arată în figură (3) **CORRECT- CORECT**). Dacă înălțimea nu

este adecvată (1) **TOO LOW - PREA SCĂZĂ** sau (2) **TOO HIGH - PREA MARE**), reglați din nou.

4. CURENTUL UNIFICATOR

- a) Conectați cele două urechi metalice ale curelei de umăr.
- b) Introduceți vârfurile metalice îmbinate în catarama de unificare și apăsați până când auziți un sunet „clic/clic”. Asigurați-vă că hamul este blocat în tuș încercând să-l scoateți.
- c) Apăsați butonul roșu (1) de pe toc pentru a elibera și scoate hamul.

5. REGLAREA LUNGIMII HAMULUI DE UMĂRI

5-1 - Strângerea hamului: trageți bara de reglare (7) pentru a strânge hamul în jurul copilului. Centurile ar trebui să se potrivească perfect în jurul corpului copilului, fără a ciupi sau a provoca disconfort. Distanța recomandată între corpul copilului și ham este de 2 degete (aproximativ 2 - 3 cm).

Centura pentru picioare ar trebui să fie joasă până la picioarele copilului, nu pe abdomen.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că hamul nu este răsucit și acoperă copilul fără a-l ciupi!

5-2 - Slăbirea hamului: apăsați butonul de reglare a hamului (2 - sub damasc) cu o mână și în același timp trageți hamul de umăr spre exterior cu cealaltă.

IMPORTANT! Scoateți curelele de umăr, nu tamponarele moi de pe ele.

6. SFATURI ISOFIX

Apucați și apăsați butonul de reglare ISOFIX (22) așa cum se arată în figură și, în același timp, mutați duza ISOFIX cât mai mult în afară posibil. Faceți același lucru pentru celălalt vârf ISOFIX.

Pentru a retrage duza ISOFIX, apăsați butonul de reglare ISOFIX (22), apoi apăsați duza spre interior.

7. MONTAREA SFATURILOR ISOFIX PE MAȘINĂ

Deplasați urechile ISOFIX (1) cât mai departe posibil. Introduceți urechile ISOFIX (1) ale scaunului în ancorajele ISOFIX (2) ale scaunului

auto. Împingeți scaunul pe spate până când auziți un sunet de „clic/clic” și acesta se blochează în poziție.

AVERTISMENT! Urechile ISOFIX sunt fixate când ambii indicatori sunt complet verzi (LOCARE).

Notă: Dacă indicatorii sunt roșii, efectuați din nou instalarea, urmând secvența de acțiuni descrisă mai sus.

8. REGLAREA UNGHIIULUI DE ÎNCLINARE

Apăsați pârghia de reglare a înclinării (9), mutați scaunul în poziția selectată și eliberați maneta. Veți auzi un sunet de „clic” când poziția este fixată.

Înclinarea scaunului poate fi reglată în 4 poziții când este orientat spre „ÎNAINTE” și într-o poziție de înclinare (A) când este orientat spre „ÎNAPOI”.

9. ROTIREA 360° A SCAUNULUI COPII

Apăsați butonul de rotire a scaunului la 360° (24) cu o mână și rotiți scaunul cu cealaltă mână. Scaunul poate fi așezat în 2 poziții: scaunul este orientat „ÎNAINTE” și scaunul este orientat „ÎNAPOI”; Scaunul rotit la 90° este o poziție potrivită doar pentru confortul așezării sau scoaterii copilului de pe scaun. Veți auzi un sunet „clic/clic” când fiecare poziție este fixă.

AVERTISMENT! VERIFICAȚI ÎNTOTDEAUNA ÎNAINTE DE ȘCOLARITATE DACĂ SCAZUL ESTE FIXAT ÎN POZIȚIA „ÎNAINTE” SAU „SPATE”. NU UTILIZAȚI SCAUNUL DACĂ NU ESTE FIXAT.

10. INSTALARE A SCAUNULUI ÎN SPATE ÎN SPATE

**Pentru înălțimea copilului: 40-105 cm
ISOFIX + Top Tether + centură de siguranță
în 5 puncte**

10a) Instalați scaunul cu atașamentele ISOFIX urmând instrucțiunile de instalare din secțiunea „7. MONTAREA ATAȘĂRILOR ISOFIX PE VEHICUL”. Asigurați-vă că ISOFIX este complet verde și trageți ușor scaunul de spătarul scaunului auto. Așezați scaunul în poziția cea mai înclinată (A) și rotiți-l la 180°, astfel încât scaunul să fie orientat spre „SPATE”.

IMPORTANT! Asigurați-vă că scaunul este fixat ferm și sigur pe scaunul auto.

Așezați copilul în scaun și asigurați-l cu centura de siguranță în 5 puncte, urmând instrucțiunile din secțiunile 4. „5. REGLAREA LUNGIMII CENTRULUI DE UMAR”.

IMPORTANT! Asigurați-vă că centurile pentru umăr și tetiera sunt la înălțimea corectă!

10b) Instalați unitatea de bandă superioară:

Apăsați butonul de reglare a lungimii de pe unitatea de bandă superioară și trageți unitatea de bandă superioară cât mai mult posibil. Rulați-l pe fiecare parte a scaunului, așa cum se arată în figură, și sub tetiera scaunului auto sau deasupra scaunului (dacă nu există tetiera). Atașați cârligul atașării superioare la punctul de ancorare corespunzător din vehicul.

10c) Prindeți celălalt capăt al dispozitivului de prindere superior și trageți înapoi pentru a strânge. După strângere, indicatorul curelei de pe transmisia superioară a curelei ar trebui să fie complet verde.

Notă: Dacă indicatorul este roșu, efectuați din nou instalarea, urmând secvența de acțiuni descrisă mai sus. Scuturați scaunul pentru a vă asigura că este bine fixat de scaunul auto.

Notă: Curea nu trebuie răsucită!

11. INSTALARE A SCAUNULUI ÎN FAȚĂ ÎN MARE

**Pentru înălțimea copilului: 76-105 cm
ISOFIX + Top Tether + centură de siguranță
în 5 puncte**

11a) Instalați scaunul cu atașamentele ISOFIX urmând instrucțiunile de instalare din secțiunea „7. MONTAREA ATAȘĂRILOR ISOFIX LA VEHICUL”. Asigurați-vă că ISOFIX este complet verde și trageți ușor scaunul de spătarul scaunului auto. Poziționați scaunul astfel încât scaunul să fie orientat spre „ÎNAINTE” și reglați înclinarea în pozițiile 1-4.

IMPORTANT! Asigurați-vă că scaunul este fixat ferm și sigur pe scaunul auto.

Așezați copilul în scaun și asigurați-l cu centura de siguranță în 5 puncte, urmând instrucțiunile din secțiunile 4. „5. REGLAREA LUNGIMII CENTRULUI DE UMAR”.

IMPORTANT! Asigurați-vă că centurile pentru umăr și tetiera sunt la înălțimea corectă!

11b) Instalați unitatea de bandă superioară:

Apăsați butonul de reglare a lungimii de pe unitatea de bandă superioară și trageți unitatea de bandă superioară cât mai mult posibil. Glisați-o sub tetiera scaunului autovehiculului sau peste scaun (dacă nu există tetiera) și fixați cârligul dispozitivului de prindere superior la punctul de ancorare corespunzător al vehiculului.

11c) Prindeți celălalt capăt al dispozitivului de prindere superior și trageți înapoi pentru a strânge. După strângere, indicatorul curelei de pe transmisia superioară a curelei ar trebui să fie complet verde.

Notă: Dacă indicatorul este roșu, efectuați din nou instalarea, urmând secvența de acțiuni descrisă mai sus. Scuturați scaunul pentru a vă asigura că este bine fixat de scaunul auto.

Notă: Cureaua nu trebuie răsucită!

INSTALARE A SCAUNULUI ÎN FAȚĂ ÎN MARE

Pentru înălțimea copilului: 100-150 cm

Metoda de montare 1: centură de siguranță în 3 puncte +ISOFIX

Metoda de instalare 2: centura de siguranță a vehiculului în 3 puncte

Pentru copiii cu o înălțime de 100-150 cm, hamul cu 5 puncte al scaunului trebuie depozitat sub husa scaunului.

12. DEPOZITAREA HAMULUI CU 5 PUNCTE SUB HUSA SCAUNULUI

Desfaceți curelele hamului de la catarama centrală (vezi *Secțiunea 4: Catarama centrală*). Depozitați curelele de umăr conform diagramei. Rotiți catarama dintre picioare și scoateți-o din bază. Puneți-o în compartimentul de depozitare pentru catarama centrală, situat în bază.

13. MONTAREA SCAUNULUI PE SCAUNUL AUTO CU CENTURA DE SIGURANȚA ÎN 3 PUNCTE+ISOFIX

Scoateți hamul în 5 puncte de pe scaun. Așezați scaunul pe scaunul mașinii în poziția „ÎNĂINTĂ”

cu fața și reglați înclinarea spătarului în poziția cea mai verticală - poziția 1.

13a) Instalați scaunul cu atașamentele ISOFIX urmând instrucțiunile de instalare din secțiunea „7. MONTAREA ATASELOR ISOFIX PE VEHICUL”. Asigurați-vă că ISOFIX este complet verde și trageți ușor scaunul de spătarul scaunului auto.

13b) Așezați copilul în scaunul auto. Treceți centura diagonală a mașinii prin șofer sub tetiera (1) și centura subabală prin ghidajele din partea de jos a scaunului (10), așa cum se arată în figură. Închideți centura în 3 puncte în scaunul mașinii până când auziți un sunet „clic/clic”.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că centura acoperă bine pelvisul copilului și nu este răsucită!

14. MONTAREA SCAUNULUI AUTO CU O CENTURĂ DE SIGURANȚĂ ÎN 3 PUNCTE

Scoateți hamul în 5 puncte de pe scaun. Așezați scaunul pe scaunul mașinii în poziția cu fața „ÎNĂINTE” și reglați înclinarea spătarului în poziția cea mai verticală. Așezați copilul în scaunul auto. Treceți centura diagonală a mașinii prin șofer sub tetiera (1) și centura subabală prin ghidajele din partea de jos a scaunului (10), așa cum se arată în figură. Închideți centura în 3 puncte în scaunul mașinii până când auziți un sunet „clic/clic”.

AVERTISMENT! Asigurați-vă că centura acoperă bine pelvisul copilului și nu este răsucită!

15. DEMONTAREA/INTRODUCEREA DAMASCULUI

Apăsați butonul de pe catarama centrală și desfaceți hamul. Deconectați cureaua de la pernele moi (1) folosind catarama, conform diagramei. Desfaceți capsele, apoi scoateți husa scaunului din toate părțile scaunului.

ATENȚIE! Nu utilizați niciodată scaunul fără husă. Pentru a reinstala tapiteria, efectuați pașii de mai sus în ordine inversă.

PAD SUPPLEMENTARE

AVERTISMENT! Folosiți suportul suplimentar numai pentru copiii cu înălțimea între 40 și 87 cm.

INSTRUCȚIUNI DE ÎNTREȚINERE PREVENTIVĂ

- ❖ Curățați piesele din plastic sau metal contaminate cu o cârpă moale de bumbac sau un burete umezit cu apă sau detergent slab.
- ❖ Spălați manual damascul și tampoanele moi la 30 °C cu un detergent ușor
- ❖ Nu înălbiți! Nu te învârti! Nu uscați la mașină! Nu călcați!
- ❖ Nu curățați cu detergenți duri care conțin particule abrazive, amoniac, înălbitor sau alcool.
- ❖ După curățare, lăsați scaunul să se usuce complet și apoi utilizați sau depozitați.
- ❖ Curățați curelele din exterior numai cu săpun ușor și o cârpă umedă!
- ❖ Nu udați și nu îndepărtați etichetele! Acestea conțin informații importante!
- ❖ Depozitați produsul într-un loc curat și uscat. Nu expuneți la efectele directe ale mediului - soare, ploaie, umezeală sau schimbări bruște de temperatură!
- ❖ În cazul problemelor legate de funcționarea normală, contactați centrele de service autorizate pentru consultanță sau reparație.

PT: INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

IMPORTANTE – LEIA CUIDADOSAMENTE E GUARDE PARA REFERÊNCIA FUTURA!

**PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO
SIGA TODOS OS AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES
DADAS NESTE MANUAL DO UTILIZADOR!**

AVISOS!

NOTA para o sistema de retenção para crianças i-Size melhorado (40-105 cm)

Este é um sistema de retenção para crianças i-Size melhorado. Está homologado ao abrigo do Regulamento n.º 129 para utilização em lugares sentados de veículos "compatíveis com i-size", conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o retalhista do sistema de retenção para crianças.

NOTA para a categoria de assento elevatório de sistema de retenção para crianças melhorado i-Size, (100-150 cm)

Este é um sistema de retenção para crianças i-Size melhorado do tipo "banco elevatório". Foi homologado ao abrigo do Regulamento n.º 129 para ser utilizado principalmente em lugares sentados "i-Size" no veículo, conforme especificado pelos fabricantes de veículos no manual do utilizador do veículo.

Em caso de dúvida, consulte o fabricante ou o retalhista do sistema de retenção para crianças.



**NENHUM SISTEMA PODE GARANTIR UMA PROTECÇÃO ABSOLUTA CONTRA
FERIMENTOS EM CASO DE COLISÃO OU DESPISTE! CONDUZIR COM
CUIDADO ESPECIALMENTE SE HOUVER UMA CRIANÇA NO VEÍCULO!**

**PARA GARANTIR A UTILIZAÇÃO SEGURA DESTE PRODUTO, SEGUIR OS
AVISOS, INSTRUÇÕES E RECOMENDAÇÕES DESTE MANUAL!**

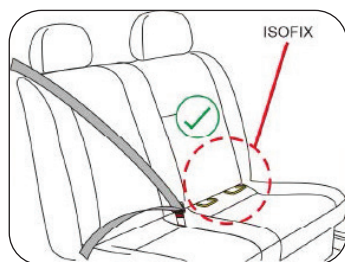
**UMA UTILIZAÇÃO INCORRECTA DO ASSENTO CONTRIBUI PARA A
REDUÇÃO DAS SUAS FUNÇÕES DE PROTECÇÃO E SEGURANÇA!
O INCUMPRIMENTO DAS INSTRUÇÕES DO PRESENTE MANUAL
AUMENTA O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU DE MORTE!
O RISCO DE FERIMENTOS GRAVES OU DE MORTE!**

AVISO!

**⚠ NUNCA INSTALE OU UTILIZE UM BANCO VOLTADO PARA A RETAGUARDA NUM BANCO
DO PASSAGEIRO EQUIPADO COM UM AIRBAG FRONTAL ACTIVO! ISTO PODE RESULTAR
EM MORTE OU FERIMENTOS GRAVES!** Consulte as instruções do veículo para obter informações
sobre airbags e condições de retenção para crianças.



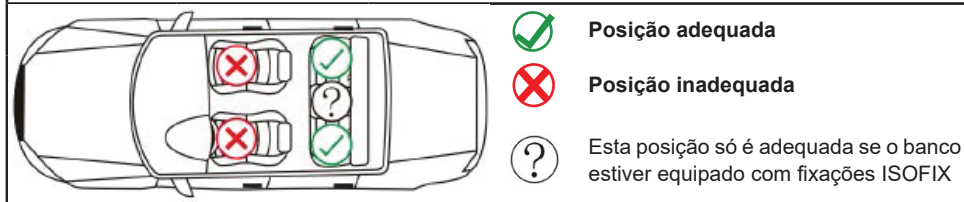
**⚠ IMPORTANTE - NUNCA UTILIZE A CADEIRA COM A CRIANÇA NA POSIÇÃO "VIRADA
PARA A FRENTE", ANTES DE A CRIANÇA TER MAIS DE 15 MESES DE IDADE!**



**⚠ ESTE BANCO SÓ É ADEQUADO PARA SER INSTALADO
EM VEÍCULOS EQUIPADOS COM UM CINTO DE SEGURANÇA
DE 3 PONTOS HOMOLOGADO EM CONFORMIDADE COM
O REGULAMENTO N.º 16 DA UN ECE.**

**NUNCA DEIXAR A CADEIRA NUM VEÍCULO COM UM CINTO DE
SEGURANÇA DE 2 PONTOS!**

LUGARES SENTADOS NO VEÍCULO



ATENÇÃO! AVISOS!

- ❖ **AVISO!** NUNCA DEIXE A SUA CRIANÇA SEM VIGILÂNCIA!
- ❖ **AVISO!** NÃO UTILIZE OUTROS PONTOS DE CONTACTO PARA ALÉM DOS DESCRITOS NO MANUAL DE INSTRUÇÕES E ASSINALADOS NA CADEIRA AUTO
- ❖ **AVISO!** QUANDO INSTALAR A CADEIRA NA POSIÇÃO VIRADA PARA TRÁS, NUNCA A COLOQUE NUM BANCO DO PASSAGEIRO EQUIPADO COM UM AIRBAG ACTIVO! ISTO PODE PROVOCAR A MORTE OU FERIMENTOS GRAVES!
- ❖ **AVISO!** NUNCA INSTALE A CADEIRA NA DIRECÇÃO DO MOVIMENTO NORMAL DO VEÍCULO E COM A CRIANÇA NA POSIÇÃO "VIRADA PARA A FRENTE" ANTES DE A CRIANÇA TER MAIS DE 15 MESES DE IDADE!
- ❖ **AVISO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA DO VEÍCULO QUE PRENDEM A CADEIRA DE CRIANÇA À CADEIRA AUTO DEVEM ESTAR APERTADOS E APERTADOS
- ❖ **AVISO!** OS CINTOS DE SEGURANÇA QUE PRENDEM A CRIANÇA DEVEM ESTAR APERTADOS E SEGUROS, AJUSTADOS AO CORPO E AO TAMANHO DA CRIANÇA, DE MODO A COBRIREM-NA BEM.
- ❖ **AVISO!** O CINTO DE SEGURANÇA SUBABDOMINAL DEVE SER COLOCADO NUMA POSIÇÃO BAIXA E A EVENTUAL BARREIRA DE SEGURANÇA DEVE SER CORRECTAMENTE COLOCADA, DE MODO A QUE A BACIA DA CRIANÇA FIQUE BEM PRESA SEM SER COMPRIMIDA.
- ❖ **AVISO!** NÃO EFECTUAR QUAISQUER ALTERAÇÕES, ADIÇÕES OU MODIFICAÇÕES NA CADEIRA AUTO SEM A AUTORIZAÇÃO DA AUTORIDADE NOTIFICADORA! É PERIGOSO NÃO SEGUIR EXACTAMENTE AS INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO FORNECIDAS PELO FABRICANTE
- ❖ **AVISO!** MANTER AFASTADO DO FOGO!
- ❖ A instalação do produto no banco do automóvel e no sistema de retenção para crianças só deve ser efectuada por um adulto!
- ❖ As peças rígidas e as peças de plástico do sistema de retenção para crianças devem ser colocadas e instaladas de modo a que, em condições normais de funcionamento do veículo, não possam ser bloqueadas por um banco deslizante ou por uma porta do veículo.
- ❖ Não permitir que os cintos de segurança sejam torcidos, desgastados ou rasgados, os fechos e as fivelas (toques) devem estar sempre em bom estado de funcionamento e bem fixados.
- ❖ Se detetar qualquer insegurança ou anomalia na construção, nas fixações, nos cintos ou nos mecanismos de bloqueio da cadeira ou nas fixações ISOFIX, interrompa a utilização até que as peças danificadas sejam removidas e substituídas por novas.
- ❖ Substituir o banco por um novo se este tiver sido sujeito a cargas destrutivas num acidente.
- ❖ Não utilizar um banco "em segunda mão", pois não se sabe a que cargas foi sujeito.
- ❖ Não utilizar a cadeira sem a almofada e não a substituir por outra que não seja a fornecida pelo fabricante, uma vez que é parte integrante do sistema de retenção para crianças.

- ❖ Qualquer bagagem ou outros objectos que possam causar ferimentos em caso de colisão devem ser devidamente fixados. Retirar ou fixar a uma distância segura da cadeira e da criança qualquer bagagem que possa causar ferimentos em caso de paragem súbita ou de acidente em movimento.
- ❖ Verifique sempre se a cadeira está bem presa ao banco do automóvel, mesmo quando não vai colocar uma criança nela. Uma cadeira solta, mesmo sem a presença de uma criança, pode provocar ferimentos em caso de colisão.
- ❖ Não colocar no assento qualquer outro estofado para além do fornecido pelo fabricante!
- ❖ Não utilizar peças sobressalentes ou outros componentes não fornecidos pelo fabricante! O fabricante não assume qualquer responsabilidade pela segurança em caso de utilização de peças sobressalentes que não sejam originais do modelo homologado ou recomendadas pelo fabricante.
- ❖ Conservar o manual de instruções no espaço previsto para o banco ou no veículo em que o banco será utilizado.
- ❖ Não exponha a cadeira à luz directa do sol para evitar possíveis queimaduras da criança, deformações da cadeira e, especialmente, das peças de plástico.
- ❖ A cadeira não substitui o berço ou a cama da criança. Quando a criança precisa de dormir, deve colocá-la num carrinho de bebé, berço ou cama adequados.
- ❖ Não colocar cordões e atilhos suplementares no produto para evitar o risco de asfixia!
- ❖ Nunca colocar a cadeira em cima de camas, sofás ou superfícies macias semelhantes!
- ❖ Não permitir que as crianças brinquem com o produto!
- ❖ Não remover as etiquetas e os avisos colocados no assento! São importantes para todas as pessoas que o utilizam!
- ❖ Manter a embalagem de plástico afastada das crianças para evitar o risco de asfixia!

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO DO SISTEMA DE SEGURANÇA

Trata-se de um sistema de retenção infantil ISOFIX universal i-Size melhorado para crianças de 40 a 105 cm e de um banco elevatório i-Size adequado para crianças de 100-150 cm de altura, com idade aproximada de 0-12 anos. A cadeira é instalada no automóvel:

- Para crianças de 40-105 cm de altura, virada para a retaguarda com pontas ISOFIX + Top tether (i-Size universal ISOFIX). A criança é fixada com o cinto de segurança de 5 pontos da cadeira;
- Para crianças com altura entre 76 e 105 cm, viradas para a frente, com pontas ISOFIX + tirante superior (sistema ISOFIX universal i-Size). A criança é fixada com o cinto de segurança de 5 pontos da cadeira;
- Para crianças com altura entre 100 e 150 cm, viradas para “FRENTE”, com pontas ISOFIX + cinto de segurança de 3 pontos (banco elevatório i-Size) ou apenas com o cinto de segurança de 3 pontos (banco elevatório i-Size). A criança é fixada com o cinto de 3 pontos do veículo.

IMPORTANTE! Seguir exactamente as instruções e a sequência de instalação e utilização do produto, de acordo com o texto e as ilustrações incluídas no manual. Verificar a segurança da fixação após cada operação! **VERIFICAR SEMPRE A SEGURANÇA DA FIXAÇÃO DO CINTO!** Após cada instalação, verificar se os cintos de segurança do automóvel não estão torcidos e se estão na posição correcta.

1. PEÇAS PRINCIPAIS

- 1 - Guia do cinto de 3 pontos do automóvel;
- 2 - Orifícios do cinto de ombros;
- 3 - Almofadas macias do cinto de ombros;
- 4 - Almofada adicional;
- 5 - Fivela unificadora;
- 6 - Almofada macia do cinto entre as pernas;
- 7 - Faixa de regulação do cinto de ombros (o botão de regulação encontra-se por baixo do painel de instrumentos);
- 8 - Botão de rotação do banco;
- 9 - Alavanca de regulação da inclinação do banco;
- 10 - Guia do arnês de 3 pontos do automóvel (cinto subabdominal);
- 11 - Proteção lateral (SPS);
- 12 - Cintos de ombro;
- 13 - Apoio de cabeça;
- 14 - Apoio de cabeça;
- 15 - Alavanca de regulação do apoio de cabeça;
- 16 - Fita do tirante superior;
- 17 - Fitas do encosto;
- 18 - Conector metálico no arnês do encosto;
- 19 - Fita de regulação do arnês de ombro;
- 20 - Base do banco;
- 21 - Ponta ISOFIX;
- 22 - Botão de libertação ISOFIX;
- 23 - Indicador ISOFIX.

2. REGULAÇÃO DO APOIO DE CABEÇA

O apoio de cabeça pode ser regulado em 11 posições, de acordo com a altura da criança.

Puxe a alavanca de regulação (15) e desloque o apoio de cabeça para cima ou para baixo até à altura pretendida. Solte a alavanca para bloquear.

IMPORTANTE! Certifique-se de que o apoio de cabeça está fixo, tentando puxá-lo para cima ou empurrá-lo para baixo.

3. REGULAÇÃO DO CINTO DE OMBRO

Os cintos dos ombros são reguláveis através da alteração da altura do apoio de cabeça.

Regule a altura do apoio de cabeça de modo a que os cintos dos ombros fiquem ao mesmo nível ou ligeiramente acima dos ombros da criança, como indicado na figura (3 **CORRECT-CORRECT**). Se a altura não for a adequada (1 **TOO LOW - MUITO BAIXO** ou 2 **TOO HIGH - MUITO ALTO**), voltar a regular.

4. FIVELA DE UNIFICAÇÃO

- a) Ligar as duas alças metálicas da bandoleira.
- b) Introduzir as pontas metálicas unidas na fivela unificadora e pressionar até ouvir um som de “clique/clique”. Certifique-se de que o arnês está bloqueado no toque, tentando puxá-lo para fora.
- c) Prima o botão vermelho (1) no toque para libertar e retirar o arnês.

5. REGULAÇÃO DO COMPRIMENTO DO ARNÊS DE OMBRO

5-1 - Apertar o arnês: puxe a barra de regulação (7) para apertar o arnês à volta da criança. Os cintos devem ajustar-se confortavelmente ao corpo da criança, sem apertar ou causar desconforto. A distância recomendada entre o corpo da criança e o arnês é de 2 dedos (cerca de 2 a 3 cm).

O cinto de entrepernas deve ser colocado na parte inferior das virilhas da criança e não no abdômen.

AVISO! Certifique-se de que o arnês não está torcido e que cobre a criança sem a apertar!

5-2 - Desapertar o arnês: premir o botão de regulação do arnês (2 - por baixo do damasco) com uma mão e, ao mesmo tempo, puxar o arnês dos ombros para fora com a outra.

IMPORTANTE! Puxar para fora os cintos dos ombros e não as almofadas macias que os envolvem.

6. DICAS PARA O ISOFIX

Segure e prima o botão de regulação ISOFIX (22), como indicado na figura, e, ao mesmo tempo, desloque o bocal ISOFIX o mais para fora possível. Faça o mesmo para a outra ponta ISOFIX.

Para recolher o bocal ISOFIX, prima o botão de ajuste ISOFIX (22) e, em seguida, prima o bocal para dentro.

7. COLOCAÇÃO DAS PONTAS ISOFIX NO AUTOMÓVEL

Desloque os olhais ISOFIX (1) o mais para fora possível. Insira os olhais ISOFIX (1) do banco nas fixações ISOFIX (2) do banco do automóvel. Empurre o banco para trás até ouvir um som de “clique/clique” e este encaixar no lugar.

AVISO! Os olhais ISOFIX estão fixos quando ambos os indicadores estão totalmente verdes (LOCK).

Nota: Se os indicadores estiverem vermelhos, efectue novamente a instalação, seguindo a sequência de acções acima descrita.

8. REGULAÇÃO DO ÂNGULO DE INCLINAÇÃO

Prima a alavanca de regulação da inclinação (9), desloque o banco para a posição seleccionada e solte a alavanca. Ouvirá um som de “clique” quando a posição for fixada.

A inclinação do banco pode ser regulada em 4 posições quando está virado para a frente e numa posição de reclinção (A) quando está virado para trás.

9. ROTAÇÃO DE 360° DA CADEIRA DE CRIANÇA

Prima o botão de rotação de 360° do banco (24) com uma mão e rode o banco com a outra mão. A cadeira pode ser colocada em 2 posições: a cadeira está virada para “PARA FRENTE” e a cadeira está virada para “PARA TRÁS”; A cadeira rodada a 90° é uma posição adequada apenas para a comodidade de colocar ou retirar a criança da cadeira. Ouve-se um som de “clique/clique” quando cada posição é fixada.

ATENÇÃO! VERIFIQUE SEMPRE ANTES DA ESCOLARIDADE SE A CADEIRA ESTÁ FIXADA NA POSIÇÃO “PARA A FRENTE” OU “PARA TRÁS”. NÃO UTILIZE A CADEIRA SE ESTA NÃO ESTIVER FIXA.

10. INSTALAÇÃO DA CADEIRA VIRADA PARA A RETAGUARDA

PARA CRIANÇAS COM ALTURA: 40-105 cm
ISOFIX + TIRANTE SUPERIOR + CINTO DE SEGURANÇA DE 5 PONTOS

10a) Instale o banco com os encaixes ISOFIX seguindo as instruções de instalação na secção “7. INSTALAÇÃO DOS ACESSOS ISOFIX NO VEÍCULO”. Certifique-se de que os ISOFIX estão completamente verdes e puxe o banco suavemente contra o encosto do banco do automóvel. Coloque o banco na posição mais reclinada (A) e rode-o 180° de modo a que o banco fique virado para “TRÁS”.

IMPORTANTE! Certifique-se de que o assento está bem fixo e seguro no banco do automóvel.

Coloque a criança na cadeira e prenda-a com o cinto de segurança de 5 pontos, seguindo as instruções das secções 4. “5. AJUSTAR O COMPRIMENTO DO CINTO DO PESCOÇO”.

IMPORTANTE! Certifique-se de que os cintos dos ombros e o apoio de cabeça estão à altura correta!

10b) Instalar a unidade de fita superior:

Prima o botão de regulação do comprimento na unidade de fita superior e puxe a unidade de fita superior o mais possível. Passe-a de cada lado do banco, como indicado na figura, e por baixo do apoio para a cabeça do banco do automóvel ou por cima do banco (se não houver apoio para a cabeça).

10c) Agarrar a outra extremidade do dispositivo de fixação superior e puxar para trás para apertar. Após o aperto, o indicador do cinto no acionamento superior do cinto deve estar completamente verde.

Nota: Se o indicador estiver vermelho, efectuar novamente a instalação, seguindo a sequência de acções acima descrita. Agite a cadeira para se certificar de que está bem presa ao banco do automóvel.

Nota: O cinto não deve ser torcido!

11. INSTALAÇÃO DA CADEIRA VIRADA PARA A FRENTE

Para a altura da criança: 76-105 cm
ISOFIX + Top tether + cinto de segurança de 5 pontos

- 11a)** Instale o banco com os encaixes ISOFIX seguindo as instruções de instalação na secção “7. *INSTALAÇÃO DOS ACESSOS ISOFIX NO VEÍCULO*”. Certifique-se de que os ISOFIX estão completamente verdes e puxe o banco suavemente contra o encosto do banco do automóvel. Posicione a cadeira de modo a que o assento fique virado para “FRENTE” e regule a inclinação para as posições 1-4.

IMPORTANTE! Certifique-se de que a cadeira está montada de forma firme e segura no banco do automóvel.

Coloque a criança na cadeira e prenda-a com o cinto de segurança de 5 pontos, seguindo as instruções das secções 4. “5. *AJUSTAR O COMPRIMENTO DO CINTO DE SUPORTE*”.

IMPORTANTE! Certifique-se de que os cintos dos ombros e o apoio de cabeça estão à altura correta!

- 11b)** Instalar a unidade de fita superior:

Premir o botão de regulação do comprimento na unidade de fita superior e puxar a unidade de fita superior o mais possível. Deslize-a por baixo do encosto de cabeça do banco do veículo ou por cima do banco (se não houver encosto de cabeça) e fixe o gancho do dispositivo de cintagem superior no ponto de fixação adequado do veículo.

- 11c)** Agarrar a outra extremidade do dispositivo de cintagem superior e puxar para trás para apertar. Após o aperto, o indicador da correia no acionamento da correia superior deve estar completamente verde.

Nota: Se o indicador estiver vermelho, efetuar novamente a instalação, seguindo a sequência de acções acima descrita. Agite a cadeira para se certificar de que está bem presa ao banco do automóvel.

Nota: O cinto não deve ser torcido!

INSTALAÇÃO DA CADEIRA VIRADA PARA A FRENTE

PARA A ALTURA DA CRIANÇA: 100-150 cm
MÉTODO DE MONTAGEM 1: CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS DO VEÍCULO+ISOFIX
MÉTODO DE MONTAGEM 2: CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS DO VEÍCULO

Para crianças com altura de 100-150 cm, o arnês de 5 pontos do assento deve ser guardado sob a capa do assento.

12. ARMAZENAR O ARNÊS DE 5 PONTOS SOB A CAPA DO ASSENTO

Desaperte as correias do arnês da fivela central (veja a Secção 4: *Fivela Central*). Guarde as correias dos ombros conforme mostrado no diagrama. Gire a fivela entre as pernas e remova-a da base. Coloque-a no compartimento de armazenamento para a fivela central localizado na base.

13. INSTALAÇÃO DA CADEIRA NO BANCO DO AUTOMÓVEL COM CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS+ISOFIX

Retirar o cinto de 5 pontos do assento. Colocar a cadeira no banco do automóvel na posição virada para a frente e regular a inclinação do encosto para a posição mais direita - posição 1.

- 13a)** Instale o banco com os acessórios ISOFIX seguindo as instruções de instalação na secção “7. *INSTALAÇÃO DOS APARELHOS ISOFIX NO VEÍCULO*”. Certifique-se de que os ISOFIX estão completamente verdes e puxe a cadeira suavemente contra o encosto do banco do automóvel.

- 13b)** Colocar a criança na cadeira auto. Passe o cinto de segurança diagonal do automóvel através do condutor, por baixo do apoio de cabeça (1), e o cinto de segurança subabdominal através das guias na parte inferior do banco (10), conforme ilustrado na figura. Aperte o cinto de 3 pontos do veículo no banco do automóvel até ouvir um som de “clique/clique”.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o cinto cobre bem a bacia da criança e não está torcido!

14. INSTALAR A CADEIRA AUTO COM UM CINTO DE SEGURANÇA DE 3 PONTOS

Retirar o cinto de 5 pontos da cadeira. Colocar a cadeira no banco do automóvel na posição virada para a frente e regular a inclinação do encosto para a posição mais direita. Colocar a criança na cadeira auto. Passe o cinto de segurança diagonal do automóvel através do condutor, por baixo do apoio para a cabeça (1), e o cinto subabdominal através das guias na parte inferior do banco (10), como mostra a figura. Aperte o cinto de 3 pontos do veículo na cadeira auto até ouvir um som de “clique/clique”.

ATENÇÃO! Certifique-se de que o cinto cobre bem a bacia da criança e não está torcido!

15. REMOÇÃO/INSERÇÃO DO DAMASCO

Pressione o botão na fivela central e desaperte o arnês. Desprenda a correia das almofadas macias (1) usando a fivela, conforme mostrado no diagrama. Desaperte os botões de pressão e, em seguida, remova a capa do assento de todas as partes do assento.

CUIDADO! Nunca use o assento sem a capa instalada.

Para reinstalar o estofamento, execute as etapas acima em ordem inversa.

ALMOFADA ADICIONAL

ATENÇÃO! Utilizar a almofada adicional apenas para crianças com altura entre 40 e 87 cm.

INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO PREVENTIVA

- ❖ Limpar as peças de plástico ou de metal contaminadas com um pano de algodão macio ou uma esponja humedecida com água ou um detergente suave.
- ❖ Lavar à mão o damasco e as almofadas macias a 30 °C com um detergente suave. Não centrifugar! Não secar na máquina! Não passar a ferro!
- ❖ Não limpar com detergentes agressivos que contenham partículas abrasivas, amoníaco, lixívia ou álcool.
- ❖ Após a limpeza, deixar secar completamente as fezes e depois utilizar ou guardar.
- ❖ Limpar as correias externamente apenas com sabão neutro e um pano húmido!
- ❖ Não molhe nem retire as etiquetas! Estas contêm informações importantes!
- ❖ Guardar o produto num local limpo e seco. Não expor aos efeitos diretos do ambiente - sol, chuva, humidade ou mudanças bruscas de temperatura!
- ❖ Em caso de problemas relacionados com o funcionamento normal, contactar os centros de assistência autorizados para consulta ou reparação.

NL: GEBRUIKSAANWIJZING

BELANGRIJK - LEES ZORGVULDIG EN BEWAR VOOR LATERE RAADPLEGING!

OM EEN VEILIG GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLGT U ALLE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP!

WAARSCHUWINGEN!

OPMERKING voor i-Size verbeterd kinderbeveiligingssysteem (40-105 cm)

Dit is een verbeterd i-Size kinderbeveiligingssysteem. Het is goedgekeurd onder Verordening nr. 129 voor gebruik in 'i-size compatibele' voertuigzitplaatsen zoals gespecificeerd door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of verkoper van het kinderzitje.

OPMERKING voor de categorie i-Size verbeterde kinderzitjes met lift (100-150 cm)

Dit is een i-Size verbeterde kinderbeveiliging van het type "booster seat". Het is goedgekeurd onder Verordening nr. 129 voor gebruik primair in 'i-Size'-zitplaatsen in het voertuig zoals gespecificeerd door voertuigfabrikanten in de gebruikershandleiding van het voertuig.

Raadpleeg bij twijfel de fabrikant of verkoper van het kinderzitje.



GEEN ENKEL SYSTEEM KAN ABSOLUTE BESCHERMING GARANDEREN VAN LETSEL BIJ EEN BOTSING OF CRASH! RIJD MET VOORZICHTIGHEID VOORAL ALS ER EEN KIND IN DE AUTO ZIT!

OM HET VEILIGE GEBRUIK VAN DIT PRODUCT TE GARANDEREN, VOLG DE WAARSCHUWINGEN, INSTRUCTIES EN AANBEVELINGEN IN DEZE HANDLEIDING

EEN VERKEERD GEBRUIK VAN DE STOEL LEIDT TOT EEN VERMINDERING VAN DE BESCHERMENDE EN VEILIGHEIDSFUNCTIES!

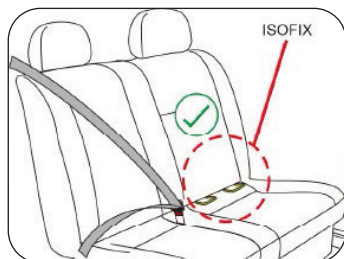
ALS U DE INSTRUCTIES IN DEZE HANDLEIDING NIET OPVOLGT, VERHOOGT DE HET RISICO OP ERNSTIG LETSEL OF DE DOOD!

WAARSCHUWING!

⚠️ INSTALLEER OF GEBRUIK NOOIT EEN ACHTERUITGEZICHTSTOEL IN EEN PASSAGIERSSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE FRONTAIRBAG! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL! Raadpleeg de instructies van het voertuig voor informatie over airbags en de voorwaarden van kinderzitjes.



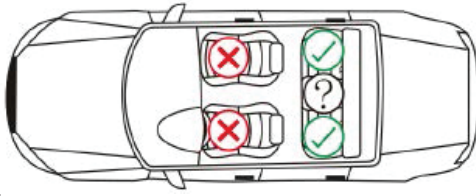
⚠️ BELANGRIJK - GEBRUIK DE STOEL NOOIT MET HET KIND IN DE "VOORUIT GEZICHT" POSITIE, VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN!



⚠️ DEZE STOEL IS UITSLUITEND GESCHIKT VOOR INSTALLATIE IN VOERTUIGEN DIE ZIJN UITGERUST MET EEN DRIEPUNTSGORDEL DIE IS GOEDGEKEURD VOLGENS DE UNIKE-VERORDENING NR. 16.

LAAT DE STOEL NOOIT VERLATEN IN EEN VOERTUIG MET EEN TWEEPUNTSGORDEL!

ZITPOSITIES IN HET VOERTUIG



Geschikte positie



Ongeschikte positie



Deze positie is alleen geschikt als de stoel is uitgerust met ISOFIX-bevestigingspunten

LET OP! WAARSCHUWINGEN!

- ❖ **WAARSCHUWING!** LAAT UW KIND NOOIT ZONDER TOEZICHT ACHTER!
- ❖ **WAARSCHUWING!** GEBRUIK GEEN ANDERE CONTACTPUNTEN DAN DIE BESCHREVEN ZIJN IN DE INSTRUCTIES EN GEMARKEERD OP DE AUTOSTOEL
- ❖ **WAARSCHUWING!** PLAATS DE STOEL NOOIT IN EEN PASSAGIERSSTOEL DIE IS UITGERUST MET EEN ACTIEVE AIRBAG ALS U DE STOEL IN DE ACHTERWAARTS GERICHT INSTALLEERT! DIT KAN LEIDEN TOT DE DOOD OF ERNSTIG LETSEL!
- ❖ **WAARSCHUWING!** INSTALLEER DE STOEL NOOIT IN DE RICHTING VAN DE NORMALE VOERTUIGBEWEGING EN MET HET KIND IN DE "VOORWAARTS GERICHT" POSITIE VOORDAT HET KIND OUDER IS DAN 15 MAANDEN!
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS VAN HET VOERTUIG DIE HET KINDERZITJE AAN DE AUTOSTOEL VASTHOUDEN, MOETEN STRAK EN VASTGEMAAKT WORDEN
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE VEILIGHEIDSGORDELS DIE HET KIND VASTHOUDEN, MOETEN STRAK EN VASTGEMAAKT WORDEN, AANGEPAST AAN HET LICHAAM EN DE GROOTTE VAN HET KIND, ZODAT ZE HET KIND GOED BEKLEMMEN.
- ❖ **WAARSCHUWING!** DE HEUPGORDEL MOET LAAG WORDEN GEPLAATST EN EEN VEILIGHEIDSBARRIÈRE MOET CORRECT WORDEN GEMONTEERD, ZODAT HET BEKKEN VAN HET KIND STEVIG WORDT VASTGEHOUDEN ZONDER TE WORDEN GEKLEMT OUD.
- ❖ **WAARSCHUWING!** BRENG GEEN WIJZIGINGEN, TOEVOEGINGEN OF MODIFICATIES AAN DE AUTOSTOEL AAN ZONDER GOEDKEURING VAN DE MELDENDE AUTORITEIT! HET IS GEVAARLIJK OM DE GEBRUIKSAANWIJZINGEN VAN DE FABRIKANT NIET PRECIES OP TE VOLGEN
- ❖ **WAARSCHUWING!** HOUD HET UIT DE BUURT VAN VUUR!
- ❖ De installatie van het product op de autostoel en het kinderbeveiligingssysteem mag alleen door een volwassene worden uitgevoerd!
- ❖ Stijve onderdelen en onderdelen van het kinderbeveiligingssysteem van kunststof moeten zo worden geplaatst en geïnstalleerd dat ze bij normaal gebruik van het voertuig niet kunnen worden geblokkeerd door een schuivende stoel of door een portier van het voertuig.
- ❖ Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels niet worden gedraaid, gerafeld of gescheurd, de grendels en gespen (toques) moeten altijd in goede staat zijn en stevig vastzitten.
- ❖ Als u een onveiligheid of storing in de constructie, bevestigingen, gordels of vergrendelingsmechanismen van de stoel of in de ISOFIX-bevestigingen constateert, stop dan met het gebruik totdat de beschadigde onderdelen zijn verwijderd en vervangen door nieuwe.
- ❖ Vervang de stoel door een nieuwe als deze bij een ongeval aan destructieve belastingen is blootgesteld.
- ❖ Gebruik geen "tweedehands" stoel, omdat u niet weet aan welke belasting deze is blootgesteld.

- ❖ Gebruik de stoel niet zonder het kussen en vervang het niet door een ander dan het kussen dat door de fabrikant is geleverd, omdat dit een integraal onderdeel is van het kinderbeveiligingssysteem.
- ❖ Bagage of andere voorwerpen die bij een botsing letsel kunnen veroorzaken, moeten goed worden vastgezet. Verwijder of bevestig op een veilige afstand van de stoel en het kind alle bagage die letsel kan veroorzaken bij een plotselinge stop of een ongeval tijdens het rijden.
- ❖ Controleer altijd of de stoel stevig aan de autostoel is vastgemaakt, zelfs als u er geen kind in gaat zetten. Een losse stoel, zelfs zonder dat er een kind in zit, kan bij een botsing letsel veroorzaken.
- ❖ Plaats geen extra vulling in de stoel, behalve die welke door de fabrikant is geleverd!
- ❖ Gebruik geen reserveonderdelen of andere componenten die niet door de fabrikant zijn geleverd! De fabrikant aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor de veiligheid in het geval dat er andere reserveonderdelen worden gebruikt dan die welke origineel zijn voor het goedgekeurde type of die door de fabrikant worden aanbevolen.
- ❖ Bewaar de gebruiksaanwijzing in de daarvoor bestemde ruimte bij de stoel of in het voertuig waarin u de stoel gaat gebruiken.
- ❖ Stel de stoel niet bloot aan direct zonlicht om mogelijke verbranding van het kind, vervorming van de stoel en met name de plastic onderdelen te voorkomen.
- ❖ De stoel is geen vervanging voor een kinderbedje of -bed. Wanneer het kind moet slapen, moet u hem in een geschikte kinderwagen, kinderbedje of -bedje plaatsen.
- ❖ Plaats geen extra koorden en banden op het product om verstikkingsgevaar te voorkomen!
- ❖ Plaats de stoel nooit op bedden, banken of soortgelijke zachte oppervlakken!
- ❖ Laat kinderen niet met het product spelen!
- ❖ Verwijder de etiketten en waarschuwingen op de stoel niet! Ze zijn belangrijk voor iedereen die hem gebruikt!
- ❖ Houd de plastic verpakking uit de buurt van kinderen om verstikkingsgevaar te voorkomen!

GEBRUIKSAANWIJZING VOOR DE VEILIGHEIDSSYSTEEM

Dit is een verbeterd i-Size universeel ISOFIX kinderbeveiligingssysteem voor kinderen van 40 tot 105 cm en een i-Size zitverhoger geschikt voor kinderen van 100-150 cm lang, leeftijd ongeveer 0-12 jaar. De stoel wordt in de auto geïnstalleerd:

- Voor kind van 40-105 cm, achterwaarts gericht met ISOFIX- punten + Top tether (i-Size universele ISOFIX). Het kind wordt vastgezet met het 5-puntsgordel van het zitje;
- Voor kind van 76-105 cm, "VOORUIT" gericht met ISOFIX- punten + Top tether (i-Size universeel ISOFIX- systeem). Het kind wordt vastgezet met het 5-puntsgordel van de stoel;
- Voor kind van 100-150 cm lang, "VOORUIT" gericht met ISOFIX- punten + 3-punts autogordel (i-Size zitverhoger) of met alleen 3-punts autogordel (i-Size zitverhoger). Het kind wordt vastgezet met de 3-punts autogordel.

BELANGRIJK! Volg de instructies en volgorde voor het installeren en gebruiken van het product nauwkeurig op, zoals beschreven in de tekst en illustraties in de handleiding. Controleer de veiligheid van de bevestiging na elke handeling! **CONTROLEER ALTIJD DE VEILIGHEID VAN DE GORDELBEVESTIGING!** Controleer na elke installatie of de autogordels niet gedraaid zijn en zich in de juiste positie bevinden.

1. HOOFDONDERDELEN

- 1 - Geleider voor 3-puntsgordel van de auto;
- 2 - Gaten voor schoudergordel;
- 3 - Zachte schoudergordelkussentjes;
- 4 - Extra kussentje;
- 5 - Verenigende gesp;
- 6 - Zachte gordelkussentje tussen de benen;
- 7 - Verstelriem voor schoudergordel (de verstelknop bevindt zich onder het dashboard);
- 8 - Knop voor draaibare stoel;
- 9 - Hendel voor kantelverstelling van de stoel;
- 10 - Geleider voor 3-puntsgordel van de auto (heupgordel);
- 11 - Zijbescherming (SPS);
- 12 - Schoudergordels;
- 13 - Hoofdsteun;
- 14 - Hoofdsteun;
- 15 - Hendel voor verstelling van hoofdsteun;
- 16 - Bovenste tetherriem;
- 17 - Rugleuningriemen;
- 18 - Metalen connector op rugleuninggordel;
- 19 - Verstelriem voor schoudergordel;
- 20 - Basis van de stoel;
- 21 - ISOFIX- punt;
- 22 - ISOFIX- ontgrendelingsknop;
- 23 - ISOFIX- indicator.

2. HOOFDSTEUNVERSTELLING

De hoofdsteun kan in 11 standen worden versteld, afhankelijk van de lengte van het kind.

Trek aan de verstelhendel (15) en beweeg de hoofdsteun omhoog of omlaag naar de gewenste hoogte. Laat de hendel los om te vergrendelen.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de hoofdsteun vastzit door te proberen deze omhoog te trekken of omlaag te duwen.

3. SCHOUDERHARNAS AANPASSEN

De schoudergordels zijn verstelbaar door de hoogte van de hoofdsteun te veranderen.

Stel de hoogte van de hoofdsteun zo in dat de schoudergordels gelijk zijn aan of iets hoger zijn dan de schouders van het kind, zoals aangegeven in de afbeelding ((3) **CORRECT- CORRECT**).

Als de hoogte niet goed is ((1) **TOO LOW - TE LAAG** of (2) **TOO HIGH - TE HOOG**), pas deze dan opnieuw aan.

4. UNIFICATIEVE GESP

- a) Verbind de twee metalen schouderbandbevestigingen.
- b) Steek de verbonden metalen uiteinden in de verenigende gesp en druk totdat u een "klik/klik"-geluid hoort. Controleer of het harnas in de toque is vergrendeld door te proberen het eruit te trekken.
- c) Druk op de rode knop (1) op de koppeling om het harnas los te maken en te verwijderen.

5. SCHOUDERHARNASLENGTE AANPASSING

5-1 - Het harnas strakker maken: trek aan de verstelstang (7) om het harnas strakker om het kind te maken. De gordels moeten strak om het lichaam van het kind zitten zonder te knellen of ongemak te veroorzaken. De aanbevolen afstand tussen het lichaam van het kind en het harnas is 2 vingers (ongeveer 2 - 3 cm).

De kruisband moet tot vlak bij het kruis van het kind zitten, niet op de buik.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat het harnas niet gedraaid zit en het kind bedekt zonder dat het bekneld raakt!

5-2 - Het harnas losmaken: druk met één hand op de knop voor het verstellen van het harnas (2 - onder het damast) en trek tegelijkertijd met de andere hand het schouderharnas naar buiten.

BELANGRIJK! Trek de schoudergordels eruit, niet de zachte kussentjes erop.

6. ISOFIX-TIPS

Pak de ISOFIX- verstelknop (22) vast en druk erop zoals afgebeeld in de afbeelding en beweeg tegelijkertijd de ISOFIX- spuitmond zo ver mogelijk naar buiten. Doe hetzelfde voor de andere ISOFIX- tip.

Om het ISOFIX- mondstuk in te trekken, drukt u op de ISOFIX- verstelknop (22) en drukt u vervolgens het mondstuk naar binnen.

7. DE ISOFIX- TIPS AAN DE AUTO BEVESTIGEN

Verplaats de ISOFIX- nokken (1) zo ver mogelijk naar buiten. Plaats de ISOFIX-nokken (1) van de stoel in de ISOFIX-verankeringen (2) van de autostoel. Duw de stoel terug totdat u een “klik/klik”-geluid hoort en deze op zijn plaats klikt.

WAARSCHUWING! De ISOFIX-bevestigingspunten zijn vastgezet wanneer beide indicatoren volledig groen zijn (LOCK).

Opmerking: Als de indicatoren rood zijn, voer dan de installatie opnieuw uit en volg daarbij de hierboven beschreven handelingen.

8. KANTELHOEKVERSTELLING

Druk op de kantelverstelhendel (9), verplaats de stoel naar de geselecteerde positie en laat de hendel los. U hoort een “klik”-geluid wanneer de positie is vastgezet.

De kanteling van de zitting kan in 4 standen worden versteld wanneer u naar “VOORUIT” kijkt en in één ligstand (A) wanneer u naar “ACHTERUIT” kijkt.

9. 360° ROTATIE VAN HET KINDERZITJE

Druk met één hand op de 360°-stoelrotatieknop (24) en draai de stoel met de andere hand. De stoel kan in 2 posities worden geplaatst: de stoel is “VOORUIT” gericht en de stoel is “ACHTERUIT” gericht; De stoel 90° gedraaid is een positie die alleen geschikt is voor het gemak van het plaatsen of verwijderen van het kind uit de stoel. U hoort een “klik/klik”-geluid wanneer elke positie is vastgezet.

WAARSCHUWING! CONTROLEER ALTIJD VOORDAT U GAAT SCHOOLEN OF DE STOEL IN DE “VOORUIT” OF “ACHTERUIT” POSITIE VASTSTAAT. GEBRUIK DE STOEL NIET ALS DEZE NIET VASTSTAAT.

10. INSTALLATIE VAN DE ACHTERWAARTS GERICHT ZITJE

Voor kinderlengte: 40-105 cm
ISOFIX + Top tether + 5-punts
veiligheidsgordel

10a) Installeer de stoel met de ISOFIX-bevestigingen volgens de installatie-instructies in hoofdstuk “7. DE ISOFIX-BEVESTIGINGEN AAN HET VOERTUIG MONTEREN”. Zorg ervoor dat de ISOFIX-bevestigingen volledig groen zijn en trek de stoel voorzichtig tegen de rugleuning van de autostoel. Plaats de stoel in de meest achteroverleunende positie (A) en draai deze 180° zodat de stoel “NAAR ACHTER” is gericht.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de stoel stevig en veilig op de autostoel is bevestigd.

Plaats het kind in het zitje en maak het vast met de 5-puntsgordel, volgens de instructies in hoofdstuk 4. “5. DE LENGTE VAN DE SCHOUDERGORDEL AFSTELLEN”.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de schoudergordels en de hoofdsteun op de juiste hoogte zitten!

10b) Installeer de bovenste tape drive:

Druk op de lengteverstelknop op de bovenste tape drive en trek de bovenste tape drive zo ver mogelijk. Laat hem aan beide kanten van de stoel lopen zoals afgebeeld in de afbeelding en onder de hoofdsteun van de autostoel of over de stoel (als er geen hoofdsteun is). Bevestig de haak van de bovenste tether aan het juiste verankeringspunt van het voertuig.

10c) Pak het andere uiteinde van het bovenste bevestigingsapparaat vast en trek het terug om het strakker te maken. Na het strakker maken, moet de riemindicator op de bovenste riemaandrijving helemaal groen zijn.

Opmerking: Als de indicator rood is, voer de installatie dan opnieuw uit, volgens de hierboven beschreven volgorde van handelingen. Schud de stoel om er zeker van te zijn dat deze stevig aan de autostoel is vastgemaakt.

Opmerking: De riem mag niet gedraaid zijn!

11. INSTALLATIE VAN DE VOORUITGERICHTTE STOEL

Voor kinderlengte: 76-105 cm
ISOFIX + Top tether + 5-punts
veiligheidsgordel

- 11a) Installeer de stoel met de ISOFIX-bevestigingen volgens de installatie-instructies in hoofdstuk “7. DE ISOFIX-BEVESTIGINGEN AAN HET VOERTUIG MONTEREN”. Zorg ervoor dat de ISOFIX-bevestigingen volledig groen zijn en trek de stoel voorzichtig tegen de rugleuning van de autostoel. Plaats de stoel zo dat de stoel “VOORUIT” is gericht en pas de kanteling aan op posities 1-4.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de stoel stevig en veilig aan de autostoel is bevestigd.

Plaats het kind in het zitje en maak het vast met de 5-puntsgordel, volgens de instructies in hoofdstuk “4. “5. DE LENGTE VAN DE SCHOUDERGORDEL AFSTELLEN”.

BELANGRIJK! Zorg ervoor dat de schoudergordels en de hoofdsteun op de juiste hoogte zitten!

- 11b) Installeer de bovenste tape drive:

Druk op de lengteverstelknop op de bovenste tape drive en trek de bovenste tape drive zo ver mogelijk. Schuif hem onder de hoofdsteun van de autostoel of over de stoel (als er geen hoofdsteun is) en bevestig de haak van het bovenste bevestigingsapparaat aan het juiste verankeringspunt van het voertuig.

- 11c) Pak het andere uiteinde van het bovenste bevestigingsapparaat vast en trek het terug om het strakker te maken. Na het strakker maken moet de riemindicator op de bovenste riemaandrijving helemaal groen zijn.

Opmerking: Als de indicator rood is, voer de installatie dan opnieuw uit en volg de hierboven beschreven volgorde van handelingen. Schud de stoel om er zeker van te zijn dat deze stevig aan de autostoel is bevestigd.

Opmerking: De riem mag niet gedraaid zijn!

INSTALLATIE VAN DE VOORUITGERICHTTE STOEL

Voor kinderlengte: 100-150 cm
Montagemethode 1: 3-punts autogordel +
ISOFIX
Installatiemethode 2: 3-punts autogordel

Voor kinderen met een lengte van 100-150 cm moet het 5-puntsgordel van de stoel onder de stoelbekleding worden opgeborgen.

12. BEVESTIG DE 5-PUNTSGORDEL AAN DE ACHTERKANT VAN DE STOEL

Maak de gordelriemen los van de centrale gesp (zie *Hoofdstuk 4: Centrale gesp*). Berg de schouderriemen op zoals aangegeven in het diagram. Draai de gesp tussen de benen en verwijder deze van de basis. Plaats deze in het opbergvak voor de centrale gesp in de basis.

13. INSTALLATIE VAN DE STOEL OP DE AUTOSTOEL MET 3-PUNTS AUTOGORDEL + ISOFIX

Verwijder het 5-punts harnas van de stoel. Plaats de stoel op de autostoel in de “FORWARD” positie en pas de rugleuning aan naar de meest rechtopstaande positie - positie 1.

- 13a) Installeer de stoel met de ISOFIX-bevestigingen volgens de installatie-instructies in hoofdstuk “7. DE ISOFIX-BEVESTIGINGEN AAN HET VOERTUIG MONTEREN”. Zorg ervoor dat de ISOFIX-bevestigingen volledig groen zijn en trek de stoel voorzichtig tegen de rugleuning van de autostoel.

- 13b) Plaats het kind in de autostoel. Haal de diagonale autogordel door de bestuurder onder de hoofdsteun (1) en de heupgordel door de geleiders aan de onderkant van de stoel (10) zoals weergegeven in de afbeelding. Gesp de 3-punts autogordel vast in de autostoel totdat u een “klik/klik”-geluid hoort.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de gordel het bekken van het kind goed bedekt en niet gedraaid zit!

14. HET AUTOSTOELTJE MONTEREN MET EEN 3-PUNTSGORDEL

Verwijder het 5-puntsgordel van de stoel. Plaats de stoel op de autostoel in de "VOORUIT" positie en pas de rugleuninghelling aan naar de meest rechtopstaande positie. Plaats het kind in de autostoel. Haal de diagonale autogordel door de bestuurder onder de hoofdsteun (1) en de heupgordel door de geleiders aan de onderkant van de stoel (10) zoals weergegeven in de afbeelding. Gesp de 3-punts autogordel vast in de autostoel totdat u een "klik/klik"-geluid hoort.

WAARSCHUWING! Zorg ervoor dat de gordel het bekken van het kind goed bedekt en niet gedraaid zit!

15. VERWIJDEREN/INVOEGEN VAN HET DAMAST

Druk op de knop op de centrale gesp en maak het gordel los. Maak de riem los van de zachte pads (1) met behulp van de gesp, zoals aangegeven in het diagram. Maak de drukknopen los en verwijder vervolgens de stoelbekleding van alle delen van de stoel.

LET OP! Gebruik de stoel nooit zonder het damast erop.

Om de bekleding opnieuw te installeren, voert u de bovenstaande stappen in omgekeerde volgorde uit.

EXTRA PAD

WAARSCHUWING! Gebruik het extra kussen alleen bij kinderen tussen de 40 en 87 cm lang.

PREVENTIEVE ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- ❖ Reinig verontreinigde plastic of metalen onderdelen met een zachte katoenen doek of spons bevochtigd met water of een mild reinigingsmiddel.
- ❖ Was het damast en de zachte pads met de hand op 30 °C met een mild reinigingsmiddel
- ❖ Niet bleken! Niet centrifugerend! Niet in de machine drogen! Niet strijken!
- ❖ Niet reinigen met agressieve reinigingsmiddelen die schurende deeltjes, ammoniak, bleekmiddel of alcohol bevatten.
- ❖ Laat de kruk na het reinigen volledig drogen en gebruik of bewaar hem vervolgens.
- ❖ Reinig de riemen alleen aan de buitenkant met milde zeep en een vochtige doek!
- ❖ Maak de etiketten niet nat en verwijder ze niet! Ze bevatten belangrijke informatie!
- ❖ Bewaar het product op een schone en droge plaats. Stel het niet bloot aan de directe effecten van de omgeving - zon, regen, vocht of plotselinge temperatuurveranderingen!
- ❖ Neem bij problemen met de normale werking contact op met de erkende servicecentra voor advies of reparatie.

CZ: NÁVOD K POUŽITÍ

DŮLEŽITÉ! POKYNY SI POZORNĚ PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ!

**ABYSTE ZAJISTILI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO
PRODUKTU, DODRŽUJTE VŠECHNA VAROVÁNÍ, POKYNY
A DOPORUČENÍ UVEDENÁ V TOMTO NÁVODU K POUŽITÍ!**

VAROVÁNÍ!

POZNÁMKA pro vylepšený dětský zádržný systém i-Size (40-105 cm)

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém i-Size. Je schváleno podle předpisu č. 129 pro použití na místech k sezení ve vozidle „kompatibilních s velikostí i“, jak je specifikováno výrobcí vozidla v uživatelské příručce vozidla. V případě pochybností se obraťte na výrobce nebo prodejce dětského zádržného systému.

POZNÁMKA pro kategorii zvedací sedačky se zvýšenou dětskou sedačkou i-Size (100-150 cm)

Jedná se o vylepšený dětský zádržný systém i-Size typu „podsedač“. Je schváleno podle předpisu č. 129 pro použití především na místech k sezení „i-Size“ ve vozidle, jak je specifikováno výrobcí vozidel v uživatelské příručce vozidla.

V případě pochybností se poraďte s výrobcem nebo prodejcem dětského zádržného systému.



**ŽÁDNÝ SYSTÉM NEMŮŽE ZARUČIT ABSOLUTNÍ OCHRANU OD ZRANĚNÍ PŘI
kolizi nebo havárii! JEĎTE OPATRNĚ ZVLÁŠTĚ KDYŽ JE VE VOZU DÍTĚ!**

**ABYSTE ZAJISTĚLI BEZPEČNÉ POUŽÍVÁNÍ TOHOTO PRODUKTU,
DODRŽUJTE VAROVÁNÍ, POKYNY A DOPORUČENÍ V TOMTO NÁVODU!**

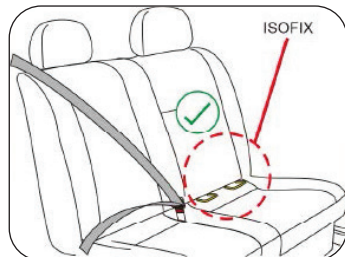
**NESPRÁVNÉ POUŽÍVÁNÍ SEDAČKY PŘÍSPĚJE K SNÍŽENÍ
JEJICH OCHRANNÝCH A BEZPEČNOSTNÍCH FUNKCÍ!
NEDODRŽENÍ POKYNŮ V TOMTO NÁVODU ZVYŠUJE
RIZIKO VÁŽNÉHO ZRANĚNÍ NEBO SMRTI!**

VAROVÁNÍ!

**⚠ NIKDY NEINSTALUJTE ANI NEPOUŽÍVEJTE SEDADLO KE SMĚRU SMĚRU SMĚRU
NA SEDAČKU SPOLUJEZDCE VYBAVENÉHO AKTIVNÍM PŘEDNÍM AIRBAGEM! TO MŮŽE
ZPŮSOBIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ! Informace o airbagech a podmínkách dětského
zádržného systému naleznete v návodu k vozidlu.**



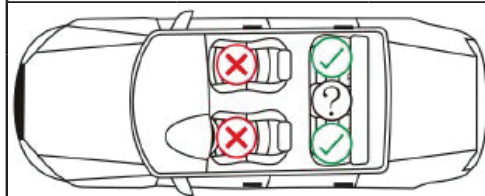
**⚠ DŮLEŽITÉ – NIKDY NEPOUŽÍVEJTE SEDAČKU S DÍTĚTEM V POLOZE „ČELEM PO
SMĚRU“, NEŽ JE DÍTĚ STARŠÍ 15 MĚSÍCŮ!**



**⚠ TATO SEDAČKA JE VHDNÁ POUZE PRO INSTALACI DO
VOZIDEL VYBAVENÝCH 3BODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM
SCHVÁLENÝM PODLE PŘEDPISU UN IKE Č. 16.**

**NIKDY NENECHÁVEJTE SEDAČKU VE VOZU S 2BODOVÝM
BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM!**

MÍSTA K SEDENÍ VE VOZU



Vhodná poloha



Nevhodná poloha



Tato poloha je vhodná pouze v případě, že je sedačka vybavena úchyty ISOFIX

POZOR! VAROVÁNÍ!

- ❖ **VAROVÁNÍ!** NIKDY NENECHÁVEJTE SVÉ DÍTĚ BEZ DOZORU!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEPOUŽÍVEJTE ŽÁDNÉ JINÉ KONTAKTNÍ BODY NEŽ TY POPSANÉ V NÁVODU A VYZNAČENÉ NA AUTOSEDAČCE
- ❖ **VAROVÁNÍ!** PŘI INSTALACI SEDAČKY DO POLOHY PROTI SMĚRU SMĚRU JÍ NIKDY NEUMÍSTUJTE NA SEDADLO SPOLUJEZDCE VYBAVENÉ AKTIVNÍM AIRBAGEM! TO MŮŽE ZPŮSOBIT SMRT NEBO VÁŽNÉ ZRANĚNÍ!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NIKDY NEINSTALUJTE SEDAČKU VE SMĚRU NORMÁLNÍHO POHYBU VOZIDLA A S DÍTĚTEM V POLOZE „POČET SMĚRU“ DŘÍVE, NEŽ JE DÍTĚ STARŠÍ 15 MĚSÍCŮ!
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY VOZIDLA, KTERÉ PŘIDRŽUJÍ DĚTSKOU SEDAČKU K AUTOSEDAČCE, MUSÍ BÝT UTAŽENY A PŘIPEVNĚNY
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BEZPEČNOSTNÍ PÁSY PŘIDRŽUJÍCÍ DÍTĚ MUSÍ BÝT UTAŽENY A ZAJIŠTĚNY, PŘÍZPŮSOBENY TĚLU A VELIKOSTI DÍTĚTE TAK, ABY DÍTĚ DOBRĚ ZAKRÝVALY.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** BŘIŠNÍ PÁS MUSÍ BÝT NÍZKO DOLŮ A VEŠKERÉ BEZPEČNOSTNÍ BARIÉRY MUSÍ BÝT SPRÁVNĚ UZAVŘENY TAK, ABY PÁNEV DÍTĚTE PEVNĚ SVÍTILA, AŽ BY BYLA PŘISVÍCENA.
- ❖ **VAROVÁNÍ!** NEPROVÁDĚJTE ŽÁDNÉ ÚPRAVY, DOPLŇKY NEBO ÚPRAVY NA AUTOSEDAČCE BEZ SOUHLASU OZNAMOVACÍHO ORGÁNU! JE NEBEZPEČNÉ NEDODRŽOVAT PŘESNĚ POKYNY K POUŽITÍ, KTERÉ POSKYTNE VÝROBCE
- ❖ **VAROVÁNÍ!** UCHOVÁVEJTE OD OHNĚ!
- ❖ Montáž výrobku na autosedačku a dětský zádržný systém smí provádět pouze dospělá osoba!
- ❖ Pevné díly a díly dětského zádržného systému vyrobené z plastu musí být umístěny a instalovány tak, aby při běžném provozu vozidla nemohly být vzpříčeny posuvným sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- ❖ Nedovolte, aby byly bezpečnostní pásy zkroucené, roztřepené nebo natržené, západky a přezky (toques) musí být vždy v dobrém provozním stavu a bezpečně upevněny.
- ❖ Pokud zjistíte jakoukoli nejistotu nebo závadu v konstrukci sedadla, upevněních, pásech nebo zajišťovacích mechanismech nebo v úchytech ISOFIX, přestaňte používat, dokud nebudou poškozené části odstraněny a nahrazeny novými.
- ❖ Vyměňte sedadlo za nové, pokud bylo vystaveno destruktivnímu zatížení při nehodě.
- ❖ Nepoužívejte sedačku „z druhé ruky“, protože nevíte, jaké zátěži byla vystavena.
- ❖ Sedačku nepoužívejte bez podušky a nenahrazujte ji jinou, než je ta, kterou dodává výrobce, protože je nedílnou součástí dětského zádržného systému.
- ❖ Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které by mohly způsobit zranění v případě kolize, musí být řádně zajištěny. Odstraňte nebo zajistěte v bezpečné vzdálenosti od sedačky a dítěte všechna zavazadla, která by mohla způsobit zranění v případě náhlého zastavení nebo nehody během pohybu.

- ❖ Vždy zkontrolujte, zda je sedačka bezpečně připevněna k autosedačce, i když do ní nebudete dávat dítě. Uvolněná sedačka, i když v ní není dítě, může v případě kolize způsobit zranění.
- ❖ Neumísťujte do sedačky jiné polstrovaní než to, které dodává výrobce!
- ❖ Nepoužívejte náhradní díly nebo jiné součásti nedodané výrobcem! Výrobce nenese žádnou odpovědnost za bezpečnost v případě použití jiných než originálních dílů schváleného typu nebo doporučených výrobcem.
- ❖ Návod k obsluze uschovejte na místě určeném pro sedadlo nebo ve vozidle, ve kterém budete sedadlo používat.
- ❖ Nevystavujte sedačku přímému slunečnímu záření, předejdete tak možnému popálení dítěte, deformaci sedačky a zejména plastových částí.
- ❖ Sedačka nenahrazuje dětskou postýlku nebo postel. Když dítě potřebuje spát, měli byste ho umístit do vhodného dětského kočárku, postýlky nebo postýlky.
- ❖ Neumísťujte na výrobek další šňůry a vázací prostředky, abyste předešli riziku udušení!
- ❖ Sedačku nikdy nepokládejte na postele, pohovky nebo podobné měkké povrchy!
- ❖ Nedovoľte dětem, aby si s výrobkem hrály!
- ❖ Neodstraňujte štítky a varování umístěné na sedadle! Jsou důležité pro každého, kdo je používá!
- ❖ Plastové obaly uchovávejte mimo dosah dětí, abyste zabránili riziku udušení!

NÁVOD K POUŽITÍ BEZPEČNOSTNÍ SYSTÉM

Jedná se o vylepšený univerzální dětský zádržný systém ISOFIX i-Size pro děti od 40 do 105 cm a podsedák i-Size vhodný pro děti vysoké 100-150 cm, věk přibližně 0-12 let. Sedačka je ve voze instalována:

- Pro výšku dítěte 40-105 cm, proti směru jízdy s koncovkami ISOFIX + horní popruh (i-Size univerzální ISOFIX). Dítě je zajištěno 5bodovým pásem sedačky;
- Pro výšku dítěte 76-105 cm, čelem „Vpřed“ s hroty ISOFIX + horní popruh (univerzální systém ISOFIX i-Size). Dítě je zajištěno 5bodovým pásem sedačky;
- Pro dítě s výškou 100-150 cm směrem „Vpřed“ s hroty ISOFIX + 3bodovým pásem vozidla (podsedák i-Size) nebo pouze 3bodovým pásem vozidla (přídavný sedák i-Size). Dítě je zajištěno 3-bodovým pásem vozidla.

DŮLEŽITÉ! Postupujte přesně podle pokynů a pořadí pro instalaci a používání produktu z textu a ilustrací obsažených v návodu. Po každé operaci zkontrolujte bezpečnost upevnění! **VŽDY ZKONTROLUJTE ZABEZPEČENÍ UPEVNĚNÍ PÁSU!** Po každé instalaci se ujistěte, že bezpečnostní pásy auta nejsou překroucené a jsou ve správné poloze.

1. HLAVNÍ ČÁSTI

- 1 - 3-bodové vedení pásu automobilu;
- 2 - Otvory pro ramenní pás;
- 3 - Měkké vycpávky ramenních pásů;
- 4 - Přídavná podložka;
- 5 - Sjednocující přezka;
- 6 - Měkká podložka na pás mezi nohama;
- 7 - Popruh pro nastavení ramenního pásu (tlačítko pro nastavení je pod přístrojovou deskou);
- 8 - Tlačítko otočení sedadla;
- 9 - Páka nastavení sklonu sedadla;
- 10 - Vodítko 3-bodového pásu do auta (břišní pás);
- 11 - Boční ochrana (SPS);
- 12 - Ramenní pásy;
- 13 - Opěrky hlavy;
- 14 - Opěrky hlavy;
- 15 - Páka nastavení opěrky hlavy;
- 16 - Popruh horního popruhu;
- 17 - Popruhy na opěradlo;
- 18 - Kovový konektor na popruhu opěradla;
- 19 - Popruh pro nastavení ramenního postroje;
- 20 - Základna sedadla;
- 21 - hrot ISOFIX;
- 22 - Uvolňovací tlačítko ISOFIX;
- 23 - Indikátor ISOFIX.

2. NASTAVENÍ OPĚRKY HLAVY

Opěrku hlavy lze nastavit do 11 poloh podle výšky dítěte.

Zatáhněte za nastavovací páku (15) a posuňte opěrku hlavy nahoru nebo dolů do požadované výšky. Uvolněním páky zajistíte.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že je opěrka hlavy upevněna tak, že ji zkusíte vytáhnout nahoru nebo zatlačit dolů.

3. ÚPRAVA RAMENNÍHO PÁSKU

Ramenní pásy jsou nastavitelné změnou výšky opěrky hlavy.

Nastavte výšku opěrky hlavy tak, aby ramenní popruhy byly na úrovni ramen dítěte nebo mírně nad nimi, jak je znázorněno na obrázku (3) **CORRECT- SPRÁVNĚ**). Pokud výška není

vhodná (1) **TOO LOW - PŘÍLIŠ NÍZKÁ** nebo (2) **TOO HIGH - PŘÍLIŠ VYSOKÁ**), upravte ji znovu.

4. SPOJOVACÍ SPONA

- a) Připojte dva kovové úchyty ramenního popruhu.
- b) Vložte spojené kovové hroty do sjednocující přezky a zatlačte, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“. Pokuste se jej vytáhnout a ujistěte se, že je postroj zajištěn v toque.
- c) Stisknutím červeného tlačítka (1) na momentu uvolněte a sejměte postroj.

5. NASTAVENÍ DÉLKY RAMENNÍHO PÁSU

5-1 - Utažení pásů: zatáhněte za nastavovací tyč (7), abyste pás utáhli kolem dítěte. Pásy by měly těsně přiléhat k tělu dítěte, aniž by je svíraly nebo způsobovaly nepohodlí. Doporučená vzdálenost mezi tělem dítěte a postrojem je 2 prsty (asi 2 - 3 cm).

Mezinožní pás by měl být nízko k rozkroku dítěte, nikoli na břiše.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že postroj není překroucený a zakrývá dítě, aniž by ho přiskřípal!

5-2 - Uvolnění postroje: jednou rukou stiskněte nastavovací tlačítko postroje (2 - pod damaškem) a zároveň druhou rukou vytáhněte ramenní postroj.

DŮLEŽITÉ! Vytáhněte ramenní pásy, ne měkké vycpávky na nich.

6. RADY ISOFIX

Uchopte a stiskněte nastavovací tlačítko ISOFIX (22), jak je znázorněno na obrázku, a současně posuňte trysku ISOFIX co nejvíce ven. Udělejte totéž pro druhý hrot ISOFIX.

Chcete-li zasunout trysku ISOFIX, stiskněte tlačítko nastavení ISOFIX (22) a poté zatlačte trysku dovnitř.

7. MONTÁŽ HROT ISOFIX NA VOZU

Posuňte úchyty ISOFIX (1) co nejvíce ven. Vložte úchyty ISOFIX (1) sedačky do úchytlů ISOFIX (2) autosedačky. Zatlačte sedadlo dozadu, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“ a nezapadne na místo.

VAROVÁNÍ! Výstupky ISOFIX jsou pevné, když jsou oba indikátory plně zelené (LOCK).

Poznámka: Pokud jsou indikátory červené, proveďte instalaci znovu podle výše popsaných kroků.

8. NASTAVENÍ ÚHLU NÁKLONU

Stiskněte páku nastavení sklonu (9), posuňte sedadlo do zvolené polohy a páku uvolněte. Když je poloha zafixována, uslyšíte „cvaknutí“.

Sklon sedadla lze nastavit ve 4 polohách při pohledu „VOPŘEDU“ a v jedné poloze naklonění (A) ve směru „VZADU“.

9. OTOČENÍ DĚTSKÉ SEDAČKY O 360°

stiskněte tlačítko otočení sedadla o 360° (24) a druhou rukou otočte sedadlo. Sedačku lze umístit do 2 poloh: sedák je otočený „VOPŘEDU“ a sedák je otočený „VZADU“; Sedačka otočená o 90° je poloha vhodná pouze pro pohodlné umístění nebo vyjmutí dítěte ze sedačky. Když je každá poloha fixována, uslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“.

VAROVÁNÍ! VŽDY PŘED ŠKOLOU ZKONTROLUJTE, ZDA JE SEDADLO UPEVNĚNO V POLOZE „Vpřed“ NEBO „VZADU“. NEPOUŽÍVEJTE SEDADLO, POKUD NENÍ UPEVNĚNO.

10. INSTALACE SEDAČKY PROTI SMĚRU PO SMĚRU JÍZDY

Pro výšku dítěte: 40-105 cm
ISOFIX + horní popruh + 5bodový bezpečnostní pás

10a) Nainstalujte sedačku pomocí úchyty ISOFIX podle pokynů k instalaci v části „7. MONTÁŽ PŘÍCHYTKU ISOFIX NA VOZIDLO“. Ujistěte se, že je ISOFIX zcela zelený a přitáhněte sedadlo jemně k opěradlu autosedačky. Umístěte sedačku do nejvíce nakloněné polohy (A) a otočte ji o 180° tak, aby sedačka směřovala „ZAD“.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že je sedačka pevně a bezpečně připevněna k autosedačce.

Umístěte dítě do sedačky a zajistěte ho 5bodovým bezpečnostním pásem podle pokynů v části 4. „5. NASTAVENÍ DÉLKY RAMENNÍHO PÁSU“.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že ramenní pásy a opěrka hlavy jsou na správná výška!

10b) Nainstalujte horní páskovou jednotku:

Stiskněte tlačítko pro nastavení délky na horní páskové jednotce a vytáhněte horní páskovou jednotku co nejdále. Přejeďte jím po obou stranách

sedadla, jak je znázorněno na obrázku, a pod opěrkou hlavy autosedačky nebo přes sedadlo (pokud tam není opěrka hlavy). Připevněte háček horního popruhu k příslušnému kotevnímu bodu z vozidla.

10c) Uchopte druhý konec horního páskovacího zařízení a zatažením zpět utáhněte. Po utažení by měl být indikátor řemenu na horním řemenovém pohonu zcela zelený.

Poznámka: Pokud je indikátor červený, proveďte instalaci znovu podle výše popsaného pořadí akcí. Zatřeste sedadlem, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněna k sedadlu auta.

Upozornění: Pás nesmí být překroucený!

11. INSTALACE SEDADLA KE SMĚRU PO SMĚRU JÍZDY

Pro výšku dítěte: 76-105 cm
ISOFIX + horní popruh + 5bodový bezpečnostní pás

11a) Nainstalujte sedačku pomocí úchyty ISOFIX podle pokynů k instalaci v části „7. MONTÁŽ PŘÍCHYTNÍKŮ ISOFIX NA VOZIDLO“. Ujistěte se, že je ISOFIX zcela zelený a přitáhněte sedadlo jemně k opěradlu autosedačky. Sedadlo umístěte tak, aby sedák směřoval „Vpřed“ a nastavte sklon do poloh 1-4.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že je sedačka pevně a bezpečně připevněna k autosedačce.

Umístěte dítě do sedačky a zajistěte ho 5bodovým bezpečnostním pásem podle pokynů v části 4. „5. NASTAVENÍ DÉLKY RAMENNÍHO PÁSU“.

DŮLEŽITÉ! Ujistěte se, že ramenní pásy a opěrka hlavy jsou na správná výška!

11b) Nainstalujte horní páskovou jednotku:

Stiskněte tlačítko pro nastavení délky na horní páskové jednotce a vytáhněte horní páskovou jednotku co nejdále. Zasuňte jej pod hlavovou opěrku sedadla vozidla nebo přes sedadlo (pokud tam není) a zajistěte háček horního páskovacího zařízení k příslušnému kotevnímu bodu vozidla.

11c) Uchopte druhý konec horního páskovacího zařízení a zatažením zpět utáhněte. Po utažení by měl být indikátor řemenu na horním řemenovém pohonu zcela zelený.

Poznámka: Pokud je indikátor červený, proveďte instalaci znovu podle výše popsaných kroků. Zatřeste sedadlem, abyste se ujistili, že je bezpečně připevněna k sedadlu auta.

Upozornění: Pás nesmí být překroucený!

INSTALACE SEDADLA KE SMĚRU PO SMĚRU JÍZDY

Pro výšku dítěte: 100-150 cm

Způsob upevnění 1: 3bodový bezpečnostní pás vozidla + ISOFIX

Způsob instalace 2: 3bodový bezpečnostní pás vozidla

Pro děti s výškou 100-150 cm musí být 5bodový pás sedačky uložen pod potahem sedačky.

12. ULOŽENÍ 5BODOVÉHO PÁSU POD POTAH SEDAČKY

Odepněte popruhy pásu z centrální přezky (viz část 4: *Centrální přezka*). Uložte ramenní popruhy podle nákresu. Otočte přezku mezi nohama a vyjměte ji ze základny. Umístěte ji do úložného prostoru pro centrální přezku umístěného v základně.

13. INSTALACE SEDAČKY NA AUTOSEDAČKU S 3BODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM AUTA+ISOFIX

Odstraňte 5bodový pás na sedadle. Umístěte sedačku na autosedačku do polohy „PŘED“ a nastavte sklon opěradla do nejvyšší vzpřímené polohy – poloha 1.

13a) Nainstalujte sedačku pomocí úchytů ISOFIX podle pokynů pro montáž v části „7. MONTÁŽ PŘÍCHYTNÍKŮ ISOFIX NA VOZIDLO“. Ujistěte se, že je ISOFIX zcela zelený a přitáhněte sedadlo jemně k opěradlu autosedačky.

13b) Umístěte dítě do autosedačky. Protáhněte diagonální pás auta řidičem pod opěrkou hlavy (1) a břišní pás vodítky ve spodní části sedadla (10), jak je znázorněno na obrázku. Zapněte 3bodový pás vozidla do autosedačky, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že pás dobře kryje pánev dítěte a není překroucený!

14. UPEVNĚNÍ AUTOSEDAČKY 3-BODOVÝM BEZPEČNOSTNÍM PÁSEM

Odstraňte 5bodový pás na sedadle. Umístěte sedačku na autosedačku do polohy „PŘED“ a nastavte sklon opěradla do nejvyšší vzpřímené polohy. Umístěte dítě do autosedačky. Protáhněte diagonální pás auta řidičem pod opěrkou hlavy (1)

a břišní pás vodítky ve spodní části sedadla (10), jak je znázorněno na obrázku. Zapněte 3bodový pás vozidla do autosedačky, dokud neuslyšíte zvuk „cvaknutí/cvaknutí“.

VAROVÁNÍ! Ujistěte se, že pás dobře kryje pánev dítěte a není překroucený!

15. ODSTRANĚNÍ/VLOŽENÍ DAMAŠKU

Stiskněte tlačítko na sjednocující přezce a odepnout pásek. Odstraňte měkké vycpávky (a) z ramenních pásů až pásu mezi nohama. Odstraňte postroj, jak je popsáno výše, a poté stáhněte damašek ze všech částí sedadla.

POZOR! Nikdy nepoužívejte sedačku bez nasazeného damašku.

Chcete-li čalounění znovu nainstalovat, proveďte výše uvedené kroky v opačném pořadí.

PŘÍDAVNÁ PODLOŽKA

VAROVÁNÍ! Přídavnou podložku používejte pouze pro děti vysoké 40 až 87 cm.

POKYNY PRO PREVENTIVNÍ ÚDRŽBU

- ❖ Znečištěné plastové nebo kovové části čistěte měkkým bavlněným hadříkem nebo houbou navlženou vodou nebo jemným čisticím prostředkem.
- ❖ Damašek a měkké polštářky perte ručně na 30 °C jemným pracím prostředkem
- ❖ Nebělit! Neotácejte! Nesušit v stroji! Nežehlit!
- ❖ Nečistěte drsnými čisticími prostředky obsahujícími abrazivní částice, čpavek, bělidlo nebo alkohol.
- ❖ Po vyčištění nechte stoličky úplně vyschnout a poté použijte nebo uskladněte.
- ❖ Čistěte řemeny zvenku pouze jemným mýdlem a vlhkým hadříkem!
- ❖ Štítky nenamáchejte ani neodstraňujte! Obsahují důležité informace!
- ❖ Výrobek skladujte na čistém a suchém místě. Nevystavujte přímým vlivům prostředí – slunci, dešti, vlhkosti, náhlým změnám teplot!
- ❖ V případě problémů souvisejících s běžným provozem kontaktujte autorizované servisní středisko pro konzultaci nebo opravu.

მნიშვნელოვანია - ყურადღებით წაიკითხეთ და შეინახეთ მომავალი მითითება!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად მიჰყევით ყველა გაფრთხილებას, ინსტრუქციას და რეკომენდაციას, რომელიც მოცემულია ამ მომხმარებლის სახელმძღვანელოში!

გაფრთხილებები!

შენიშვნა i-Size გაძლიერებული ბავშვის თავშეკავების სისტემისთვის (40-105 სმ)

ეს არის გაუმჯობესებული i-Size ბავშვის თავშეკავების სისტემა. ის დამტკიცებულია №129 რეგულაციით "i-size თავსებადი" ავტომობილის დასაჯდომის პოზიციებზე გამოსაყენებლად, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ ავტომობილის მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.

თუ ეჭვი გეპარებათ, მიმართეთ ბავშვთა სამაგრების მწარმოებელს ან საცალო ვაჭრობას.

შენიშვნა i-Size გაძლიერებული ბავშვის დასამაგრებელი ამავე სავარძლების კატეგორიისთვის, (100-150 სმ)

ეს არის i-Size გაძლიერებული ბავშვის სამაგრი "გამაძლიერებული სავარძლის" ტიპის. ის დამტკიცებულია №129 რეგულაციით, ძირითადად "i-Size" დასაჯდომად ავტომობილში, როგორც ეს მითითებულია ავტომობილის მწარმოებლების მიერ ავტომობილის მომხმარებლის სახელმძღვანელოში.

თუ ეჭვი გეპარებათ, მიმართეთ ბავშვთა სამაგრის მწარმოებელს ან საცალო ვაჭრობას.



არცერთ სისტემას არ შეუძლია აბსოლუტური დაცვის გარანტია დაზიანებისგან შეჯახების ან ავარიის დროს! იმოძრავეთ სიფრთხილით განსაკუთრებით მაშინ, როცა მანქანაში ბავშვია!

ამ პროდუქტის უსაფრთხო გამოყენების უზრუნველსაყოფად, მიჰყევით ამ სახელმძღვანელოში მოცემულ გაფრთხილებებს, ინსტრუქციებსა და რეკომენდაციებს!

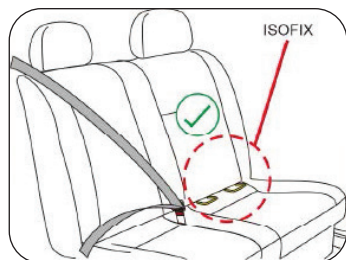
სავარძლის არასათანადო გამოყენება ხელს შეუწყობს მისი დამცავი და უსაფრთხოების ფუნქციების შემცირებას!
ამ სახელმძღვანელოში მოცემული ინსტრუქციების შეუსრულებლობა ზრდის სერიოზული დაზიანების ან სიკვდილის რისკს!

გაფრთხილება!

⚠ არასოდეს დაინსტალირეთ ან არ გამოიყენოთ უკანა სავარძელი მგზავრის სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური წინა აირბალიზით! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება! იხილეთ მანქანის ინსტრუქციები აირბალიზებისა და ბავშვის თავშეკავების პირობების შესახებ ინფორმაციისთვის.



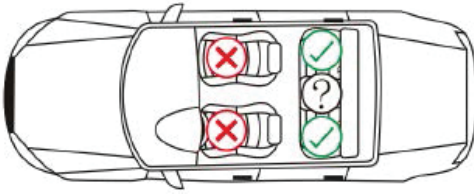
⚠ მნიშვნელოვანია - არასოდეს გამოიყენოთ სავარძელი ბავშვთან ერთად "წინ მოქცეული" პოზაში, სანამ ბავშვი 15 თვეზე მეტია!



⚠ ეს სავარძელი განკუთვნილია მხოლოდ 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების დვადით აღჭურვილ სატრანსპორტო საშუალებებში დასაყენებლად, დამტკიცებული გაეროს IKE NO 16 რეგულაციის შესაბამისად.

არასოდეს დატოვოთ ადგილი 2-პუნქტიანი დვადის მქონე ავტომობილში!

დასაჯდომი პოზიციები მანქანაში



შესაფერისი პოზიცია



შეუფერებელი პოზიცია



ეს პოზიცია შესაფერისია მხოლოდ იმ შემთხვევაში, თუ სავარძელი აღჭურვილია ISOFIX სამაგრებით

ყურადღება! გაფრთხილება!

- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს დატოვოთ თქვენი შვილი მეთვალყურეობის გარეშე!
- ❖ **გაფრთხილება!** არ გამოიყენოთ სხვა საკონტაქტო პუნქტები, გარდა იმისა, რაც აღწერილია ინსტრუქციებში და აღნიშნულია მანქანის სავარძელზე
- ❖ **გაფრთხილება!** სავარძლის უკანა მხარეს დაყენებისას, არასოდეს მოათავსოთ იგი მგზავრის სავარძელზე, რომელიც აღჭურვილია აქტიური აირბალით! ამას შეიძლება მოჰყვეს სიკვდილი ან სერიოზული დაზიანება!
- ❖ **გაფრთხილება!** არასოდეს დაინსტალიროთ სავარძელი ავტომობილის ნორმალური მოძრაობის მიმართულებით და ბავშვს "წინ მოქცეული" პოზიციაზე, სანამ ბავშვი 15 თვეზე მეტი ასაკისაა!
- ❖ **გაფრთხილება!** სატრანსპორტო საშუალების უსაფრთხოების ღვედები, რომელიც ატარებს ბავშვის სავარძელს მანქანის სავარძელთან, უნდა იყოს გამკაცრებული და შეკრული
- ❖ **გაფრთხილება!** უსაფრთხოების ღვედები, რომლითაც ბავშვი უჭირავს, უნდა იყოს გამკაცრებული და დამაგრებული, მორგებული ბავშვის სხეულზე და ზომაზე ისე, რომ კარგად დაფაროს ბავშვს.
- ❖ **გაფრთხილება!** წელის ქამარი უნდა იყოს განლაგებული დაბლა დაბლა და უსაფრთხოების ნებისმიერი ბარიერი უნდა იყოს სწორად დამაგრებული ისე, რომ ბავშვის მენჯი მყარად დაიჭიროს დაჭერის გარეშე.
- ❖ **გაფრთხილება!** არ გააკეთოთ რაიმე ცვლილება, დამატება ან მოდიფიკაცია მანქანის სავარძელზე გამაფრთხილებელი ორგანოს დამტკიცების გარეშე! სახიფათოა ზუსტად არ დაიცვას მწარმოებლის მიერ მოწოდებული გამოყენების ინსტრუქცია
- ❖ **გაფრთხილება!** მთარიღეთ ხანძარს!
- ❖ პროდუქტის დაყენება მანქანის სავარძელზე და ბავშვის თავშესაფარზე უნდა განახორციელოს მხოლოდ ზრდასრულმა!
- ❖ პლასტიკისგან დამზადებული ბავშვის თავშეკავების სისტემის ხისტი ნაწილები და ნაწილები უნდა იყოს განლაგებული და დამონტაჟებული ისე, რომ როდესაც მანქანა ნორმალურ ფუნქციონირებაშია, ისინი არ დაიბლოკოს მოცურებული სავარძლით ან მანქანის კარით.
- ❖ არ დაუშვათ უსაფრთხოების ღვედების გადახვევა, გაფუჭება ან გახეხვა, საკეტები და ბალოები (toques) ყოველთვის უნდა იყოს კარგ მუშა მდგომარეობაში და საიმედოდ დამაგრებული.
- ❖ თუ აღმოჩენთ რაიმე დაუცველობას ან გაუმართაობას სავარძლის კონსტრუქციაში, სამაგრებში, ქამრებში ან საკეტის მექანიზმებში ან ISOFIX დანართებში, შეწყვიტეთ გამოყენება დაზიანებული ნაწილების ამოღებამდე და ახლით ჩანაცვლებამდე.
- ❖ შეცვალეთ სავარძელი ახლით, თუ იგი დაექვემდებარა დესტრუქციულ დატვირთვას ავარიის დროს.
- ❖ არ გამოიყენოთ "მეორადი" სავარძელი, რადგან არ იცით, რა დატვირთვები აქვს მას.
- ❖ არ გამოიყენოთ სავარძელი ბალიშის გარეშე და არ შეცვალოთ იგი მწარმოებლის მიერ მოწოდებული სავარძლით, რადგან ის არის ბავშვის დამჭერი სისტემის განუყოფელი ნაწილი.
- ❖ ნებისმიერი ბარგი ან სხვა საგნები, რომლებმაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება შეჯახების შემთხვევაში, სათანადოდ უნდა იყოს დაფული. ამოიღეთ ან დაიცავით სავარძლიდან და

ბავშვისგან უსაფრთხო მანძილზე ნებისმიერი ბარგი, რამაც შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება გადაადგილებისას უეცარი გაჩერების ან ავარიის შემთხვევაში.

- ❖ ყოველთვის შეამოწმეთ, რომ სავარძელი საიმედოდ არის მიმაგრებული მანქანის სავარძელზე, მაშინაც კი, როცა მასში ბავშვის ჩასმას არ აპირებთ. ფხვიერი სავარძელი, თუნდაც მასში ბავშვის გარეშე, შეიძლება გამოიწვიოს დაზიანება მეჯახების შემთხვევაში.
- ❖ არ მოათავსოთ დამატებითი ბალიშები სავარძელში, გარდა მწარმოებლის მიერ მოწოდებულისა!
- ❖ არ გამოიყენოთ სათადარიგო ნაწილები ან სხვა კომპონენტები, რომლებიც არ არის მოწოდებული მწარმოებლის მიერ! მწარმოებელი არ იღებს პასუხისმგებლობას უსაფრთხოებაზე იმ შემთხვევაში, თუ გამოყენებული იქნება სათადარიგო ნაწილები, გარდა დამტკიცებული ტიპის ორიგინალისა ან მწარმოებლის მიერ რეკომენდებული.
- ❖ შეინახეთ ინსტრუქციის სახელმძღვანელო სავარძელთან ან მანქანაში, რომელშიც იყენებთ ადგილს.
- ❖ არ დაუშვათ სავარძელი მზის პირდაპირ შუქზე, რათა თავიდან აიცილოთ ბავშვის შესაძლო დამწვრობა, სავარძლის და განსაკუთრებით პლასტმასის ნაწილების დეფორმაცია.
- ❖ სავარძელი არ არის ბავშვის საწოლის ან საწოლის შემცვლელი. როცა ბავშვს ძილი სჭირდება, ის უნდა მოათავსოთ შესაფერის საბავშვო ეტლში, ლოგინში ან საწოლში.
- ❖ არ დაადოთ პროდუქტს ზედმეტი თოკები და ბაფთები, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!
- ❖ არასოდეს დადოთ სავარძელი საწოლებზე, დივანზე ან მსგავს რბილ ზედაპირებზე!
- ❖ არ დაუშვათ ბავშვებს პროდუქტთან თამაში!
- ❖ არ მოხსნათ სავარძელზე დატანილი ეტიკეტები და გაფრთხილებები! ისინი მნიშვნელოვანია ყველასთვის, ვინც მას იყენებს!
- ❖ შეინახეთ პლასტმასის შეფუთვა ბავშვებისგან შორს, რათა თავიდან აიცილოთ დახრჩობის რისკი!

გამოყენების ინსტრუქცია უსაფრთხოების სისტემა

ეს არის გაუმჯობესებული i-Size უნივერსალური ISOFIX ბავშვის დამჭერი სისტემა 40-დან 105 სმ- მდე ბავშვებისთვის და i-Size გამაძლიერებელი სავარძელი, რომელიც შესაფერისაა 100-150 სმ სიმაღლის ბავშვებისთვის, სავარაუდო ასაკი 0-12 წლამდე. სავარძელი დამონტაჟებულია მანქანაში:

- ბავშვის სიმაღლისთვის 40-105 სმ, უკანა მხარეს ISOFIX წვერები + ზედა შუკვრა (i-Size უნივერსალური ISOFIX). ბავშვი დამაგრებულია სავარძლის 5-პუნქტიანი აღკაზმვით;
- ბავშვის სიმაღლისთვის 76-105 სმ, მიმართული "წინ" ISOFIX წვერებით + ზედა შეერთება (i-Size უნივერსალური ISOFIX სისტემა). ბავშვი დამაგრებულია სავარძლის 5-პუნქტიანი აღკაზმვით;
- სმ სიმაღლის ბავშვისთვის "წინ" ISOFIX წვერებით + 3-პუნქტიანი მანქანის ღვედი (i-Size booster სავარძელი) ან მხოლოდ 3-პუნქტიანი მანქანის ღვედით (i-Size booster სავარძელი). ბავშვი დამაგრებულია მანქანის 3-პუნქტიანი ღვედით.

მნიშვნელოვანია! ზუსტად მიჰყევით პროდუქტის ინსტალაციისა და გამოყენების ინსტრუქციას და თანმიმდევრობას სახელმძღვანელოში მოცემული ტექსტიდან და ილუსტრაციებიდან. შეამოწმეთ ფიქსაციის უსაფრთხოება ყოველი ოპერაციის შესრულების შემდეგ! ყოველთვის შეამოწმეთ ქამრის დამაგრების უსაფრთხოება! ყოველი დაყენების შემდეგ, დარწმუნდით, რომ მანქანის უსაფრთხოების ღვედები არ არის გადაგრეხილი და სწორ მდგომარეობაშია.

1. ძირითადი ნაწილები

- 1 - მანქანის 3-პუნქტიანი ქამრის სახელმძღვანელო,
- 2 - მხრის ქამარი ხვრელები,
- 3 - რბილი მხრის ქამარი ბალიშები,
- 4 - დამატებითი საფენი,
- 5 - გამაერთიანებელი ბალთა,
- 6 - რბილი ქამრის საფენი ფეხებს შორის,
- 7 - მხრის ღვედის რეგულირების სამაჯური (რეგულირების დილაკი ტირის ქვეშ არის),
- 8 - სავარძლის მბრუნავი დილაკი,
- 9 - სავარძლის დახრის რეგულირების ბერკეტი,
- 10 - მანქანის 3-პუნქტიანი აღკაზმულობა (ქამარი),
- 11 - გვერდითი დაცვა (SPS),
- 12 - მხრის ქამრები,
- 13 - თავის საყრდენი,
- 14 - თავსაბურავი,
- 15 - თავის საყრდენი რეგულირების ბერკეტი,
- 16 - ზედა შეკვრის სამაჯური,
- 17 - საზურგე თასმები,
- 18 - ლითონის შესაერთებელი საზურგე აღკაზმულობაზე,
- 19 - მხრის აღკაზმულობა რეგულირების სამაჯური,
- 20 - სავარძლის ბაზა,
- 21 - ISOFIX წვერი,
- 22 - ISOFIX გამოშვების დილაკი,
- 23 - ISOFIX ინდიკატორი.

2. თავსაბურავი რეგულირება

ბავშვის სიმაღლის მიხედვით თავსაფარის რეგულირება შესაძლებელია 11 პოზიციიდან.

გაიყვანეთ რეგულირების ბერკეტი (15) და გადაიტანეთ თავსაფარი ზევით ან ქვევით საჭირო სიმაღლეამდე. გაათავისუფლეთ ბერკეტი ჩაკეტვისთვის.

მნიშვნელოვანია! დარწმუნდით, რომ თავსაფარი დამაგრებულია მისი მაღლა აწევის ან დაწევის მცდელობით.

3. მხრის აღკაზმულობის რეგულირება

მხრის ღვედები რეგულირდება საყრდენის სიმაღლის შეცვლით.

დაარეგულირეთ თავის საყრდენის სიმაღლე ისე, რომ მხრების თასმები ბავშვის მხრებთან

ან ოდნავ ზემოთ იყოს, როგორც ეს ნაჩვენებია სურათზე (3) - **CORRECT- სწორი**). If the height is not appropriate (1) **TOO LOW - ძალიან დაბალი ან** (2) **TOO HIGH - ძალიან მაღალი**), ხელახლა შეცვალეთ.

4. გამაერთიანებელი ბალთა

a) შეაერთეთ ორი ლითონის მხრის სამაგრი.

b) შეერთებული ლითონის წვერები ჩადეთ გამაერთიანებელ ბალთაში და დააჭირეთ იქამდე, სანამ არ გაიგონებთ ხმას "დაწკაპუნება/დაწკაპუნება". დარწმუნდით, რომ აღკაზმულობა ჩაკეტილია ბუდეში მისი ამოღების მცდელობით.

c) დააჭირე წითელ დილაკს (1) თოკზე, რათა გაათავისუფლოს და ამოიღოს აღკაზმულობა.

5. მხრის აღკაზმულობის სიმრძის რეგულირება

5-1 - აღკაზმულობის გამაცვრება: მოწიეთ მარეგულირებელი ზოლი (7) ბავშვის ირგვლივ აღკაზმულობის გასამცვრებლად. ქამრები მჭიდროდ უნდა მოერგოს ბავშვის სხეულს დაჭერის ან დისკომფორტის გარეშე. რეკომენდებული მანძილი ბავშვის სხეულსა და აღკაზმულობას შორის არის 2 თითი (დაახლოებით 2-3 სმ).

შუაგულის ქამარი დაბლა უნდა იყოს ბავშვის შუაგულამდე და არა მუცელზე.

გაფრთხილება! დარწმუნდით, რომ აღკაზმულობა არ არის დაგრეხილი და არ ფარავს ბავშვს დაჭერის გარეშე!

5-2 - აღკაზმულობის გაფხვიერება: ერთი ხელით დააჭირეთ აღკაზმულობის რეგულირების დილაკს (2 - დამასკის ქვეშ) და ამავდროულად, მეორე ხელით გაიყვანეთ მხრის აღკაზმულობა გარეთ.

მნიშვნელოვანია! ამოიღეთ მხრის ქამრები და არა მათზე რბილი ბალიშები.

6. ISOFIX რჩევები

აიღეთ და დააჭირეთ ISOFIX-ის რეგულირების დილაკს (22), როგორც ნაჩვენებია სურათზე და ამავე დროს გადაიტანეთ ISOFIX საქმენი რაც შეიძლება შორს გარეთ. იგივე გააკეთეთ სხვა ISOFIX წვერით.

ISOFIX საქმენის გამოსაწევად დააჭირეთ ISOFIX-ის რეგულირების დილაკს (22), შემდეგ დააჭირეთ საქმენს შიგნით.

7. რჩევების დაყენება განჯანაზე

ამოიღეთ ISOFIX სამაგრები (1) რაც შეიძლება შორს. ჩაღეთ სავარძლის ISOFIX სამაგრები (1) მანქანის სავარძლის ISOFIX სამაგრებში (2). დააწეეთ სავარძელს მანამ, სანამ არ მოისმენთ ხმას "დაწკაპუნება/დაწკაპუნება" და ის თავის ადგილზე დაიკეტება.

გაფრთხილება: ISOFIX სამაგრები ფიქსირდება, როდესაც ორივე ინდიკატორი მთლიანად მწვანეა (LOCK).

შენიშვნა: თუ ინდიკატორები წითელია, განახორციელეთ ინსტალაცია ხელახლა ზემოთ აღწერილი მოქმედებების თანმიმდევრობით.

8. დახრის კუთხის რეგულირება

დააჭირეთ დახრის რეგულირების ბერკეტი (9), გადაიტანეთ სავარძელი არჩეულ პოზიციაზე და გაათავისუფლეთ ბერკეტი. პოზიციის დაფიქსირებისას მოისმენთ "დაწკაპუნების" ხმას. სავარძლის დახრილობა შეიძლება დარეგულირდეს 4 პოზიციაზე, როდესაც მიმართულია "წინ" და ერთ დაწოლილ მდგომარეობაში (A), როცა "უკან" ხართ.

9. ბავშვის სავარძლის 360° როტაცია

დააჭირეთ სავარძლის ბრუნვის დილაკს 360° (24) და მეორე ხელით მოატრიალეთ სავარძელი. სავარძელი შეიძლება განთავსდეს 2 პოზიციაზე: სავარძელი მიმართულია "წინ" და სავარძელი "უკან"; 90°-ით შემობრუნებული სავარძელი შესაფერისია მხოლოდ ბავშვის დასაჯდომად ან სკამიდან მოხსნისთვის. თქვენ მოისმენთ ხმას "დაწკაპუნება/დაწკაპუნება", როდესაც თითოეული პოზიცია ფიქსირდება.

გაფრთხილება! ყოველთვის შეამოწმეთ სკოლამდე, არის თუ არა სავარძელი დამაგრებული "წინ" ან "უკან" პოზიციაში. არ გამოიყენოთ სავარძელი, თუ ის არ არის დაფიქსირებული.

10. უკანა სავარძლის მონტაჟი

ბავშვის სიმაღლე: 40-105 cm
ISOFIX + ზედა შეკვრა + 5-პუნქტიანი
უსაფრთხოების ღვედი

10a) დააინსტალირეთ სავარძელი ISOFIX დანართებით ინსტალაციის ინსტრუქციის მიხედვით განყოფილებაში "7. ISOFIX

მიმაგრების დამაგრება მანქანაზე". დარწმუნდით, რომ ISOFIX მთლიანად მწვანეა და სავარძელი ნაზად მიიტანეთ მანქანის სავარძლის საზურგესთან. მოათავსეთ სავარძელი ყველაზე დახრილ მდგომარეობაში (A) და მოაბრუნეთ 180° ისე, რომ სავარძელი იყოს მიმართული "უკან".

მნიშვნელოვანი! დარწმუნდით, რომ სავარძელი მყარად და უსაფრთხოდ არის მორგებული მანქანის სავარძელზე.

მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში და მიამაგრეთ იგი 5-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით "4" განყოფილებაში ინსტრუქციის შესაბამისად. სწორი სიმაღლე!

10b) დააინსტალირეთ ზედა ლენტები:

დააჭირეთ სიგრძის კორექტირების დილაკს ზედა ლენტის დისკზე და გაიყვანეთ ზედა ლენტის ამძრავი რაც შეიძლება შორს. გაატარეთ იგი სავარძლის ორივე მხარეს, როგორც ნაჩვენებია სურათზე და მანქანის სავარძლის თავსაფარის ქვეშ ან სავარძელზე (თუ არ არის თავსაფარი). მიამაგრეთ ზედა სამაგრის კაუჭი მანქანიდან შესაბამის დასამაგრ წერტილზე.

10c) დაჭირეთ ზედა სამაგრი მოწყობილობის მეორე ბოლო და გაიყვანეთ უკან გასამაგრებლად. დაჭიმვის შემდეგ ქამრის ინდიკატორი ზედა სარტყელზე უნდა იყოს მთლიანად მწვანე.

შენიშვნა: თუ ინდიკატორი წითელია, განახორციელეთ ინსტალაცია ხელახლა ზემოთ აღწერილი მოქმედებების თანმიმდევრობით. შეაჯდრიეთ სავარძელი, რათა დარწმუნდეთ, რომ იგი საიმედოდ არის დამაგრებული მანქანის სავარძელზე.

შენიშვნა: ქამარი არ უნდა იყოს დაგრეხილი!

11. წინ მიმართული სავარძლის მონტაჟი

ბავშვის სიმაღლე: 76-105 cm
ISOFIX + ზედა შეკვრა + 5-პუნქტიანი
უსაფრთხოების ღვედი

11a) დააინსტალირეთ სავარძელი ISOFIX დანართებით ინსტალაციის ინსტრუქციის მიხედვით განყოფილებაში "7. ISOFIX მიმაგრების მანქანაზე დამაგრება". დარწმუნდით, რომ ISOFIX მთლიანად მწვანეა და სავარძელი ნაზად მიიტანეთ მანქანის სავარძლის საზურგესთან. განათავსეთ სავარძელი ისე, რომ სავარძელი

იყოს მიმართული "წინ" და დაარეგულირეთ დახრილობა 1-4 პოზიციებზე.

მნიშვნელოვანია! დარწმუნდით, რომ სავარძელი მყარად და უსაფრთხოდ არის დამონტაჟებული მანქანის სავარძელზე.

მოათავსეთ ბავშვი სავარძელში და მიამაგრეთ იგი 5-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედით "4" განყოფილებაში ინსტრუქციის შესაბამისად. სწორი სიმაღლე!

11b) დააინსტალირეთ ზედა ლენტი: დააჭირეთ სიგრძის კორექტირების ლილავს ზედა ლენტის დისკზე და გაიყვანეთ ზედა ლენტის ამძრავი რაც შეიძლება შორს. გაასრიალეთ იგი მანქანის სავარძლის თავსაფარის ქვეშ ან სავარძელზე (თუ არ არის თავსაფარი) და დაამაგრეთ ზედა სამაგრი მოწყობილობის კაუჭი მანქანის შესაბამის დამაგრების წერტილზე.

10c) დაჭირეთ ზედა სამაგრი მოწყობილობის მეორე ბოლო და გაიყვანეთ უკან გასამაგრებლად. დაჭიმვის შემდეგ ქამრის ინდიკატორი ზედა სარტყელზე უნდა იყოს მთლიანად მწვანე.

შენიშვნა: თუ ინდიკატორი წითელია, განახორციელეთ ინსტალაცია ხელახლა ზემოთ აღწერილი მოქმედებების თანმიმდევრობით. შეაჩვენეთ სავარძელი, რათა დარწმუნდეთ, რომ იგი საიმედოდ არის დამაგრებული მანქანის სავარძელზე.

შენიშვნა: ქამარი არ უნდა იყოს დაგრეხილი!

წინ მიმართული სავარძლის მონტაჟი

ბავშვის სიმაღლე: 100-150 cm
დამონტაჟების მეთოდი 1: მანქანის 3-პუნქტიანი უსაფრთხოების ღვედი+ISOFIX
დაყენების მეთოდი 2: 3-პუნქტიანი მანქანის უსაფრთხოების ღვედი

ბავშვებისთვის, რომელთა სიმაღლეა 100-150 სმ, სავარძლის 5-წერტილიანი ღვედი უნდა მოთავსდეს სავარძლის საფარის ქვეშ.

12. 5-წერტილიანი ღვედის მოთავსება სავარძლის საფარის ქვეშ

გახსენით ღვედის სამაგრები ცენტრალური ბალთიდან (იხილეთ სექცია 4: ცენტრალური ბალთა). მოათავსეთ მხრის სამაგრები, როგორც

ნაჩვენებია დიაგრამაზე. გადატრიალეთ ბალთა ფეხებს შორის და ამოიღეთ იგი ბაზიდან. მოათავსეთ იგი ბაზაზე არსებული ცენტრალური ბალთის შესაბამის განყოფილებაში.

13. მანქანის სავარძელზე სავარძლის დაყენება 3-პუნქტიანი ღვედით+ISOFIX

ამოიღეთ 5-პუნქტიანი ატჯამულობა სავარძელზე. მოათავსეთ სავარძელი მანქანის სავარძელზე "წინ" წინ და შეცვალეთ საზურგე დახრილობა ყველაზე თავდაყირა პოზიციამდე - პოზიცია 1.

13a) დააინსტალირეთ სავარძელი ISOFIX დანართებით ინსტალაციის ინსტრუქციის შესაბამისად განყოფილებაში "7. ISOFIX მიმაგრების დამაგრება მანქანაზე". დარწმუნდით, რომ ISOFIX მთლიანად მწვანეა და სავარძელი ნახად მიიტანეთ მანქანის სავარძლის საზურგესთან.

13b) მოათავსეთ ბავშვი მანქანის სავარძელში. გაიარეთ მანქანის დიაგნოსტიკური ღვედი მძღოლის მეშვეობით თავსაფარის ქვეშ (1) და წრის ღვედი სავარძლის ქვედა ნაწილში (10) სახელმძღვანელოებში, როგორც ნაჩვენებია სურათზე. ჩაამაგრეთ მანქანის 3-პუნქტიანი ღვედი მანქანის სავარძელში, სანამ არ გაიგონებთ ხმას "დაწკაპუნება/დაწკაპუნება".

გაფრთხილება! დარწმუნდით, რომ ქამარი კარგად ფარავს ბავშვის მენჯს და არ არის დაგრეხილი!

14. მანქანის სავარძლის დამაგრება 3-პუნქტიანი ღვედით

ამოიღეთ 5-პუნქტიანი ატჯამულობა სავარძელზე. მოათავსეთ სავარძელი მანქანის სავარძელზე "წინ" წინ და შეცვალეთ საზურგის დახრილობა ყველაზე თავდაყირა მდგომარეობაში. მოათავსეთ ბავშვი მანქანის სავარძელში. გაიარეთ მანქანის დიაგნოსტიკური ღვედი მძღოლის მეშვეობით თავსაფარის ქვეშ (1) და წრის ღვედი სავარძლის ქვედა ნაწილში (10) გზამკვლელებში, როგორც ნაჩვენებია სურათზე. ჩაამაგრეთ მანქანის 3-პუნქტიანი ღვედი მანქანის სავარძელში, სანამ არ გაიგონებთ ხმას "დაწკაპუნება/დაწკაპუნება".

გაფრთხილება! დარწმუნდით, რომ ქამარი კარგად ფარავს ბავშვის მენჯს და არ არის დაგრეხილი!

15. მოხსნა/ინსტალაცია პერანგზე

დააჭირეთ ღილაკს ცენტრალურ ბალთაზე და გახსენით ღვედი. გამოაცალკევეთ ღვედი რბილი ბალიშებიდან (1) ბალთის გამოყენებით, როგორც ნაჩვენებია დიაგრამაზე. გახსენით შესაკრავები და შემდეგ მოაშორეთ სავარძლის საფარი სავარძლის ყველა ნაწილს.

ყურადღება! არასდროს გამოიყენოთ სავარძელი საფარის გარეშე.

საფარის დასაბრუნებლად, გაიმეორეთ ზემოთ მოცემული ნაბიჯები უკუწესრიგით.

დამატებითი საფანი

გაფრთხილება! გამოიყენეთ დამატებითი ბალიშები მხოლოდ 40-დან 87 სმ- მდე სიმაღლის ბავშვებისთვის.

პრევენციული მოვლის ინსტრუქციები

- ❖ გაწმინდეთ დაბინძურებული პლასტიკის ან ლითონის ნაწილები რბილი ბამბის ქსოვილით ან ღრუბლით, რომელიც დასველებულია წყლით ან რბილი სარეცხი საშუალებით.
- ❖ ხელით დაიბანეთ დამასხა და რბილი ბალიშები 30 °C ტემპერატურაზე რბილი სარეცხი საშუალებით
- ❖ არ გაათეთროთ! არ დატრიალდეთ! მანქანით არ გააშროთ! არ დაუთოოთ!
- ❖ არ გაასუფთავოთ უხეში სარეცხი საშუალებებით, რომლებიც შეიცავს აბრაზიულ ნაწილაკებს, ამიაკის, მათეთრებელს ან ალკოჰოლს.
- ❖ გაწმენდის შემდეგ ნება მიეცით განავალი მთლიანად გაშრეს და შემდეგ გამოიყენეთ ან შეინახეთ.
- ❖ ქამრები გარედან გაიწმინდეთ მხოლოდ რბილი საპნით და ნესტიანი ქსოვილით!
- ❖ არ დაასველოთ და არ მოაშროთ ეტიკეტები! ისინი შეიცავს მნიშვნელოვან ინფორმაციას!
- ❖ შეინახეთ პროდუქტი სუფთა და მშრალ ადგილას. არ დაუშვათ გარემოს პირდაპირი ზემოქმედება - მზე, წვიმა, ტენიანობა ან ტემპერატურის უცარი ცვლილებები!
- ❖ ნორმალურ მუშაობასთან დაკავშირებული პრობლემების შემთხვევაში მიმართეთ ავტორიზებულ სერვის ცენტრებს კონსულტაციისთვის ან შეკეთებისთვის.



България, Пловдив, ул. „Голямоконарско шосе” № 1;
1 Golyamokonarsko shosse, Plovdiv, Bulgaria

www.chipolino.com